

VISUAL PRESENTER PX-30 / PX-10

ELMO

クリックスタートガイド

ご使用前に必ず本書の安全上のご注意をお読み下さい。製品の仕様・取扱説明書は、下記 Web サイトよりご覧ください。
<http://www.elmosolution.co.jp/>

Quick Start Guide

Make sure to read the "IMPORTANT SAFEGUARDS" in this guide before using this product. For details about specifications and instruction manual of the product, refer to the following official website.
<https://www.elmousa.com> <https://www.elmoeurope.com>

Guide de démarrage rapide

Veillez à lire les "PRÉCAUTIONS IMPORTANTES" dans ce guide avant d'utiliser ce produit. Pour en savoir plus sur les caractéristiques et le mode d'emploi du produit, consultez le site officiel suivant.
<https://www.elmoeurope.com/fr>

Kurzanleitung

Lesen Sie immer die "WICHTIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN" in dieser Anleitung, bevor sie das Gerät verwenden. Einzelheiten zu den technischen Daten und die Bedienungsanleitung für das Gerät finden Sie auf der folgenden offiziellen Website.

<https://www.elmo-germany.de>

Guía de inicio rápido

Asegúrese de leer las " MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES" importantes de esta guía de inicio rápido. Para obtener detalles sobre las especificaciones y el manual de instrucciones del producto, consulte el siguiente sitio web oficial.

<https://www.elmousa.com> <https://www.elmoeurope.com>

دليل البدء السريع

تأكد من قراءة "إجراءات الحماية الهامة" في هذا الدليل قبل استخدام هذا المنتج. وللحصول على تفاصيل حول المواصفات ودليل التعليمات الخاص بالمنتج .<https://www.elmoeurope.com/> ، راجع الموقع الرسمي التالي



4K
Ultra High Definition

HDMI
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

C-HDBT
ASE

■ 安全上のご注意

安全にお使いいただくためにー必ずお守りください

この「安全上のご注意」は、本製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために守っていただきたい事項を示しています。
ご使用前によく読んで大切に保管してください。
次の表示と図記号の意味をよく理解してから本文をお読みください。

	警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

日本語

English

Français

Deutsch

Español

ไทย

図記号の意味

	名称：注意 意味：注意（しなければならないこと）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称：禁止 意味：禁止（してはいけないこと）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称：風呂場・シャワー室での使用禁止 意味：本製品を風呂場やシャワー室で使用することで火災・感電などの損害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称：接触禁止 意味：接触すると感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称：分解禁止 意味：本製品を分解することで感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称：強制 意味：強制（必ずすること）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称：電源供給を OFF にする 意味：使用者に本製品への電源供給を OFF にするよう指示するもので、図の中に具体的な指示内容が描かれています。

⚠ 警告



- ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かない

落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。

- 内部に水や異物を入れたり、濡らしたりしない

発煙、発火、感電、火傷、故障の原因となります。

- コード（ケーブル類）や AC アダプタを破損するようなことはしない

傷つけたり、加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、加熱したりしないでください。
傷んだまま使用すると火災、感電、火傷の原因となります。

- 幼児、子供の手の届く範囲に放置しない

コード（ケーブル類）を誤って首に巻きつけたり、足に落としたり、踏みつけたり、下敷きにしたりして、窒息やけがをする恐れがあります。

- AC アダプタの上に重いものを乗せたり、コード（ケーブル類）を下敷きにしたりしない
破損したり、傷ついたりして、火災・感電の原因となります。

- 電池を乳幼児の手の届くところに置かない

万一、飲み込んだ場合には、すぐに医師に相談してください。

- 電池を加熱、分解、改造しないでください

絶縁物などを損傷させ、電池を漏液、発熱、破裂、発火させる恐れがあります。



- 雷が鳴り出したら本機、コード（ケーブル類）には触れない

感電の原因となります。

- 濡れた手で触らない

故障、感電の原因となります。

- LED 照明を長時間点灯させた場合、LED に直接触れない

LED が熱くなりますので、火傷の恐れがあります。



- 本機の分解、修理、改造をしない

感電の原因となります。点検・修理は、販売店にご依頼ください。



- 万一、コード（ケーブル類）が傷んだら（芯線の露出、断線など）交換する

そのまま使用すると火災、感電、火傷の原因となります。

- コード（ケーブル類）は根元まで確実に差し込む

差し込みが不完全だと発熱や、ほこりが付着して火災の原因となることがあります。



- 异常を感じたら、電源を切り、直ちに使用をやめる

異常状態（異常な音がする、異常に熱い、焦げ臭い、煙が出る等）のまま使用すると火災・
感電の原因となります。コード（ケーブル類）を抜き、直ちに販売店にご連絡ください。

- 万一、内部に水や異物などが入った場合は、電源を切り、直ちに使用をやめる

そのまま使用すると発煙、発火、感電、故障の原因となります。コード（ケーブル類）を抜き、
直ちに、販売店にご連絡ください。

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

注意



●油煙や湿気・水滴が当たるような場所に置かない

火災・感電の原因となります。

●湿気やほこりの多い場所に置かない

火災・感電の原因となることがあります。

●コード（ケーブル類）を熱器具に近づけない

コード（ケーブル類）の被ふくが溶けて、火災・感電の原因となります。

●ぬれた手で電源プラグを抜き差ししない

感電の原因となります。

●コンセントの差し込みがゆるいときは、使用しない

発熱して、火災の原因となります。

販売店や電気工事店にコンセントの交換を依頼してください。

●本機に乗ったり、重いものを乗せたりしない

小さなお子様のいるご使用環境ではご注意ください。倒れたり、こわれたりしてけがの原因となることがあります。



●風呂場、シャワー室では使用しない

火災、感電の原因となります。



●電源プラグを抜くときは、コードを無理に引っ張らない

コードが傷つき、火災・感電の原因となります。

必ず電源プラグ本体を持って抜いてください。

●電源プラグはコンセントに根元まで確実に差し込む

差し込みが不完全ですと発熱したり、ほこりが付着したりして火災の原因となります。

また、電源プラグの刃に触れると感電することがあります。



●移動させる場合は、本機の電源を切り、必ず電源コードをコンセントから抜く

コードが傷つき、火災・感電の原因となります。

●長期間使用しないときは、必ず電源プラグをコンセントから抜く

火災の原因となります。

使用上のご注意

- 付属の電源コード・AC アダプタは本機専用です。他の機種に使用しないでください。
- 電源コードは、販売した国に合わせたものが付属されています。日本国内で販売された製品に付属の AC アダプタは、必ず AC100V、50Hz または 60Hz でお使いください。
- 保管にあたっては直射日光のあたる所、暖房器具の近くに放置しないでください。
変色、変形、故障の原因となることがあります。
- 湿気やほこりの多い場所、潮風の当たる場所、振動の多い所には置かないでください。
使用上の環境条件は次のとおりです。
温度：0°C～ 40°C 湿度：30%～ 85%以下(結露しないこと)
- 支柱の間に指を入れた状態で支柱を動かさないでください。指を挟んだけがをするおそれがあります。
付属の注意シールを貼り付けることをおすすめします。
- 本機の清掃は、乾いたやわらかい布で拭いてください。
シンナーやベンジンなど揮発性のものは使用しないでください。
- カメラレンズを直接太陽に向けないでください。撮像不能になることがあります。
- 輝点、黒点について
本機は、多くの画素により構成された CMOS エリアイメージセンサを使用しており、なかには正常動作しない画素が存在する場合があります。
出力画面上に輝点、黒点が見られることがあります、CMOS エリアイメージセンサ特有の現象であり、故障ではありません。
- 輸送時のキズ防止のため、タッチパネルモニタには保護シートが貼られています。ご使用の前に必ず取り外してください。
タッチパネルモニタを強く押したり、とがった物で押したりしないでください。
破損や故障の原因となります。
- 落下、転倒防止のため次のことをお守りください。
 - ・ 安定した台、机、テーブルの上で使用し、決してぐらついた台の上や傾いたところなど、不安定な場所に置かないでください。
 - ・ 使用に際し、コード（ケーブル類）が引っ張られないよう配置、配線をしてください。
- 本機を持ち運ぶ際は、支柱やカメラ部分を持たないでください。支柱とカメラ部分を折りたたみ、本体下部を両手でお持ちください。
- 使用(セットアップ、収納含む)、運搬に際しては、細心の注意を払い、カメラ部分に衝撃を与えないようにしてください。
- 本機を折りたたんだ際、支柱部に重いものを乗せないでください。
- LED 照明を直接見ないでください。至近距離から直視すると目を痛める恐れがあります。
- LED 照明を長時間点灯させると、LED が熱くなります。直接触れないようご注意ください。
付属の注意シールを貼り付けることをおすすめします。
- SD カード／USB メモリによっては、本機で使用できない場合があります。
- SD カード／USB メモリに保存した内容は、パソコンなどに転送し、バックアップをして保管してください。
本機の故障、修理などにより保存内容が消えることがあります。
- 本製品の保証期間を超えて長時間お使いになられるとき、部品の寿命によって、性能、品質が劣化する場合があります。有償にて部品交換致しますので、お買い上げの販売店か、最寄りの弊社営業所までご相談ください。
- 電池についてのご注意
 - ・ 長時間使用しないときは、リモコンから電池を取り出してください。
 - ・ 充電式電池は使用しないでください。
 - ・ 充電したりショートさせたりしないでください。
 - ・ 廃棄の際は、各自治体の指示に従ってください。
 - ・ 極性 (+／-) の向き) には十分注意してください。

- ・電池は乳幼児の手の届くところに置かないでください。万一、飲み込んだ場合は、すぐ医師の診察を受けてください。また、乳幼児は機器から電池を取り出し飲み込む場合がありますので十分に注意してください。
- ・電池の液が皮膚や服に付いたら、きれいな水で洗い流してください。万一、目に入った場合は、すぐにきれいな水で洗い流して、医師の診察を受けてください。

■マイクについて

エレクトレットコンデンサマイク（パソコン用マイクなど）以外のマイクを接続すると、故障の恐れがあります。

■音声入力端子について

音声入力端子（マイク入力専用）には電圧がかかった状態となります。音声ライン出力機器（CDプレイヤーなど）を接続しないでください。

■メニュー／アイコンについて

本機では仕様上、お使いのモードやメニュー設定により、設定できなくなったり、動かなくなったりする機能があります。

■記録／再生について

- ・大切な撮影の前には、必ず試し撮りをしてからカメラが正常に機能することを事前に確認してください。
- ・解像度、動画記録品質の設定、SDカードの種類により、録画時間の長さは異なります。
- ・本機で再生できる動画は、本機で撮影した動画および、当社ソフトウェアで変換した画像のみです。
- ・動画撮影中にボタン、タッチパネルの操作などをすると、その動作音が記録される場合がありますのでお気をつけください。

■ホワイトボードシートについて

- ・ホワイトボードシートに書き込みの際、ホワイトボード専用マーカーをご使用ください。油性マーカーを使用しますと消せなくなります。
- ・本体のステージに直接書き込まないでください。誤ってステージに直接書き込むと、消せなくなります。付属の注意シールを貼り付けることをおすすめします。
- ・ホワイトボードシートに書かれた文字などは、長期間放置しないでください。消えにくくなることがあります。
- ・ホワイトボード用イレーザーでは消えにくいため、メラミンスポンジのご使用をおすすめします。

■リモコンについて

太陽光やインバータ蛍光灯の近くなど、周囲の状況により受信可能範囲が短くなったり、受信しなかつたりすることがあります。その場合は、受信側の設置場所を変更するか、太陽光などを遮ってください。

■ネットワーク機能（PX-30のみ）

インターネットに直接接続した場合の動作を保証するものではありません。設定についてはネットワーク管理者にご確認ください。

■著作権について

あなたが本機で撮影や録音したものは、個人として利用する以外は、著作権法上、権利者に無断で使用できません。

また個人として利用する目的であっても、撮影や録音を制限している場合がありますのでご注意ください。

主な特徴

●高精細な 4K 映像を実現

12M の CMOS センサー搭載により、最大 4K の高精細映像を実現。

※PX-10 : 4K 出力機能はありません。2K (フル HD) までの映像出力となります。

●よりなめらかな映像を実現

2K (フル HD) 時で 60fps の高フレームレート出力が可能で、画質を落とすことなく高画質でなめらかな高フレームレートを実現。

●最高のズームが最高の感動を創る光学・デジタル・センサーズーム

光学 12 倍、センサーズーム ($\times 2$ 倍) 搭載により、24 倍の劣化の少ないズームが可能。

(デジタルズーム $\times 12$ 倍でトータル 288 倍ズームが可能)

●HDMI 出力時でも A4 縦、A3 横の撮影が可能

出力映像画角、解像度の設定により、A4 縦、A3 横の撮影が可能。

●その他多彩な機能搭載

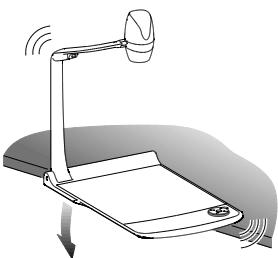
5 インチの LCD タッチパネル、簡単操作が可能なズームジョグダイヤル、外部入力切替機能を搭載。

こんな使い方にご注意を

特に注意していただきたい使用方法の例を示しています。十分にお気を付けください。

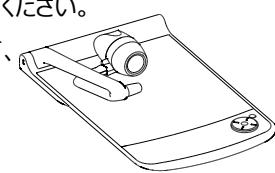
①設置

落下・転倒防止のため、本機、AC アダプタなどを不安定な場所に置かないでください。



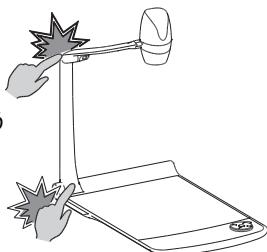
②持ち運び

カメラ部故障防止のため、本機を持ち運ぶ際は、支柱を折りたたんでお持ちください。支柱やカメラヘッドを持って、運ばないでください。



③本体のセット

本体をセットする際は、指を可動部に挟まないようご注意ください。



④AC アダプタ コード配線

断線防止のため、コードは巻きつけないでください。



■ 目次

■ 安全上のご注意	2
使用上のご注意	5
主な特徴	7
こんな使い方にご注意を	7
■ 目次	8
■ 準備しよう	9
① 箱の中身を確認する	9
② 本体のセット	10
③ プロジェクタ、モニタとの接続	10
④ 付属品の準備	10
■ 使ってみよう	11
① 電源を入れる（切る）	11
② ズームとフォーカス	11
③ 明るさの調整	12
④ 静止画／動画を撮る	12
⑤ 映像を回転させる	13
⑥ 映像をフリーズさせる	13
■ いろいろな使い方	14
● ホワイトボードシートを使う	14
● 映像を同時出力する	14
■ 商標・ライセンスについて	15

日本語

English

Français

Deutsch

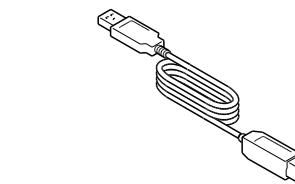
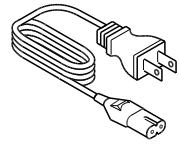
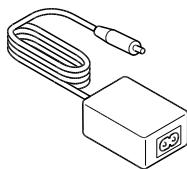
Español

ไทย

■ 準備しよう

① 箱の中身を確認する

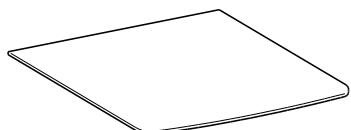
本製品のパッケージ内容は、下記のとおりです。お買い上げのパッケージに下記のものが同梱されていない場合は、販売店までご連絡ください。



USB3.0 ケーブル
(1.5m)



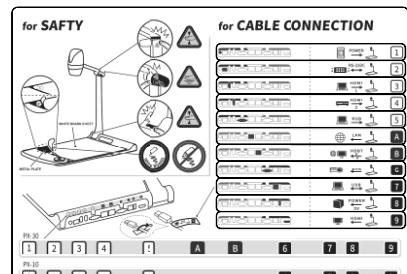
リモコン用コイン電池
(CR2025)



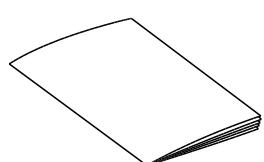
ホワイトボードシート



メラミンスponジ
(ホワイトボードシート用)



注意シール



クイックスタートガイド
(本書)

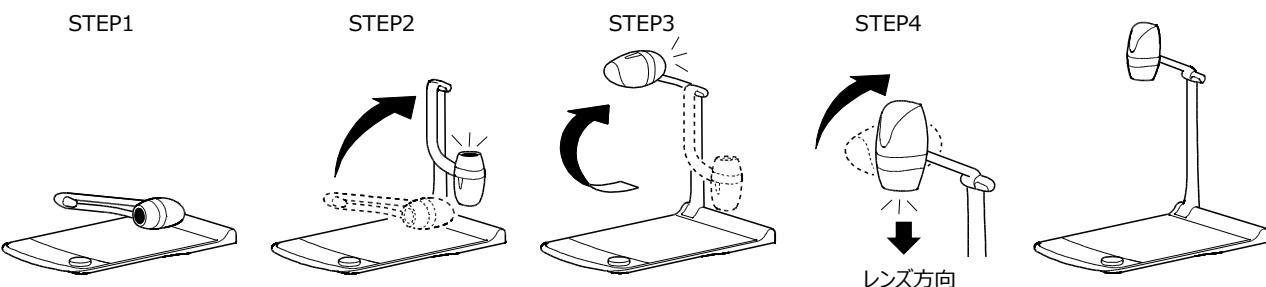


- ・監視カメラ用登録保証カード（国内）
- ・ビデオ機器保証書（北米）

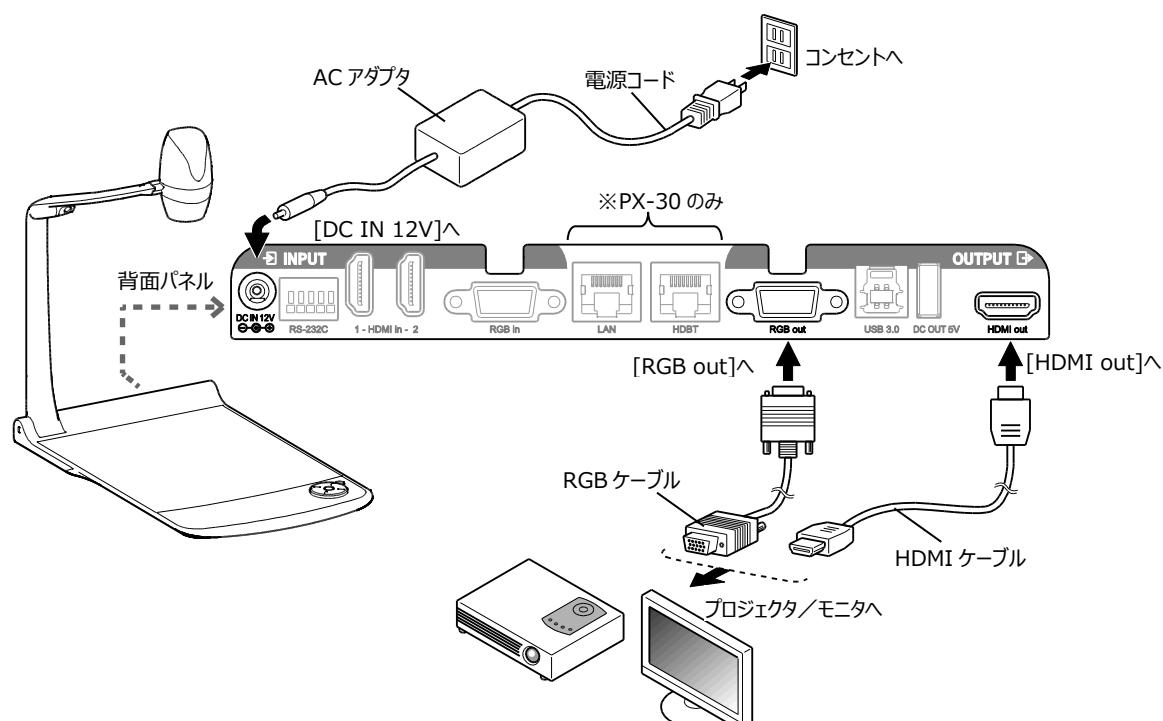
② 本体のセット

本機を平らなところに置き、下図の手順でセットします。

※収納の際は逆の手順で折りたたみます。



③ プロジェクタ、モニタとの接続

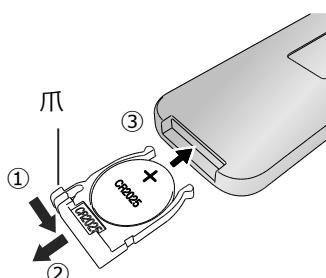


④ 付属品の準備

●リモコン

①電池ケースの爪を内側に押しながら、②電池ケースを引き出します。

コイン形電池の+面を上にして電池ケースに入れ、③電池ケースをリモコンに入れます。



⚠ 警告

小さい電池は飲み込む恐れがありますので、乳幼児の手の届くところに置かないでください。

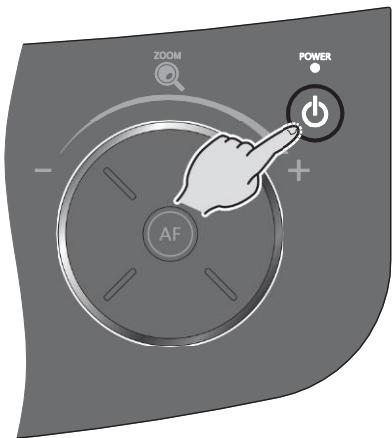
万が一飲み込んだ場合は、窒息や胃などへの障害の原因になりますので、ただちに医師に相談してください。

■ 使ってみよう

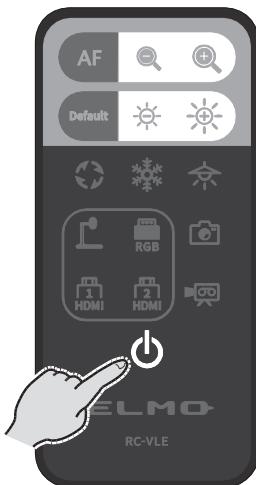
① 電源を入れる（切る）

電源ボタンを押すと電源が入ります。（LED 青点灯）
電源を切るときは、電源ボタンを長押ししてください。

<操作パネル>



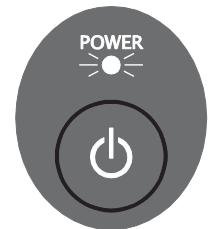
<リモコン>



電源 OFF
(LED 赤点灯)

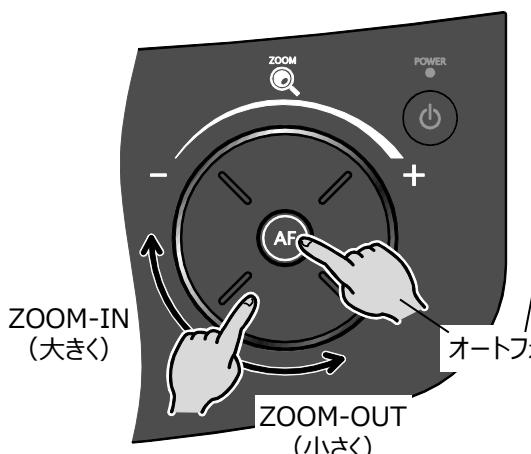


電源 ON
(LED 青点灯)



② ズームとフォーカス

<ズームジョグダイヤル>



<リモコン>



③ 明るさの調整

操作パネルの ボタンを押すと、明るさ設定ができます。 ボタンを左右にスライドさせて調整します。または、リモコンの / ボタンを押すと明るさを調整できます。「 /Default」ボタンで初期化します。

<操作パネル>



<リモコン>



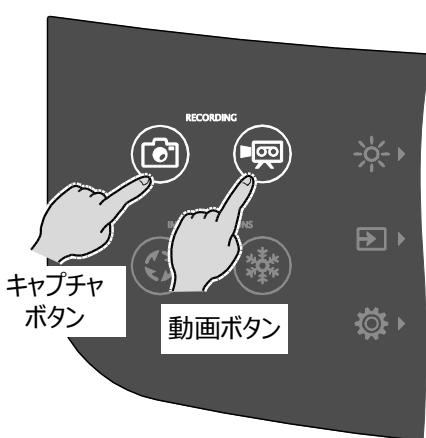
④ 静止画／動画を撮る

本機側面の SD スロットに SD カードを挿入してください。

ボタンを押すと、静止画を保存できます。

ボタンを押すと、動画記録を開始／停止ができます。

<操作パネル>



<リモコン>



日本語

English

Français

Deutsch

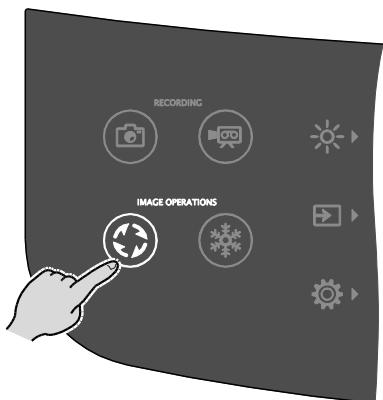
Español

العربية

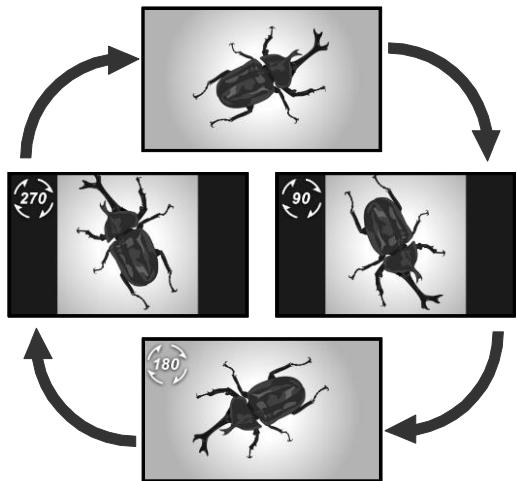
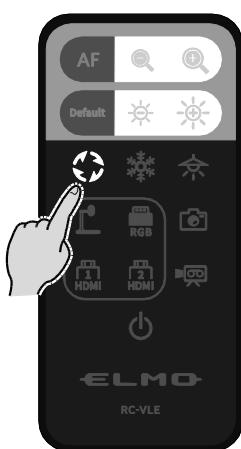
⑤ 映像を回転させる

⌚ ボタンを押すと、映像を回転できます。回転角度の初期設定は 180° です。
回転角度は、設定変更により 90° に変更できます。

<操作パネル>



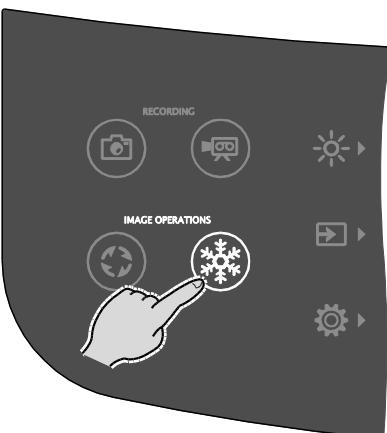
<リモコン>



⑥ 映像をフリーズさせる

❄️ ボタンを押すと、映像をフリーズ／解除できます。

<操作パネル>



<リモコン>



■ いろいろな使い方

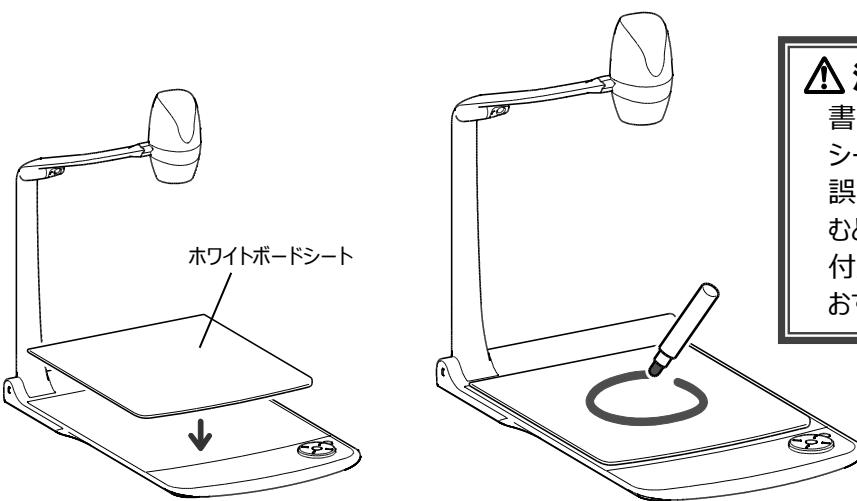
● ホワイトボードシートを使う

ステージの上に乗せて使用します。

ホワイトボード用マーカーで直接書き込みができるようになります。

ホワイトボード用イレーザーでは消えにくいため、付属のメラミンスポンジのご使用をおすすめします。

※メラミンスポンジは消耗品です。交換の際は市販のメラミンスポンジをご購入いただき、ご使用ください。



△ 注意

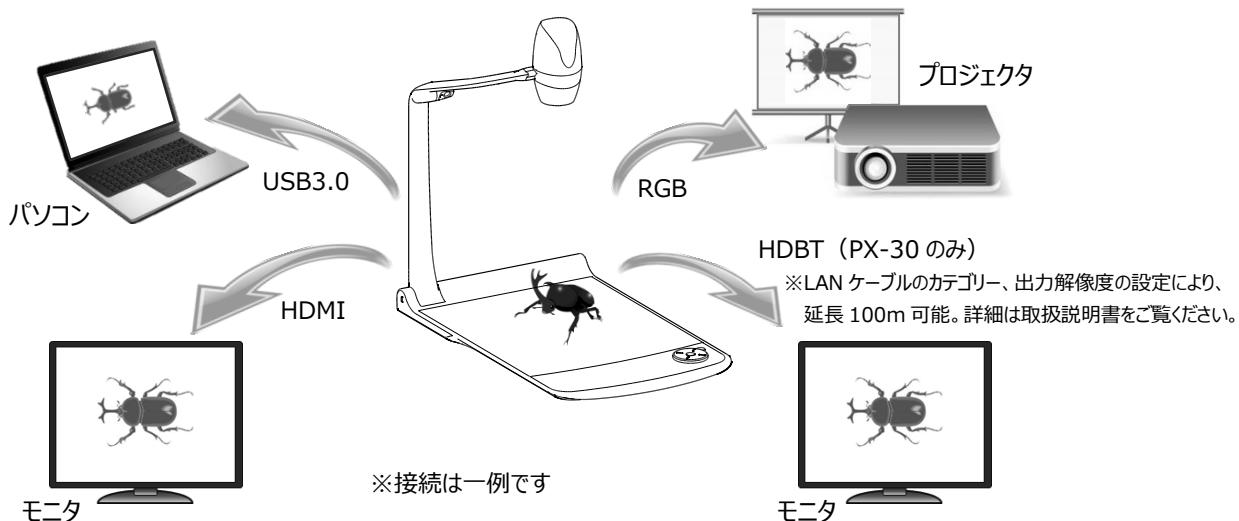
書き込みの際は、必ずホワイトボードシートを使用してください。

誤って本体のステージに直接書き込むと、消せなくなります。

付属の注意シールを貼り付けることをおすすめします。

● 映像を同時出力する

映像を HDMI/HDBT/USB3.0/RGB の各出力端子から同時に output できます。



■ 商標・ライセンスについて

ELMO、VISUAL PRESENTER／ビジュアルプレゼンターは、株式会社エルモ社の登録商標です。

HDMI、**HDMI** ロゴおよび High-Definition Multimedia interface は、HDMI Licensing LLC の商標または登録商標です。

SD、**SD** ロゴは、SD-3C,LLC の商標です。

HDBaseT および **HDBT** ロゴは、HDBaseT Alliance の登録商標です。

その他、本書に記載されている会社名、製品名は、各社の商標または登録商標です。

本製品は、AVC Visual Patent Portfolio License（以下、AVC Video）に基づきライセンスされており、個人的かつ非営利目的においてのみ使用することが認められています。

- ・個人的かつ非営利的活動目的で記録された AVC Video を再生する場合
- ・MPEG-LA, LLC よりライセンスを受けた提供者により提供された AVC Video を再生する場合
- ・プロモーション、営利目的などで使用する場合

には、米国法人 MPEG-LA, LLC にお問い合わせください。

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

ご注意

- ・スライド、書籍、写真等は個人で楽しむほかは、著作権法上、権利者に無断で録画できませんのでご注意ください。
- ・本製品は、商工業地域で使用されるべき情報装置です。住宅地、またはその隣接した地域で使用すると、ラジオテlevision受信機等に、受信障害を与えることがあります。
- ・補修用性能部品について
当社では本製品の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後 5 年間保有しています。この部品保有期間を修理可能の期間とさせていただきます。
- ・カメラシステムを使用して撮影する人物・その他映像で、個人を特定できるものは個人情報となります。その映像の開示・公開等の取扱いは、システムを運用する方の責務となりますので、ご注意ください。

■ IMPORTANT SAFEGUARDS

■ Read Instructions

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

■ Retain Instructions

The safety and operating instructions should be retained for future reference.

■ Heed Warnings

All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

■ Follow Instructions

All operating and use instructions should be followed.

■ Cleaning

Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

■ Attachments

Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

■ Water and Moisture

Do not use this product near water - for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.

■ Placement

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

■ Ventilation

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

■ Power Sources

This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home consult your appliance dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

■ Grounding or Polarization

This product may be equipped with either a polarized 2-wire AC line plug (a plug having one blade wider than the other) or a 3-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin. If the 2-Wire polarized plug will not fit in the outlet, try reversing the plug. If the plug still fails to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. The 3-wire grounding type plug will fit into a grounding type power outlet.

This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

■ Power-Cord Protection

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

■ Lightning

For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

■ Overloading

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

■ A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



■ Object and Liquid Entry

Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

■ Servicing

Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

■ Damage Requiring Service

Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance - this indicates a need for service.

■ Replacement Parts

When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

■ Safety Check

Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

■ Heat

The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



SA 1965



SA 1966

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.
Please do not throw the equipment into the domestic refuse.
Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

FOR UNITED STATES USERS:

INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

USER-INSTALLER

CAUTION:

Your authority to operate this FCC verified equipment could be voided if you make changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance to Part 15 of the FCC rules.

BEFORE YOU USE

- The supplied power cord and AC adapter are designed for exclusive use with this product. Do not use them with other products.
- Be sure to use the power cord applicable to your local power specifications. If the product was sold in Japan, use the AC adapter sold with the product with 100 VAC and 50 or 60 Hz.
- When storing the product, do not leave it under direct sunlight or by heaters. It may be discolored, deformed, or damaged.
- Do not place this product in any humid, dusty, salt bearing wind, or vibrating locations.
Use it under the following environmental conditions:
Temperature : 0°C~ 40°C Humidity : 30%~ 85%(No condensation)
- Do not put your finger between the arms when moving the arm. You may pinch your finger and result in injury.
It is recommended to attach the supplied caution sticker to the product.
- Use a soft, dry cloth for cleaning.
Do not use any volatile solvent such as thinner or benzene.
- Do not point the lens directly to the sun. It could degrade the imaging capability.
- Luminescent and Black Spots
There may be some pixels that do not properly operate due to the use of CMOS Area Image Sensors made-up of many pixels.
Though luminescent or black spots may be found on the screen, it is a phenomenon peculiar to the CMOS Area Image Sensors and is not a malfunction.
- A protection sheet is attached to the touchscreen at the factory to avoid damage during transportation. Remove the sheet before use.
Do not strongly press the touchscreen or press it with sharp objects. This may result in damage or malfunction to the touchscreen.
- Follow the guidelines below to prevent the unit from dropping or overturning.
 - Use the product on a stable base, desk, or table. Do not place the product on an unstable base or slanted location.
 - Place or wire the product so as to prevent the cables from being pulled or drawn.
- Never hold the product by the arm or the camera head. Carry the product by holding the lower part of the main unit in both hands after folding the arm and the camera head.
- Pay careful attention when using (including setting-up and storing) or carrying the product to prevent the camera head from receiving any shocks.
- After folding the product, do not place heavy object on the arm.
- Do not look directly into the LED light. If you look directly into it at pointblank range, your eyes may be injured.
- The LED may get hot after using it for long hours. Do not touch it directly.
It is recommended to attach the supplied caution sticker to the product.
- Depending on the type of the SD card or USB flash drive, it may not be used with the product.
- Transfer the data from the SD card or USB flash drive onto a device such as a PC to save a backup copy. Malfunction of the product or repairs to it may cause the data saved in the SD card or USB flash drive to be deleted.
- If this product is used for longer than the warranty period, its performance and quality may deteriorate due to the lifetime of its parts. For parts replacement (on chargeable basis), consult the dealer from whom you purchased this product or our branch/office near your location.
- Battery precautions:
 - Remove the battery from the remote control when not in use for an extended period of time.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

- Do not use a rechargeable battery.
- Do not charge or short-circuit the battery.
- Follow the regulations of the city or town when disposing of the battery.
- Pay attention to the polarity (+ / -) of the battery.
- Children may ingest small batteries; always keep batteries safe and out of reach. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately as this could result in asphyxiation or be an obstacle to digestion, etc.
- If any liquid from a battery leaks onto your skin or clothes, flush the area with clean water immediately. If it gets into your eye, flush immediately with clean water and then contact a doctor.

■ Microphone

Connecting a microphone other than an electret condenser microphone (a microphone for a computer) may cause malfunction.

■ Audio input port

The power is supplied to the Audio input port (dedicated for the microphone input) when the Audio Selector in the menu is set to "External Mic-input". Do not connect any audio line-output devices such as a CD player to the Audio input port in this condition.

■ Menu and Icons

Some functions of this product may not be set or used depending on the operation mode or menu settings.

■ Recording / Playback

- Before recording an important scene, make sure to do a test recording to confirm that the camera is working properly.
- The recording time varies depending on the resolution setting, recording quality setting or type of SD card.
- Video files that are recorded with this product or converted by the proprietary software can only be played with this product.
- Be careful not to operate the touchscreen or touch any buttons during the recording. The operation noise may be recorded.

■ Whiteboard Sheet

- Use a proper whiteboard marker. If you use a permanent marker on the board, you may not be able to erase it.
- When writing, write on the whiteboard sheet. If you write directly on the stage, You may not be able to erase it.
It is recommended to attach the supplied caution sticker to the product.
- Do not leave writing or drawings on the writing surface for an extended period of time. It may stick to the surface and will be difficult to erase.
- It may be difficult to erase writing or drawings on the surface with a whiteboard eraser. We recommend you used a melamine sponge.

■ Remote control

The receivable range may be reduced when the product is placed in direct sunlight or near an inverter fluorescent light.

Depending on the surrounding environment, the receivable range may be shorter or the sensor may fail to receive any infrared light. In such cases, relocate the product or shield the light source.

■ Network Function (For PX-30 only)

We do not guarantee the performance when the product is connected to the Internet directly. For details of the network settings, consult with your network administrator.

■ Copyright

Unless used for personal use, it is prohibited strictly under copyright law to use any photo files without the prior consent of the copyright holder. Even if using for personal use, be careful that there could be a situation where video or audio recording is restricted or illegal.

FEATURES

● High-Definition 4K Image

Max 4K

With the 12Mega pixels CMOS sensor, the PX series can produce high-definition images with max. 4K resolution.

※The PX-10 cannot output 4K images. The max output resolution is 2K (Full HD).

● Natural, Smooth Image

The PX series can output 2K images at 60fps.

High definition and smooth video images can be fully displayed without degrading the image quality.

● Maximum excitement generated by state-of-the-art zoom – Optical zoom, Digital zoom, Sensor zoom

The PX series are equipped with 12x Optical zoom and 2x Sensor zoom. 24x zooming without image degradation is possible.

(Total 288x zooming together with 12x digital zoom.)

● Both A4 portrait image and A3 landscape image can be captured, respectively, in HDMI output mode

By changing the settings of the angle of view and resolution of the output image, you can capture full A4 portrait image and A3 landscape image respectively.

● Other useful features

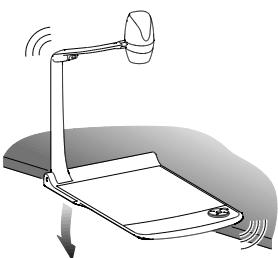
5" LCD touchscreen, Zoom jog dial for easier operation, External source input feature.

HANDLING PRECAUTIONS

The followings are special precautions against mishandling of the product. Pay close attention to them.

① Installation

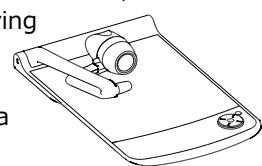
Do not place the product on an unstable place or slanted surface.



② Carrying the product

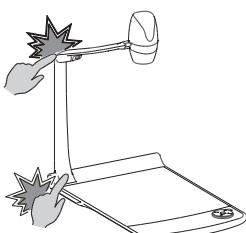
To avoid malfunction of the camera, fold the arm before carrying the product.

Never hold the product by the arm or the camera head when carrying the product.



③ Setting Up

When setting up the product, pay attention not to pinch fingers between moving parts.



④ Cabling of the AC adapter

Do not wrap the power cable tightly around the AC adapter. By doing so may cause cable disconnection.



日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARDS	16
BEFORE YOU USE	19
FEATURES	21
HANDLING PRECAUTIONS	21
■ TABLE OF CONTENTS	22
■ PREPARATION	23
① PACKAGE CONTENTS	23
② SETTING UP	24
③ CONNECTING TO A PROJECTOR OR MONITOR	24
④ PREPARATION OF SUPPLIED ACCESSORIES	24
■ USING THE PRODUCT	25
① TURNING THE POWER ON/OFF	25
② ZOOM CONTROL / FOCUS ADJUSTMENT	25
③ ADJUSTING THE BRIGHTNESS	26
④ SAVING A STILL PICTURE / RECORDING A VIDEO	26
⑤ ROTATING THE IMAGE	27
⑥ PAUSING THE IMAGE	27
■ VARIOUS USAGE	28
● USING WITH THE WHITEBOARD SHEET	28
● SIMULTANEOUS IMAGE OUTPUT	28
■ TRADEMARKS AND LICENSES	29

日本語

English

Français

Deutsch

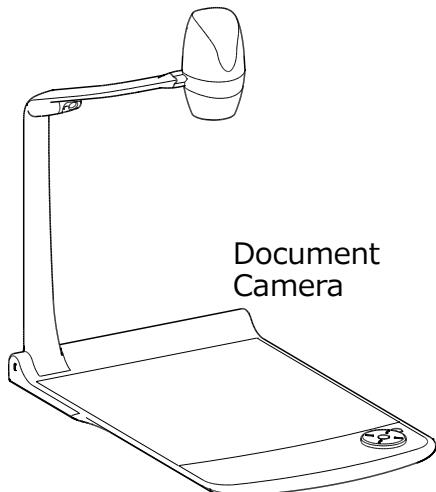
Español

ไทย

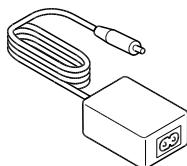
■ PREPARATION

① PACKAGE CONTENTS

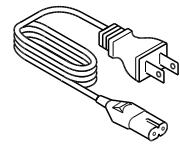
The items below are included with this product. If any item is missing, contact the dealer from whom you purchased this product.



Document Camera

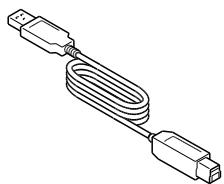


AC adapter

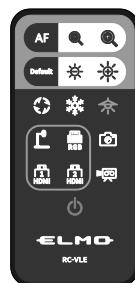


AC power cord

(The shape of the plug differs according to the region in which the product is sold.)



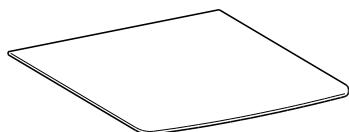
USB3.0 cable
(1.5m)



Remote control



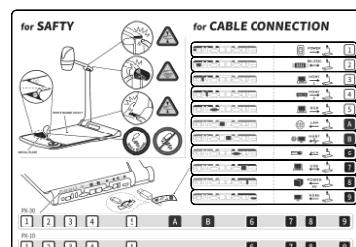
Lithium coin battery for
remote control (CR2025)



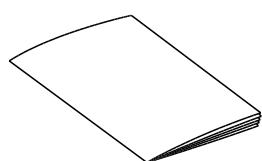
Whiteboard sheet



Melamine sponge
(For Whiteboard sheet)



Caution sticker



Quick Start Guide
(This manual)



Warranty Card
(For Japan/ North America only)

日本語

English

Français

Deutsch

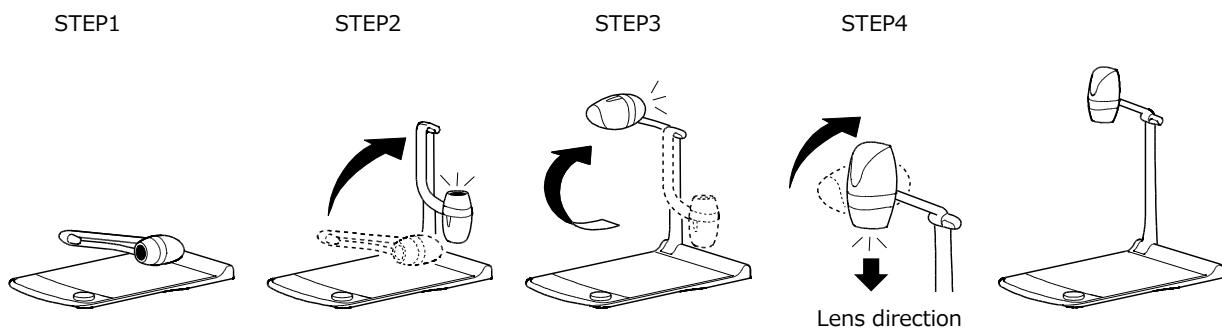
Español

العربية

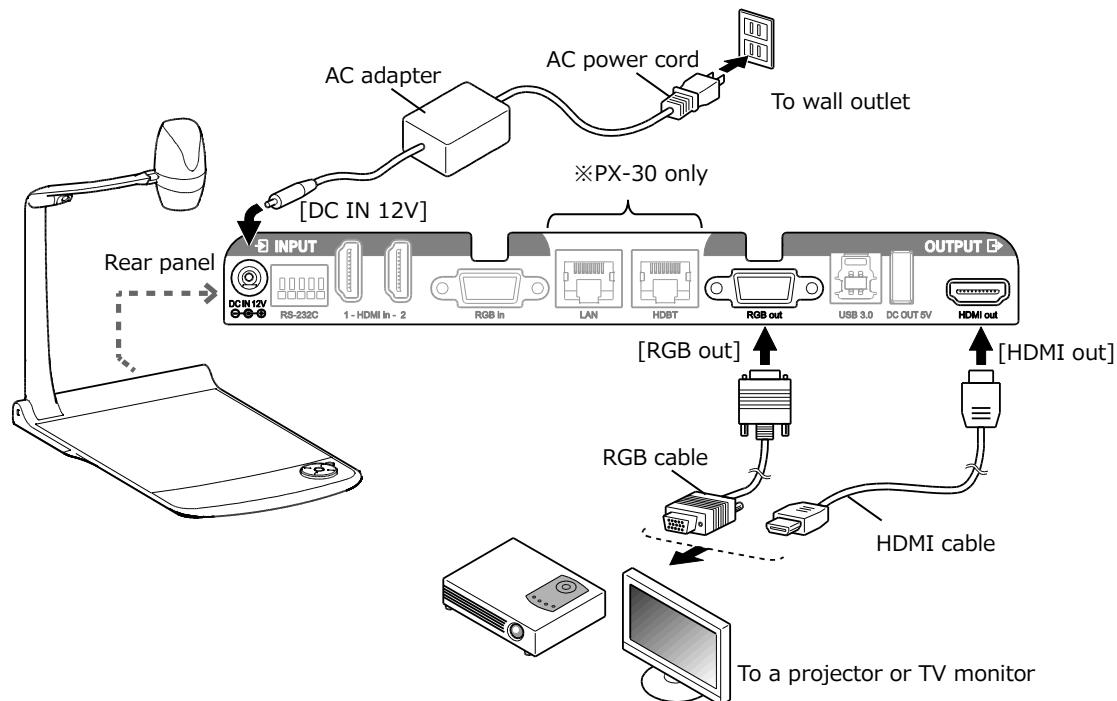
② SETTING UP

Place the product on an even, flat surface. Then set up the product as shown in the figures below.

When storing the product, follow the opposite procedure.



③ CONNECTING TO A PROJECTOR OR MONITOR



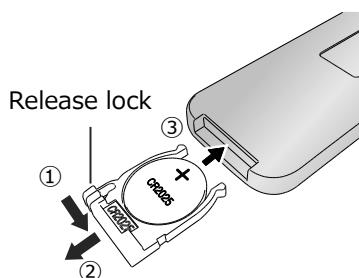
④ PREPARATION OF SUPPLIED ACCESSORIES

● Remote control

Remove the battery case by squeezing the release lock.

Insert the coin battery into the battery case, so you see the positive (+) side facing up.

Then insert the battery case into the remote control.



⚠ WARNING

Children may ingest small batteries; always keep batteries safe and out of reach.

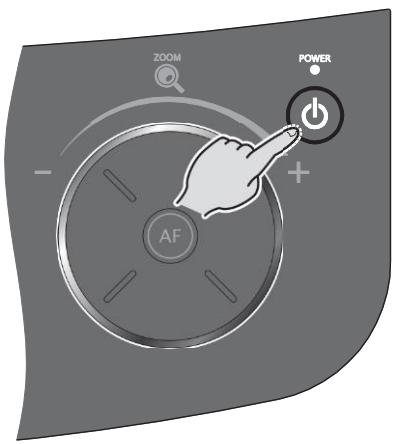
If a battery is swallowed, consult a doctor immediately as this could result in asphyxiation or be an obstacle to digestion, etc.

■ USING THE PRODUCT

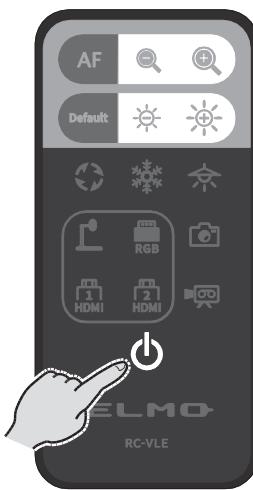
① TURNING THE POWER ON/OFF

Press the [] button to turn the power ON. (The LED turns blue.)
Press the [] button for long to turn the power OFF.

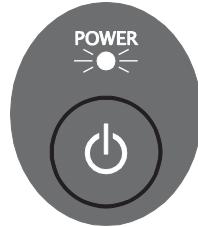
<Operating Panel>



<Remote control>

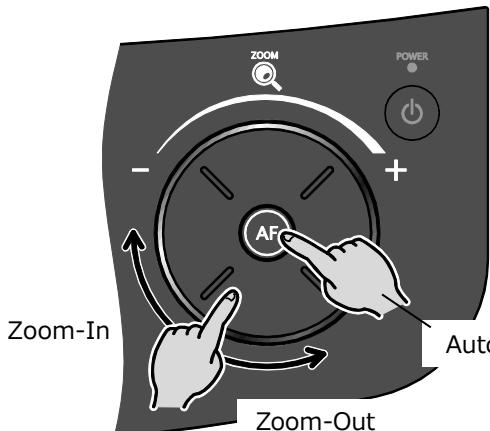


Power OFF
(Red lamp)
↓
Power ON
(Blue lamp)

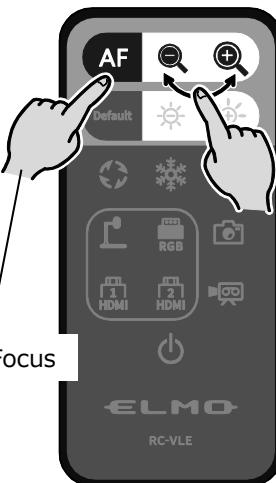


② ZOOM CONTROL / FOCUS ADJUSTMENT

<Zoom jog dial>



<Remote control>



日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

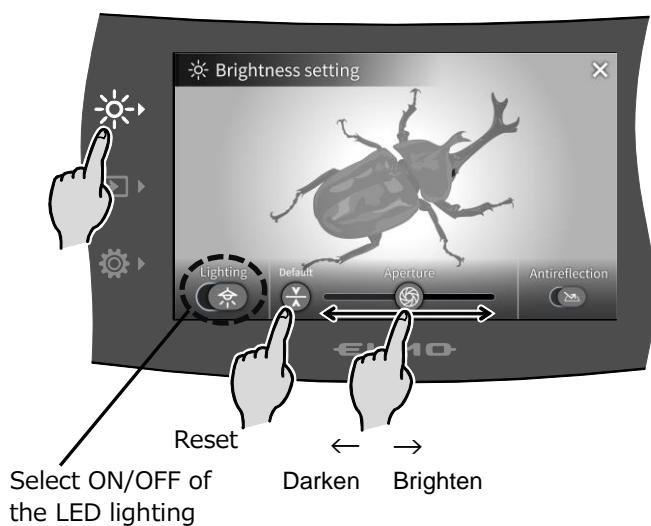
③ ADJUSTING THE BRIGHTNESS

Press the [] button on the operating panel to adjust the image brightness. The image brightness can be adjusted by sliding the [] button to the right or left.

Press the [/] buttons on the remote control to adjust the image brightness.

Press the [/ Default] button to return to the factory settings.

<Operating Panel>



<Remote control>



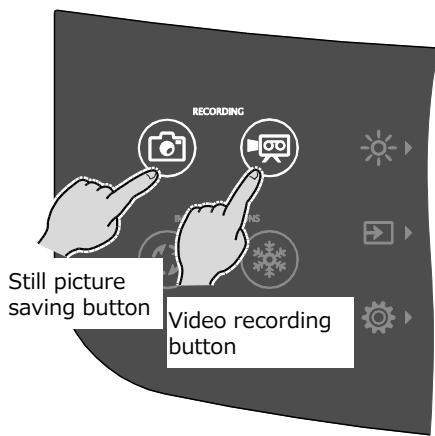
④ SAVING A STILL PICTURE / RECORDING A VIDEO

Insert the SD card into the SD card slot in the side of the product.

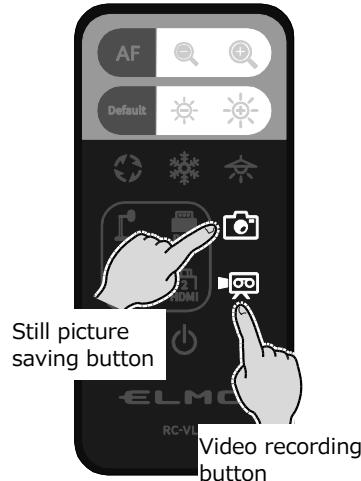
Press the [] button to save a still picture.

Press the [] button to start or stop the video recording.

<Operating Panel>



<Remote control>



NOTE

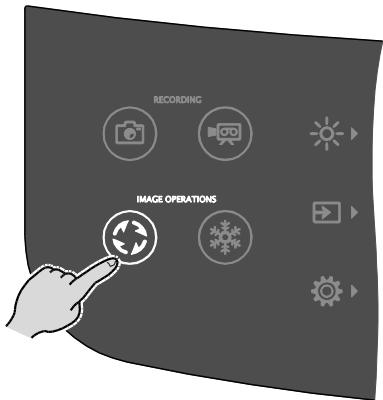
The maximum recording time is 29minutes 50seconds.

The video recording will stop automatically when the recording time exceeds this limit.

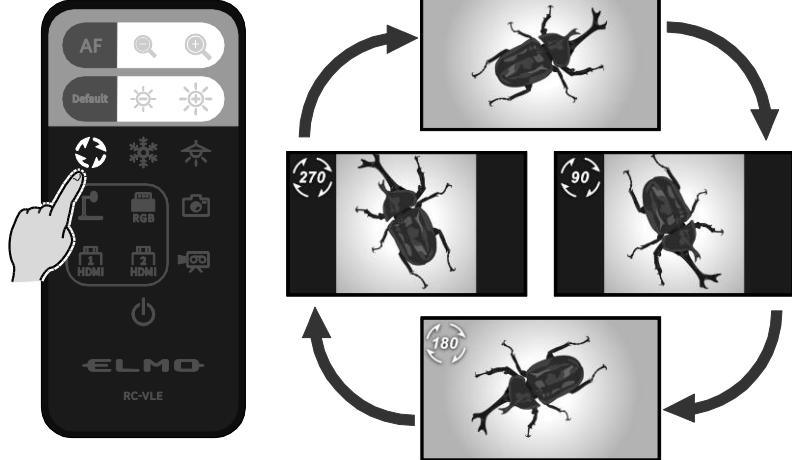
⑤ ROTATING THE IMAGE

Press the [] button to rotate the camera image. The default rotation angle is 180°. The rotation angle can also be set to 90°.

<Operating Panel>



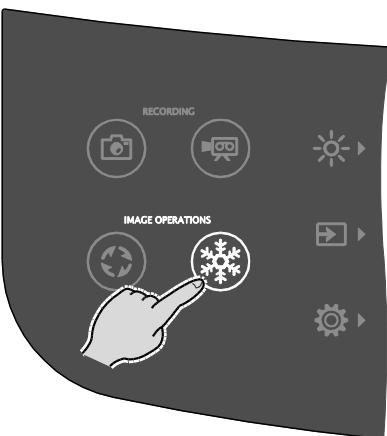
<Remote control>



⑥ PAUSING THE IMAGE

Press the [] button to pause or restart the camera image.

<Operating Panel>



<Remote control>



■ VARIOUS USAGE

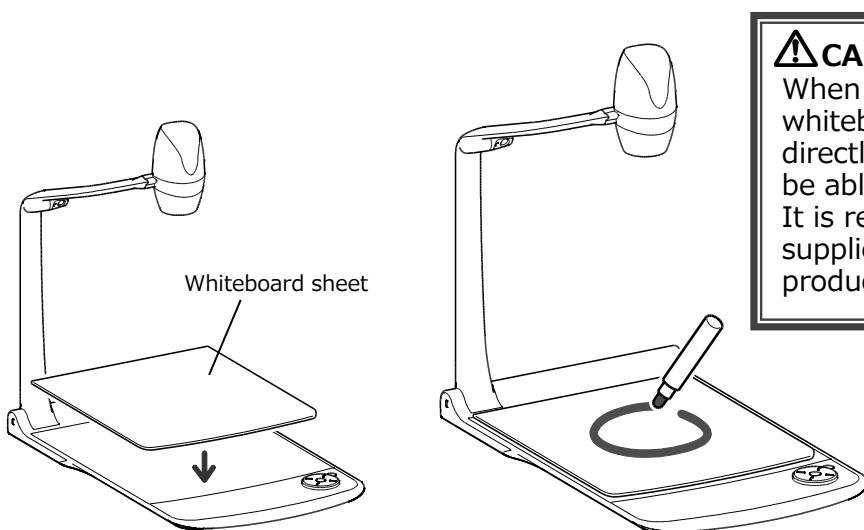
● USING WITH THE WHITEBOARD SHEET

Place the whiteboard sheet on the stage.

You can directly draw on the whiteboard with a whiteboard marker.

It may be difficult to erase writing or drawings on the surface with a whiteboard eraser. We recommend you used a melamine sponge.

※The melamine sponge is consumable. When the supplied melamine sponge needs to be replaced, purchase a commercially available melamine sponge.

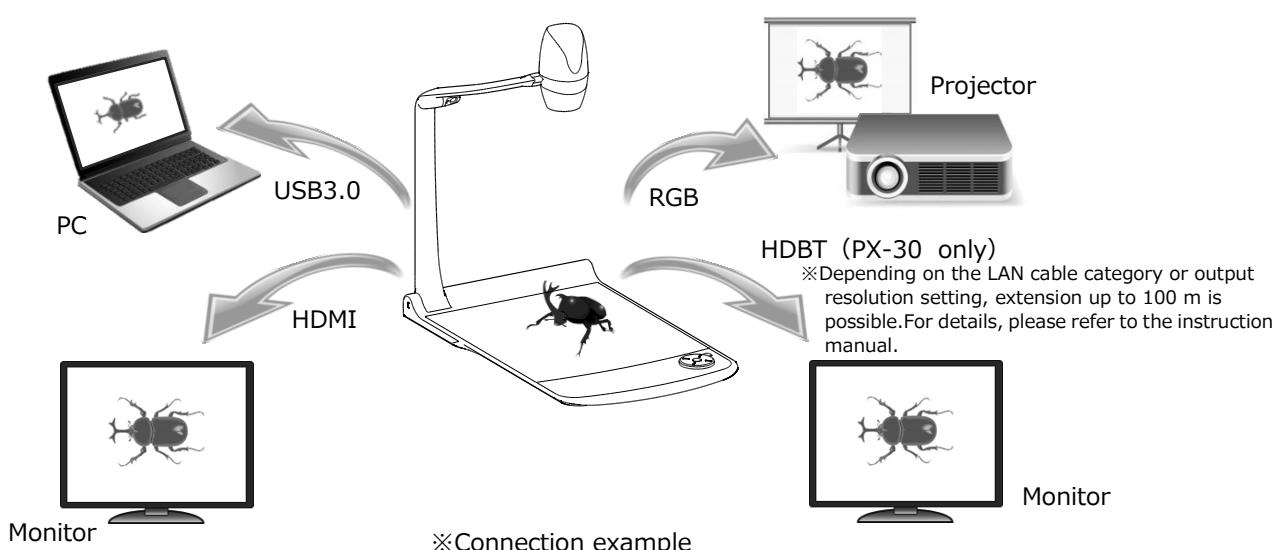


⚠ CAUTION

When writing, write on the whiteboard sheet. If you write directly on the stage, you may not be able to erase it. It is recommended to attach the supplied caution sticker to the product.

● SIMULTANEOUS IMAGE OUTPUT

The camera image can be simultaneously output from HDMI port, HDBT port, USB3.0 port and RGB port.



■ TRADEMARKS AND LICENSES

ELMO is the registered trademark of ELMO Co., Ltd.
HDMI, **HDMI**™ logo and High-Definition Multimedia interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.
SD, **SD** logo are trademarks of SD-3C,LLC.
HDBaseT and **HDBT** logo are trademarks of HDBaseT Alliance.
All other company/product names described in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies.
This product is licensed under the AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) for the personal and non-commercial use of a consumer to
(i) play AVC Video that was recorded by a consumer engaged in a personal and a non-commercial activity and/or,
(ii) play AVC Video that was obtained from a video provider licensed from MPEG-LA, LLC.
Additional information including that relating to promotional and commercial uses may be obtained from MPEG-LA, LLC.

CAUTION

- Unless used for personal use, it is prohibited by copyright law to record slides, books and photos without the prior consent of copyright holder.
- This product is designed to be used in industrial environment. If it is used in a residential area or in an adjacent area thereto, harmful interference to radio or television reception may occur.
- Repair parts
Repair parts are the items which are needed to maintain product functionality. The holding period of such repair parts is 5 years after the product discontinuation, which is equal to the repair period we will accept.
- Any image, which is obtained by this product, and which can be identified, is considered to be private information. Be forewarned that the person who makes use of such images shall be liable for disclosing of such images.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

■ Lecture des instructions

Toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

■ Conserver les instructions

Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour référence ultérieure.

■ Tenez compte des avertissements

Tous les avertissements sur le produit et dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.

■ Suivre les instructions

Toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être respectées.

■ Nettoyage

Débranchez ce produit de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

■ Pièces jointes

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant car ils pourraient être dangereux.

■ Eau et humidité

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'une cuvette, d'un évier de cuisine, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou tout équipement équivalent.

■ Positionnement

Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil risque de tomber et de causer des blessures graves à un enfant ou à un adulte, et la chute endommagerait sérieusement l'appareil. Utilisez uniquement un chariot, socle, trépied, support ou une table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Toute fixation de l'appareil doit être réalisée en conformité avec les instructions du fabricant et ne doit être réalisée qu'avec des accessoires de montage recommandés par le fabricant.

■ Aération

Les fentes et ouvertures dans le boîtier sont destinées à l'aération, à assurer un fonctionnement fiable du produit et à le protéger de la surchauffe, ces ouvertures ne doivent donc pas être bloquées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans une installation encastrée comme une bibliothèque ou une étagère à moins qu'une ventilation adéquate soit assurée ou que les instructions du fabricant aient bien été respectées.

■ Sources d'alimentation

Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez le revendeur du produit ou le fournisseur d'électricité local. Pour les produits destinés à fonctionner avec une batterie ou d'autres sources, référez-vous aux consignes d'utilisation.

■ Mise à la terre ou polarisation

Ce produit peut être équipé d'une fiche polarisée à 2 fils CA (une fiche ayant une lame plus large que l'autre) ou une fiche avec mise à la terre à 3 fils, une fiche ayant une troisième broche (la terre). Si la fiche polarisée 2 fils ne rentre pas dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne rentre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer la prise obsolète. Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la prise polarisée. La fiche avec mise à la terre à 3 fils est prévue pour une prise de courant avec mise à la terre. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, contactez votre électricien pour remplacer la prise obsolète. Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

한국어

■ Protection du cordon d'alimentation

Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de façon à ce qu'ils ne puissent pas être piétinés ou pincés par des objets placés au-dessus d'eux ou contre eux, en accordant une attention particulière aux cordons au niveau des fiches, des prises de courant et du branchement sur l'appareil.

■ Foudre

Pour une protection optimale de ce produit durant les orages, ou lorsqu'il reste sans surveillance et non utilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le câble. Ceci évitera d'endommager le produit à cause de la foudre ou de surtensions temporaires.

■ Surcharge

Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises électriques, ceci pouvant se résulter par un incendie ou une électrocution.

■ **L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner le renversement de l'ensemble appareil-chariot.**



■ Insertion d'objet ou de liquide

N'introduisez aucun objet de quelque nature que ce soit dans cet appareil à travers les ouvertures car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

■ Réparation

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même, d'ouvrir ou retirer les capots, car vous pourriez vous exposer à de dangereuses tensions et autres risques. Confiez tout entretien à un personnel qualifié.

■ Endommagement nécessitant réparation

Débranchez ce produit de la prise murale et faites appel à quelqu'un de qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée.
- Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les consignes d'utilisation. N'ajustez que les commandes couvertes par les consignes d'utilisation car un mauvais réglage des autres commandes pourrait entraîner des dommages et nécessitera souvent un long travail de la part d'un technicien qualifié pour remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Lorsque le produit montre un changement distinct au niveau des performances : cela indique la nécessité d'une intervention.

■ Pièces de rechange

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que le technicien utilise les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des changements non autorisés peuvent provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

■ Contrôle de sécurité

Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur cet appareil, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité pour déterminer si le produit est en bon état de fonctionnement.

■ Chaleur

Le produit doit être placé loin des sources de chaleur comme des radiateurs, des bouches d'air chaud, cuisinières ou autres appareils (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.



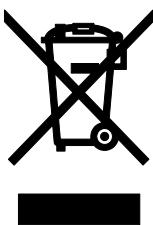
SA 1965

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit et qui peut être d'une force suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



SA 1966

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance (réparation) dans la documentation accompagnant le produit.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.

Veuillez ne pas jeter l'équipement avec les ordures ménagères.

Veuillez utiliser les systèmes de collecte disponibles dans votre pays pour la mise au rebut de ce produit.

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS SOUMETTRE CE PRODUIT À LA PLUIE OU À DE L'HUMIDITÉ.

La connexion d'un câble d'interface non blindé à cet équipement annulera la certification ou la déclaration FCC de ce dispositif et peut causer des interférences qui dépassent les limites établies par la FCC pour ce matériel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'obtenir et d'utiliser un câble d'interface blindé avec cet appareil. Si cet équipement a plus d'un connecteur d'interface, ne laissez pas les câbles connectés à des interfaces inutilisées. Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

AVANT UTILISATION

- Le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur fournis sont exclusivement conçus pour être utilisés avec cet appareil. Ne les utilisez jamais avec d'autres appareils.
- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur secteur adapté à vos spécifications électriques locales.
- Lors du stockage du produit, ne le laissez pas en plein soleil ou près de radiateurs. Il pourrait se décolorer, se déformer ou s'endommager.
- Ne pas placer ce produit dans un endroit humide, poussiéreux, atteint par un vent marin ou sujet à des vibrations
Utilisez-le dans les conditions environnementales suivantes :
Température : 0°C~ 40°C Humidité : 30%~ 85%(sans condensation)
- Ne mettez jamais les doigts entre les bras lors du déplacement du bras. Vous risquez de vous pincer le doigt et de vous blesser.
Il est recommandé de fixer l'autocollant de mise en garde fourni sur l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
N'utilisez pas de solvants volatils tels que des diluants ou du benzène.
- Ne dirigez pas l'objectif directement vers le soleil. Cela pourrait dégrader la capacité d'imagerie.
- Points luminescents et noirs
Il peut y avoir des pixels qui ne fonctionnent pas correctement en raison de l'utilisation des capteurs d'image à zone CMOS constitués de beaucoup de pixels.
Bien que des points luminescents ou noirs puissent être trouvés sur l'écran, c'est un phénomène propre aux capteurs d'image à zone CMOS et cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Une feuille de protection est fixée sur l'écran tactile à l'usine afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Retirez la feuille avant utilisation.N'exercez jamais une trop forte pression sur l'écran tactile ou n'appuyez jamais dessus avec des objets tranchants. Cela pourrait endommager l'écran tactile ou générer un mauvais fonctionnement.
- Suivez les consignes ci-dessous pour empêcher l'appareil de tomber ou de se renverser
 - Utilisez le produit sur une base stable, un bureau ou une table. Ne placez pas le produit sur une surface instable ou un plan incliné.
 - Placez ou branchez l'appareil de manière à empêcher toute poussée ou traction des câbles.
- Ne tenez jamais l'appareil par le bras ou la tête de la caméra. Portez l'appareil en tenant la partie inférieure de l'unité principale avec les deux mains après avoir replié le bras et la tête de la caméra.
- Prêtez une attention particulière lors de l'utilisation (y compris lors de l'installation et du stockage) ou du transport de l'appareil afin que la tête de la caméra ne reçoive aucun coup.
- Une fois l'appareil replié, ne placez aucun objet lourd sur le bras.
- Ne pas regarder directement l'éclairage à DEL. Si vous regardez directement dedans de très près, vos yeux pourraient être blessés.
- Les témoins DEL risquent de chauffer après une utilisation pendant de longues heures. Ne les touchez pas directement.
Il est recommandé de fixer l'autocollant de mise en garde fourni sur l'appareil.
- En fonction du type de la carte SD ou la clé USB, il se peut qu'elles ne puissent être utilisées avec l'appareil.
- Transférez les données de la carte SD ou de la clé USB sur un périphérique tel qu'un PC pour enregistrer une copie de sauvegarde. Un dysfonctionnement du produit ou des réparations peuvent entraîner la suppression des données enregistrées sur la carte SD ou sur la clé USB.
- Si ce produit est utilisé plus longtemps que la période de garantie, ses performances et sa qualité peuvent se détériorer en raison de la durée de vie de ses composants. Pour les pièces de rechange (sur base facturable), consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit ou notre succursale/bureau près de votre emplacement.
- Remarque sur le Batterie:
 - Retirez la batterie de la télécommande lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période de temps prolongée.
 - N'utilisez pas une batterie rechargeable.
 - Ne chargez et ne court-circuitez pas la batterie.
 - Suivez les réglementations en vigueur dans la ville ou dans la localité lors de la mise au rebut des piles.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

- Faites attention à la polarité (+ / -) des piles.
- Les enfants peuvent ingérer de petites piles ; garder les piles en lieu sûr et hors de leur portée. Si une pile est avalée, consulter immédiatement un médecin car l'ingestion pourrait entraîner une asphyxie ou des troubles digestifs, etc.
- Si du liquide provenant d'une pile vient à couler sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement la zone concernée à l'eau claire. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter tout de suite un médecin.

■ Remarque sur le microphone

La connexion d'un microphone autre que celui à électret (microphone pour l'ordinateur) peut provoquer une panne.

■ Port d'entrée audio

L'alimentation est fournie au port d'entrée audio (dédié à l'entrée microphone) lorsque le sélecteur audio du menu est réglé sur « Entrée micro externe ». Dans ces conditions, ne connectez aucun périphérique de sortie audio comme un lecteur de CD au port d'entrée audio.

■ Menu et icônes

Certaines fonctions de ce produit peuvent ne pas être définies ou utilisées en fonction du mode de fonctionnement ou des paramètres de menu.

■ Enregistrement/Lecture

- Avant d'enregistrer une scène importante, veillez à bien effectuer un enregistrement test pour vérifier le bon fonctionnement de la caméra.
- La durée d'enregistrement varie selon le réglage de la résolution, le réglage de la qualité d'enregistrement ou le type de carte SD.
- Les fichiers vidéo enregistrés avec votre caméra ou converties par le logiciel propriétaire peuvent uniquement être lus avec cet appareil.
- Veillez à ne pas utiliser l'écran tactile ou à appuyer sur un bouton pendant l'enregistrement. Le bruit de cette opération risque d'être enregistré.

■ Feuille de tableau blanc

- Utilisez un marqueur de tableau blanc adapté. Si vous utilisez un marqueur permanent sur le tableau, vous risquez de ne pas pouvoir l'effacer.
- Pour écrire, écrire sur la feuille tableau blanc. Si vous écrivez directement sur le plateau, vous ne pourrez peut-être pas l'effacer.
Il est recommandé de fixer l'autocollant de mise en garde fourni sur l'appareil.
- Ne laissez jamais d'écriture ou de dessins tracés sur la surface d'écriture pendant une trop longue période de temps. Cela risque d'adhérer sur la surface et d'être difficile à effacer.
- Il peut s'avérer être difficile d'effacer l'écriture ou les dessins sur la surface avec un effaceur pour tableau blanc. Nous vous recommandons d'utiliser une éponge en mélamine.

■ Télécommande

La portée de réception peut être réduite lorsque l'appareil est exposé aux rayons directs du soleil ou se trouve à proximité d'une lumière fluorescente.

En fonction de l'environnement, la portée risque d'être réduite ou le capteur risque de ne pas recevoir de lumière infrarouge. Dans de tels cas, déplacez le produit ou protégez-le de la source de lumière.

■ Fonction du réseau (pour le PX-30 uniquement)

Nous ne pouvons garantir la performance de l'appareil lorsqu'il est directement connecté à Internet. Pour plus de détails sur les paramètres réseau, consultez votre administrateur réseau.

■ Droits d'auteur

À moins que le produit ne soit utilisé pour un usage personnel, il est strictement interdit par la loi sur les droits d'auteur d'utiliser des fichiers photo sans le consentement préalable du titulaire des droits d'auteur. Même en cas d'usage personnel, faites attention au fait qu'il peut y avoir des situations où l'enregistrement vidéo ou audio est restreint ou illégal.

FONCTIONNALITÉS

● Image 4K haute définition

Max 4K

Avec le capteur CMOS à 12 Méga pixels, le modèle PX peut produire des images haute définition avec une résolution 4K max.

※Le PX-10 ne peut pas produire d'images 4K. La résolution de sortie maximale est de 2K (Full HD).

● Image naturelle et lisse

Le modèle PX peut produire des images 2K à 60fps.

Des images vidéo haute définition et fluides peuvent être entièrement affichées sans dégrader la qualité de l'image.

● Excitation maximale générée par le zoom à la pointe de la technologie : zoom optique, zoom numérique, zoom du capteur

La série PX est équipée d'un zoom optique 12x et d'un zoom capteur 2x. Un zoom 24x sans dégradation de l'image est possible.

(Zoom total 288x avec zoom numérique 12x.)

● L'image portrait A4 et l'image paysage A3 peuvent être capturées, respectivement, en mode de sortie HDMI

En modifiant les paramètres de l'angle de vue et la résolution de l'image de sortie, vous pouvez capturer une image entière portrait A4 et une image paysage A4 respectivement.

● Autres fonctionnalités utiles

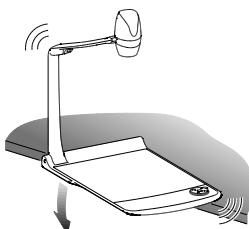
Écran tactile LCD de 5 po, molette Zoom Jog pour une utilisation plus facile, fonction d'entrée de source externe.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA MANIPULATION

Les points suivants sont des précautions particulières à prendre contre les mauvaises manipulations de l'appareil. Veuillez y prêter attention.

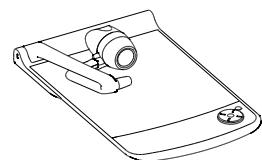
① Installation

Ne placez pas le produit sur une surface instable ou un plan incliné.



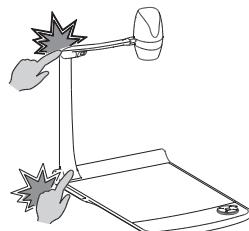
② Porter le produit

Pour éviter tout dysfonctionnement de l'appareil photo, rabattez le bras avant de transporter l'appareil. Ne tenez jamais l'appareil par le bras ou la tête de la caméra lorsque vous le transportez.



③ Réglage

Lors du réglage de l'appareil, veillez à ne pas vous pincer les doigts entre les pièces en mouvement.



④ Branchement de l'adaptateur secteur

N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'adaptateur secteur. Vous risqueriez de débrancher le câble.



日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES	30
AVANT UTILISATION	33
FONCTIONNALITÉS	35
P <small>R</small> ÉCAUTIONS CONCERNANT LA MANIPULATION	35
■ TABLE DES MATIÈRES	36
■ PR <small>E</small> PARATION	37
① CONTENU DE L'EMBALLAGE	37
② Réglage	38
③ CONNEXION À UN PROJECTEUR OU UN MONITEUR	38
④ PR <small>E</small> PARATION DES ACCESSOIRES FOURNIS	38
■ UTILISER LE PRODUIT	39
① MISE SOUS/HORS TENSION	39
② UTILISATION DU ZOOM ET MISE AU POINT	39
③ R <small>E</small> GLAGE DE LA LUMINOSITÉ	40
④ ENREGISTREMENT D'UNE IMAGE FIXE / ENREGISTREMENT D'UNE VIDÉO	40
⑤ ROTATION DE L'IMAGE	41
⑥ MISE EN PAUSE DE L'IMAGE	41
■ UTILISATIONS DIVERSES	42
● UTILISATION AVEC LA FEUILLE DE TABLEAU BLANC	42
● SORTIE D'IMAGE SIMULTANÉE	42
■ MARQUES ET LICENCES	43

日本語

English

Français

Deutsch

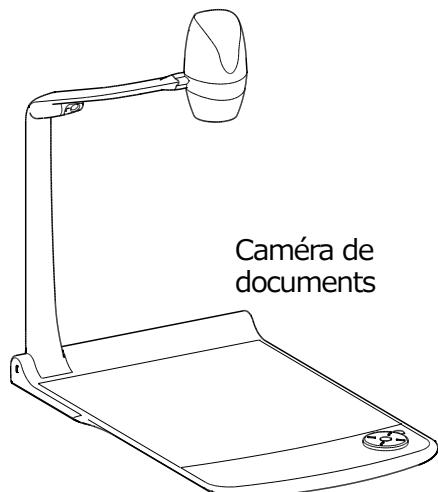
Español

한국어

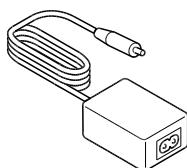
■ PRÉPARATION

① CONTENU DE L'EMBALLAGE

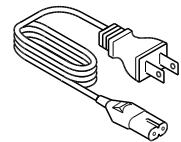
Les éléments suivants sont inclus avec ce produit. Si un élément quelconque manque, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.



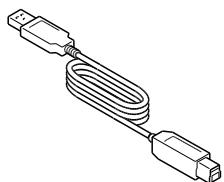
Caméra de documents



Adaptateur secteur



Cordon d'alimentation CA
(La forme de la fiche varie en fonction de la région dans laquelle l'appareil est vendu.)



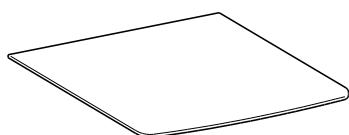
Câble USB (1.5m)



Télécommande



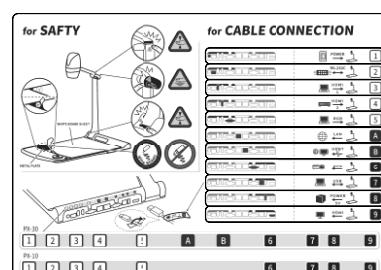
Piles CR2025
(pour la télécommande)



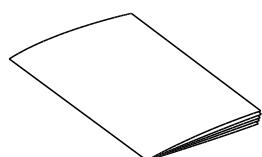
Feuille de tableau blanc



Éponge en mélamine



Autocollant de mise en garde



Guide de démarrage rapide (Ce manuel)

日本語

English

Français

Deutsch

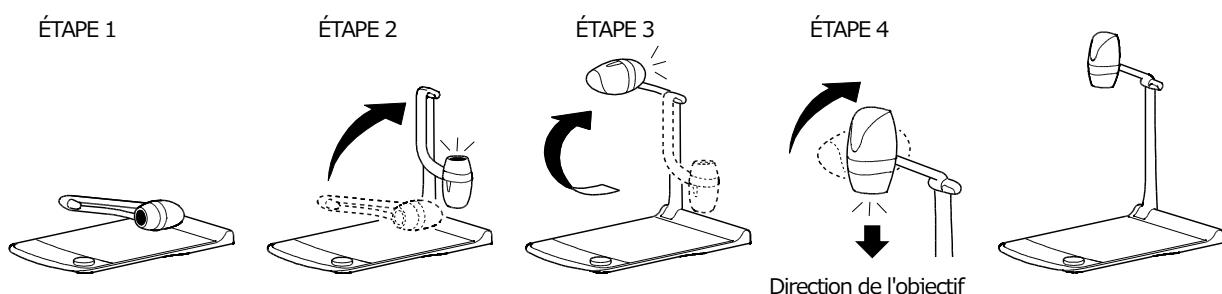
Español

العربية

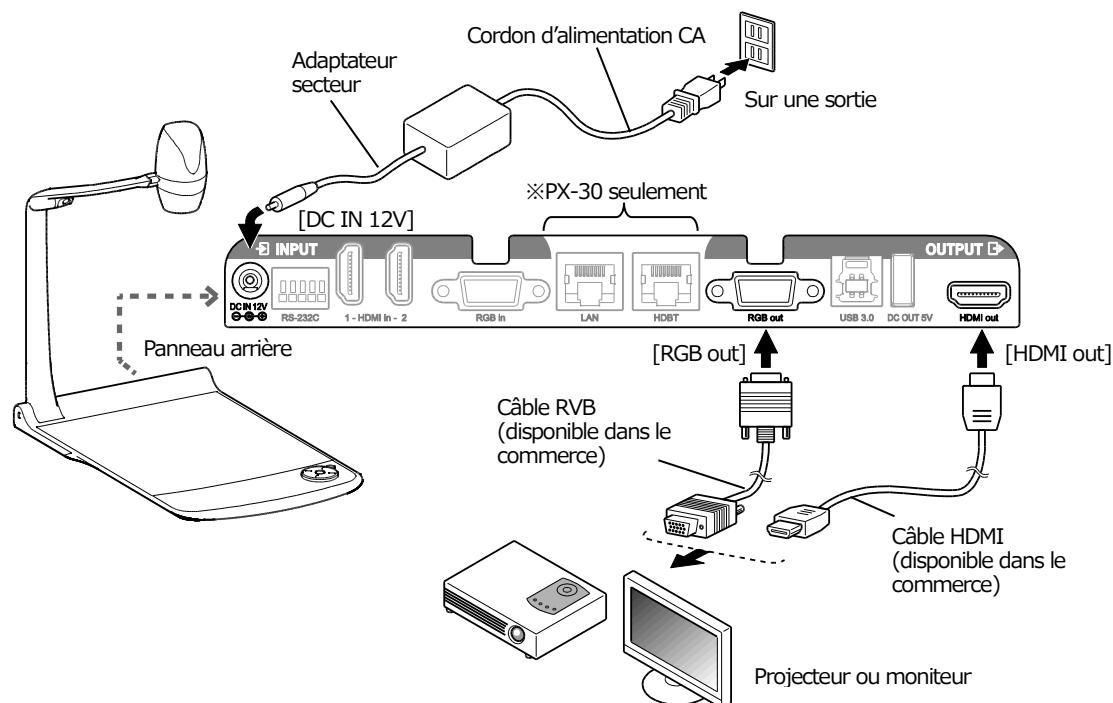
② Réglage

Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ensuite, monter le produit, comme illustré dans les figures ci-dessous.

Lors du stockage de l'appareil, suivez la procédure inverse.



③ CONNEXION À UN PROJECTEUR OU UN MONITEUR



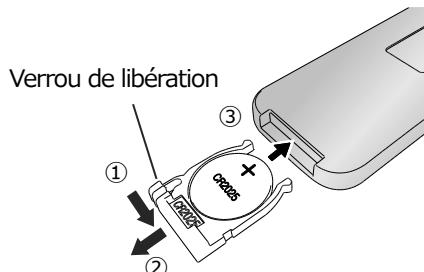
④ PRÉPARATION DES ACCESSOIRES FOURNIS

● Télécommande

Retirez le boîtier pour piles en serrant le verrou de déverrouillage.

Insérez la pile plate dans le boîtier pour piles, de manière à ce que la borne positive (+) soit dirigée vers le haut.

Puis insérez le boîtier pour piles dans la télécommande.



AVERTISSEMENT

Les enfants peuvent ingérer de petites piles ; garder les piles en lieu sûr et hors de leur portée.

Si une pile est avalée, consulter immédiatement un médecin car l'ingestion pourrait entraîner une asphyxie ou des troubles digestifs, etc.

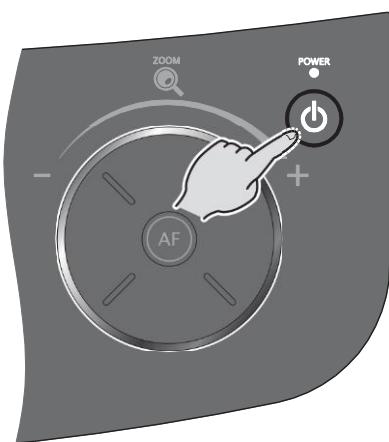
■ UTILISER LE PRODUIT

① MISE SOUS/HORS TENSION

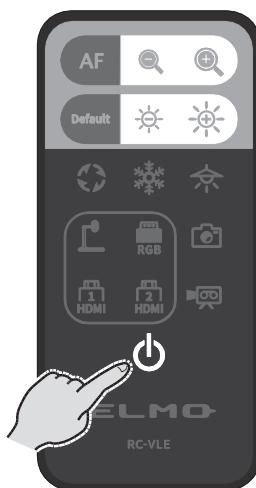
Mettre l'appareil sous tension en appuyant le [] bouton d'interrupteur.
(la DEL devient bleue)

Appuyez sur le [] bouton d'alimentation pendant un moment pour mettre l'appareil hors tension.

<Panneau de commande>

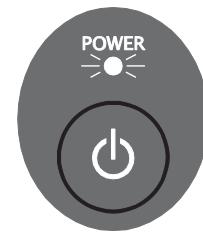


<télécommande>



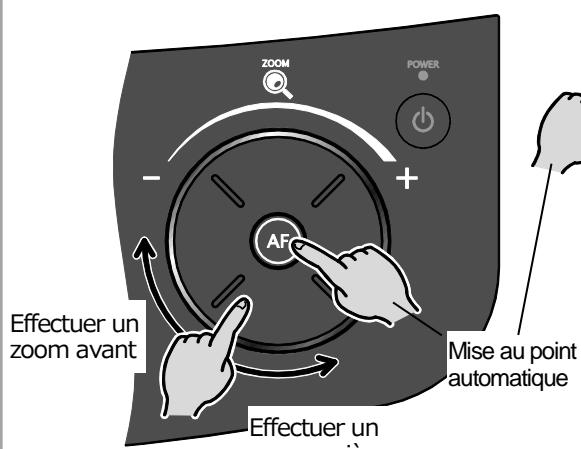
Mise hors tension
(la DEL devient rouge)

↓
Mise sous tension
(la DEL devient bleue)



② UTILISATION DU ZOOM ET MISE AU POINT

<Zoom Jog dial>



<télécommande>



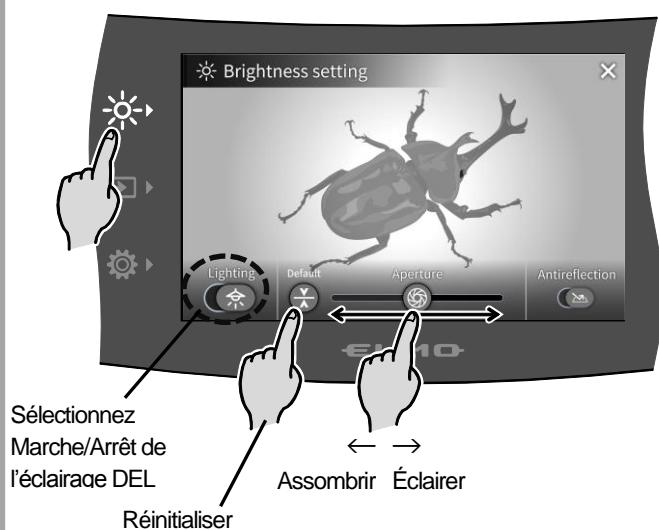
③ RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

Appuyez sur le bouton [] situé sur le panneau de commande pour ajuster la luminosité de l'image. La luminosité de l'image peut être ajustée en faisant glisser le bouton [] vers la droite ou la gauche.

Appuyez sur les boutons [ / ] situés sur la télécommande pour ajuster la luminosité de l'image.

Appuyez sur le bouton [ /Default] pour rétablir les réglages usine.

<Panneau de commande>



<télécommande>



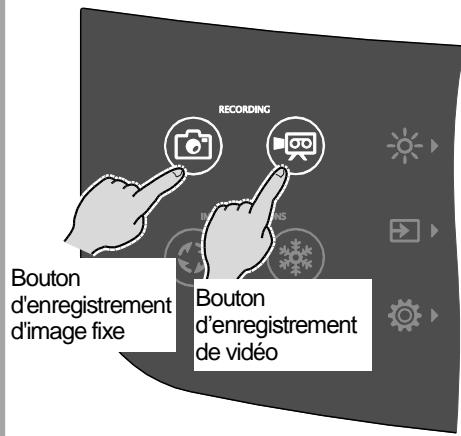
④ ENREGISTREMENT D'UNE IMAGE FIXE / ENREGISTREMENT D'UNE VIDÉO

Insérez la carte SD dans la fente pour carte SD sur le côté du produit.

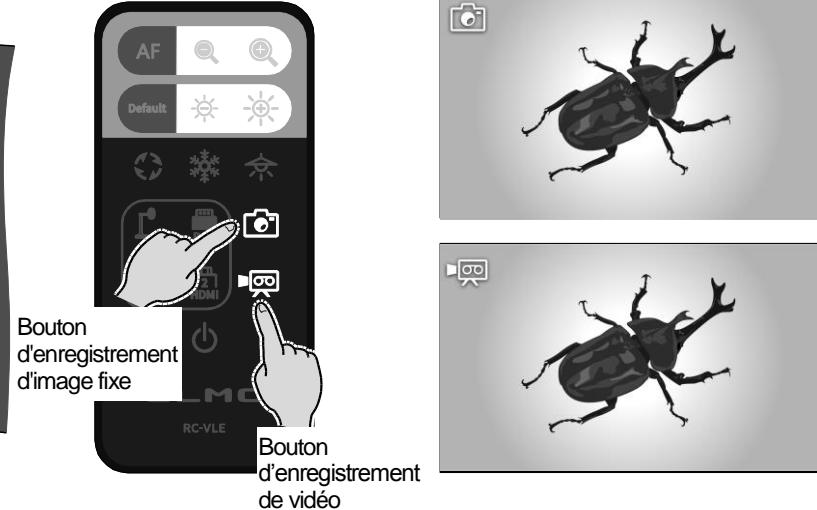
Appuyez sur le bouton [] pour sauvegarder une image fixe.

Appuyez sur la touche [] pour démarrer ou arrêter l'enregistrement vidéo.

<Panneau de commande>



<télécommande>



REMARQUE

La durée d'enregistrement maximum d'un clip vidéo est de 29 min 50 sec.
Si la durée atteint cette limite, l'enregistrement vidéo s'arrête automatiquement.

⑤ ROTATION DE L'IMAGE

Appuyez sur le bouton [] pour faire tourner l'image de la caméra.
La valeur par défaut pour l'angle de rotation est de 180 °. L'angle de rotation peut également être réglé sur 90 °

<Panneau de commande> <télécommande>



⑥ MISE EN PAUSE DE L'IMAGE

Appuyez sur la touche [] pour mettre en pause ou redémarrer l'image de la caméra.

<Panneau de commande> <télécommande>



■ UTILISATIONS DIVERSES

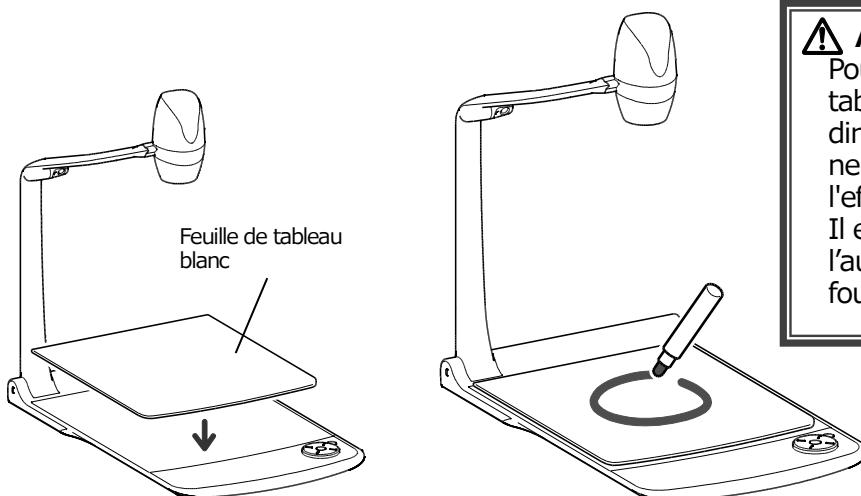
● UTILISATION AVEC LA FEUILLE DE TABLEAU BLANC

Placez la feuille de tableau blanc sur la scène.

Vous pouvez dessiner directement sur le tableau blanc avec un marqueur pour tableau blanc.

Il peut s'avérer être difficile d'effacer l'écriture ou les dessins sur la surface avec un effaceur pour tableau blanc. Nous vous recommandons d'utiliser une éponge en mélamine.

※ L'éponge de mélamine est consommable. Lorsque l'éponge de mélamine fournie doit être remplacée, achetez une éponge de mélamine disponible dans le commerce.



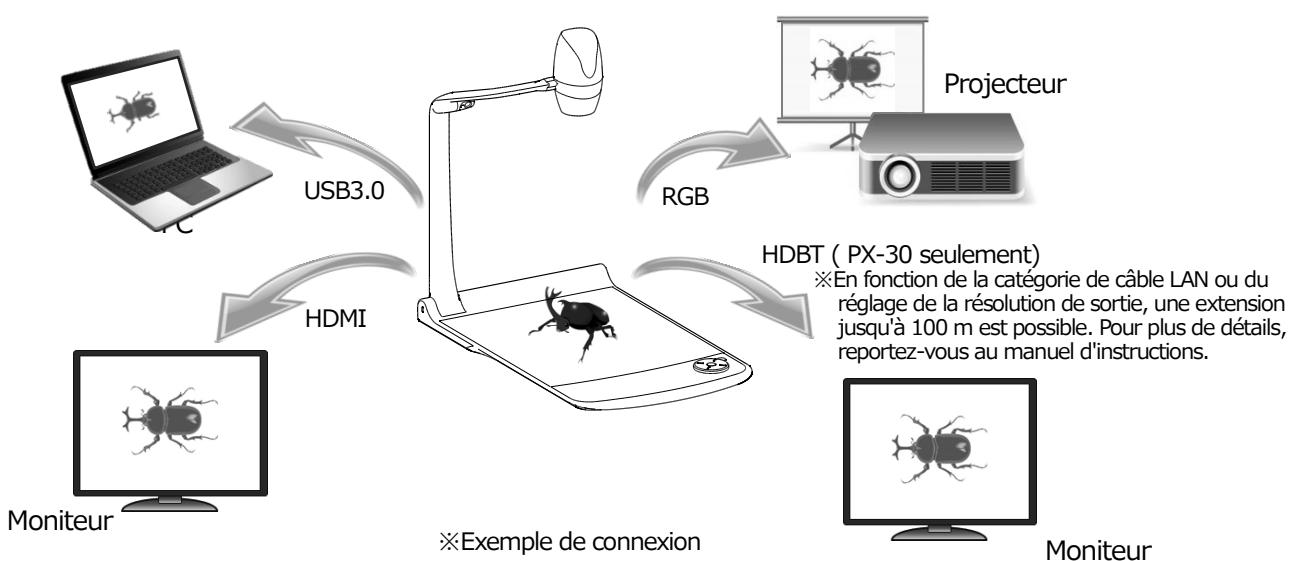
⚠ Attention

Pour écrire, écrire sur la feuille tableau blanc. Si vous écrivez directement sur le plateau, vous ne pourrez peut-être pas l'effacer.

Il est recommandé de fixer l'autocollant de mise en garde fourni sur l'appareil.

● SORTIE D'IMAGE SIMULTANÉE

L'image de la caméra peut sortir simultanément du port HDMI, du port HDBT, du port USB3.0 et du port RVB.



MARQUES ET LICENCES

ELMO sont des marques déposées de la société ELMO Co., Ltd.
HDMI, le logo **HDMI™** et l'interface High-Definition Multimedia sont des marques déposées ou des marques commerciales de HDMI Licensing LLC.
SD, **SD** logo sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.
HDBaseT, **HDBT** logo sont des marques de HDBaseT Alliance.
Tous les autres noms de société/produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
Ce produit est commercialisé sous licence AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) pour l'utilisation personnelle et non commerciale d'un consommateur dans le but de (i) lire une vidéo AVC qui a été enregistrée par un consommateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou, (ii) lire une vidéo AVC qui a été obtenue à partir d'un fournisseur vidéo sous licence MPEG-LA, LLC.
Des renseignements supplémentaires, y compris ceux relatifs aux usages promotionnels et commerciaux peuvent être obtenus auprès de MPEG-LA, LLC.

ATTENTION

- À moins que le produit ne soit utilisé pour un usage personnel, il est strictement interdit par la loi sur les droits d'auteur d'enregistrer des diaporamas, des livres et des photos sans l'accord préalable du titulaire des droits d'auteur.
- Ce produit est conçu pour être utilisé dans un environnement industriel. S'il est utilisé dans une zone résidentielle ou dans une zone adjacente à celle-ci, des interférences nuisibles à la réception de signal radio ou de télévision peuvent se produire.
- Pièces de rechange
Les pièces de rechange sont les éléments qui sont nécessaires pour maintenir la fonctionnalité du produit. Le délai de conservation de ces pièces de rechange est de 5 ans après l'arrêt du produit, ce qui équivaut à la période de réparation que nous acceptons.
- Toute image obtenue par ce produit et pouvant être identifiée est considérée comme information privée. Soyez prévenu que la personne qui fait usage de ces images est responsable de la divulgation de ces images.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ WICHTIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN

■ Lesen Sie die Anweisungen

Alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten gelesen werden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

■ Bewahren Sie die Anleitungen auf

Die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten aufbewahrt werden, um später auf sie zurückgreifen zu können.

■ Beachten Sie die Warnungen

Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.

■ Folgen Sie den Anweisungen

Alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen sollten befolgt werden.

■ Reinigung

Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel und keine Sprays. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch für die Reinigung.

■ Zubehör

Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Gerätehersteller zugelassen sind, da Sie eine Gefahr darstellen können.

■ Wasser und Feuchtigkeit

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser - zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, Waschschüssel, Spüle oder einem Waschbottich, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools o. Ä.

■ Aufstellung

Stellen Sie dieses Gerät nicht auf instabile Handwagen, Ständer, Stativen, Halterungen oder Tische. Das Gerät könnte herunterfallen und ein Kind oder einen Erwachsenen ernsthaft verletzen, und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Handwagen, Ständer, Stativen, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen werden, oder die zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Bei jeder Montage des Geräts sollten die Anweisungen des Herstellers beachtet werden, und es sollte vom Hersteller empfohlenes Montagezubehör zum Einsatz kommen.

■ Belüftung

Schlitzte und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung, sorgen für den zuverlässigen Betrieb des Geräts und verhindern eine Überhitzung, daher dürfen diese Öffnungen nicht verstopft oder abgedeckt werden. Die Öffnungen dürfen niemals verstopft werden, indem das Gerät auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Dieses Gerät darf nicht in ein Einbaumöbel wie z. B. einen Bücherschrank oder ein Regal gestellt werden, wenn nicht eine ausreichende Belüftung gesichert ist oder die Anweisungen des Herstellers beachtet wurden.

■ Stromquellen

Dieses Gerät darf nur mit der Art von Stromquellen betrieben werden, die auf dem Typenschild angegeben ist. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Stromversorgung in Ihrem Haus vorhanden ist, fragen Sie Ihren Gerätehändler oder den örtlichen Energieversorger danach. Bei Geräten, die mit Batteriestrom oder anderen Quellen betrieben werden sollen, schauen Sie in der Bedienungsanleitung nach.

■ Erdung oder Polarisation

Dieses Gerät ist entweder mit einem polarisierten 2-adrigen Wechselstromstecker (ein Stecker, bei dem ein Stift breiter ist als der andere), oder mit einem 3-adrigen Erdungsstecker ausgestattet, einem Stecker mit einem dritten Stift (zur Erdung). Wenn der 2-adrige polarisierte Stecker nicht in die Steckdose passt, versuchen Sie, den Stecker umzudrehen. Wenn der Stecker dann immer noch nicht passt, beauftragen Sie einen Elektriker damit, die fehlerhafte Steckdose auszutauschen.

Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten Steckers. Der 3-adrige Erdungsstecker passt in eine geerdete Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie die fehlerhafte Steckdose von einem Elektriker austauschen. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Erdungssteckers.

■ Schutz des Netzkabels

Netzkabel sollten so verlegt werden, dass die Wahrscheinlichkeit gering ist, dass jemand auf sie tritt oder sie von Gegenständen eingeklemmt werden, die auf oder an ihnen abgestellt werden, achten Sie besonders auf das Kabel an Steckern, Mehrfachsteckdosen und der Stelle, an der es das Gerät verlässt.

■ Blitz

Ziehen Sie während eines Gewitters, oder wenn das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt bleibt und nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie die Antenne oder das Kabelsystem ab, um es zusätzlich zu schützen. Dadurch werden Schäden am Gerät durch Blitze und Spannungsstöße verhindert.

■ Überlastung

Überlasten Sie Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Mehrfachsteckdosen nicht, da dies zu einer Gefahr von Bränden oder Stromschlägen führen kann.

■ Ein Transportwagen mit dem Gerät sollte vorsichtig bewegt werden.

Abruptes Anhalten, übermäßige Kraftanwendung und unebene Fußböden können dazu führen, dass der Transportwagen mit dem Gerät umkippt.



■ Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten

Schieben Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch die Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche spannungsführende Punkte berühren oder Bauteile kurzschießen können, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann. Verschütten Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf dem Gerät.

■ Wartung

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu warten, weil Sie beim Öffnen oder Abnehmen von Abdeckungen mit gefährlicher Spannung oder anderen Gefahrenquellen in Berührung kommen können. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausführen.

■ Schäden und Reparaturen

Ziehen Sie unter folgenden Umständen den Stecker dieses Geräts aus der Steckdose und überlassen Sie die notwendigen Arbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal:

- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn Flüssigkeit verschüttet worden ist oder wenn Gegenstände in das Gerät geraten sind.
- Wenn das Gerät dem Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, obwohl Sie sich an die Bedienungsanleitung halten. Nehmen Sie nur Einstellungen an Bedienelementen vor, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden, da die falsche Einstellung anderer Bedienelemente zu Schäden führen kann und oft umfangreiche Arbeiten eines qualifizierten Technikers erfordert, um die normale Funktion des Geräts wiederherzustellen.
- Wenn das Produkt heruntergefallen ist oder auf beliebige Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Gerät eine deutliche Veränderung in der Leistung zeigt - das zeigt an, dass eine Wartung erforderlich ist.

■ Ersatzteile

Wenn Ersatzteile benötigt werden, achten Sie darauf, dass der Kundendiensttechniker vom Hersteller zugelassene Ersatzteile benutzt oder solche, die dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Bränden, Stromschlägen und anderen Gefahren führen.

■ Sicherheitsprüfung

Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät abgeschlossen sind, lassen Sie den Kundendiensttechniker eine Sicherheitsprüfung vornehmen, bei der geprüft wird, ob das Gerät betriebsbereit ist.

■ Hitze

Das Gerät sollte in einiger Entfernung von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden, die Wärme erzeugen.



SA 1965

Das Symbol aus einem Blitz mit einer Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck dient zur Warnung der Anwender vor dem Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses, die ausreichend stark ist, um eine Gefahr von Stromschlägen für Personen darzustellen.



SA 1966

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck dient dazu, die Anwender auf wichtige Anweisungen zur Bedienung und Wartung in der Literatur hinzuweisen dem Gerät beigelegt.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne auf Rädern nach WEEE Anhang IV] zeigt die getrennte Erfassung ausgedienter elektrischer und elektronischer Geräte in den Ländern der EU an. Werfen Sie die Geräte nicht in den Hausmüll. Nutzen Sie das in Ihrem Land verfügbare Rückgabe- und Sammelsystem, um das Gerät zu entsorgen.

WARNUNG:

**SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT DEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS,
UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN UND STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN.**

Wenn ein nicht abgeschirmtes Geräteschnittstellenkabel an dieses Gerät angeschlossen wird, erlischt die FCC-Zertifizierung oder Erklärung für dieses Gerät und es kann zu Störungspegeln kommen, die von der FCC für dieses Gerät bestimmten Grenzwerte übersteigen. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, ein abgeschirmtes Geräteschnittstellenkabel zu besorgen und zu verwenden. Wenn das Gerät mehr als einen Schnittstellenanschluss hat, lassen Sie kein Kabel in einer nicht benutzten Schnittstelle stecken. Änderungen oder Modifikationen, denen der Hersteller nicht ausdrücklich zustimmt, können die Berechtigung des Anwenders aufheben, das Gerät zu betreiben.

VOR DER ANWENDUNG

- Das mitgelieferte Netzkabel und der Netzadapter sind ausschließlich zur Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht mit anderen Produkten.
- Achten Sie darauf, dass das Netzgerät Ihrer örtlichen Stromversorgung entspricht.
- Wenn Sie das Produkt lagern, lassen Sie es nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Heizquellen liegen. Es könnte entfärbt, verformt oder beschädigt werden.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht an feuchte oder staubige Orte oder solche, die salzhaltigem Wind oder Vibrationen ausgesetzt sind.

Verwenden Sie es unter den folgenden Umweltbedingungen:

Temperatur: 0 °C - 40 °C

Luftfeuchtigkeit: 30 % - 85 % (Keine Kondensation)

- Stecken Sie Ihren Finger nicht zwischen die Arme, wenn Sie den Arm bewegen. Sie könnten sich Ihren Finger einklemmen und verletzen.
Es wird empfohlen, den beiliegenden Warnaufkleber am Produkt anzubringen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.
Verwenden Sie keine flüchtigen Lösungsmittel wie Verdünnung oder Waschbenzin.
- Richten Sie das Objektiv nicht direkt auf die Sonne. Dadurch kann sich die Abbildungsfähigkeit verschlechtern.
- Leuchtende und schwarze Flecken
Einige Pixel funktionieren möglicherweise aufgrund der Anwendung von CMOS-Bildsensoren nicht richtig, die aus vielen Pixeln bestehen.
Obwohl leuchtende oder schwarze Flecken auf dem Bildschirm vorhanden sein können, ist dies ein Phänomen, das für CMOS-Bildsensoren typisch ist, und stellt keine Fehlfunktion dar.
- Eine Schutzfolie ist werkseitig am Touchscreen angebracht, um Transportschäden zu vermeiden. Ziehen Sie die Folie vor dem Gebrauch ab.
Drücken Sie nicht zu stark auf den Touchscreen und verwenden Sie auch keine scharfen Gegenstände. Dies kann zur Beschädigung oder Fehlfunktion des Touchscreens führen.
- Halten Sie sich an die unten stehenden Richtlinien, um ein Herunterfallen oder Umkippen des Geräts zu verhindern.
 - Verwenden Sie das Produkt auf einer stabilen Unterlage, einem Schreibtisch oder Tisch.
Stellen Sie das Gerät nicht auf einer instabilen Unterlage oder einer geneigten Fläche auf.
 - Platzieren oder verkabeln Sie das Produkt so, dass die Kabel nicht gezogen oder gezerrt werden können.
- Halten Sie das Produkt niemals am Arm oder Kamerakopf fest. Halten Sie das Produkt beim Tragen am unteren Teil des Hauptgeräts mit beiden Händen fest, nachdem Sie den Arm und Kamerakopf eingeklappt haben.
- Seien Sie beim Gebrauch (einschließlich Aufstellung und Lagerung) oder beim Tragen des Produktes besonders vorsichtig, um zu verhindern, dass der Kamerakopf Erschütterungen ausgesetzt wird.
- Stellen Sie nach Einklappen des Produktes keinen schweren Gegenstand auf dem Arm ab.
- Sehen Sie nicht direkt in das LED-Licht. Wenn Sie aus kurzem Abstand direkt hineinsehen, können Ihre Augen verletzt werden.
- Die LED könnte nach längerem Gebrauch heiß werden. Berühren Sie sie nicht direkt.
Es wird empfohlen, den beiliegenden Warnaufkleber am Produkt anzubringen.
- Die SD-Karte oder der USB-Stick kann je nach Typ möglicherweise nicht mit dem Produkt verwendet werden.
- Übertragen Sie die Daten von der SD-Karte oder dem USB-Stick auf ein Gerät, wie ein Computer, um eine Sicherungskopie zu erstellen. Eine Fehlfunktion des Produktes oder Reparaturen könnten zum Verlust von Daten führen, die auf der SD-Karte oder dem USB-Stick gespeichert sind.
- Wenn das Gerät über die Garantiezeit hinaus verwendet wird, können sich seine Leistung und Qualität aufgrund der begrenzten Lebensdauer seiner Bauteile verschlechtern. Für den Austausch von Teilen (kostenpflichtig) wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben, oder an unsere Niederlassung/unser Büro in Ihrer Nähe.
- Batterieschutzmaßnahmen:
 - Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wird.
 - Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربي

- Versuchen Sie nicht, die Batterie aufzuladen oder kurzzuschließen.
- Beachten Sie die kommunalen Vorschriften zur Entsorgung der Batterie.
- Achten Sie auf die Polarität (+/-) der Batterie.
- Kinder können kleine Batterien verschlucken. Bewahren Sie die Batterien sicher und unzugänglich für Kinder auf.
Falls eine Batterie verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Es besteht Erstickungsgefahr, oder es kann zu Schäden im Verdauungstrakt u. a. kommen.
- Sollte Batterieflüssigkeit an Ihrer Haut oder Kleidung haften bleiben, reinigen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser. Sollte sie in Ihre Augen gelangen, spülen Sie diese sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie dann einen Arzt auf.

■ Anmerkung zum Mikrofon

Wird kein Elektret-Kondensatormikrofon (Mikrofon für die Verwendung mit einem PC) verwendet, können u. U. Probleme auftreten.

■ Audioeingangsanschluss

Die Stromversorgung erfolgt über den Audioeingangsanschluss (für den Mikrofoneingang vorgesehen), wenn der Audioauswähler im Menü auf „Externer Mikrofoneingang“ festgelegt ist. Schließen Sie unter dieser Bedingung keine Audioleitungsausgangsgeräte, wie einen CD-Player, an den Audioeingangsanschluss an.

■ Menü und Symbole

Einige Funktionen dieses Produkts sind möglicherweise nicht eingerichtet oder können nicht verwendet werden, je nach dem Betriebszustand oder den Menüeinstellungen.

■ Aufnahme/Wiedergabe

- Führen Sie vor der Aufnahme einer wichtigen Szene unbedingt eine Testaufnahme durch, um zu bestätigen, dass die Kamera ordnungsgemäß funktioniert.
- Die Aufnahmezeit variiert je nach der Aufnahmeeinstellung, der Aufnahmequalitätseinstellung oder dem SD-Kartentyp.
- Videodateien, die mit diesem Produkt aufgenommen oder mit urheberrechtlich geschützter Software umgewandelt wurden, können nur mit diesem Produkt abgespielt werden.
- Achten Sie während der Aufnahme darauf, nicht den Touchscreen zu bedienen oder Tasten zu berühren. Das Bediengeräusch könnte aufgenommen werden.

■ Whiteboard-Blatt

- Verwenden Sie einen geeigneten Whiteboard-Marker. Wenn Sie einen Permanent-Marker auf dem Blatt verwenden, können Sie ihn möglicherweise nicht wieder abwaschen.
- Schreiben Sie auf ein Whiteboard-Blatt. Wenn Sie direkt auf die Tafel schreiben, können Sie das Geschriebene u. U. nicht wieder entfernen.
- Lassen Sie Geschriebenes oder Zeichnungen nicht längere Zeit auf der Schreiboerfläche stehen. Sie könnten an der Oberfläche anhaften und nur schwer zu beseitigen sein.
- Es könnte schwierig sein, Geschriebenes oder Zeichnungen auf der Oberfläche mit einem Whiteboard-Radierer zu entfernen. Wir empfehlen Ihnen, einen Melaminschwamm zu verwenden.

■ Fernbedienung

Die Empfangsreichweite kann verringert werden, wenn das Produkt in direktem Sonnenlicht platziert wird oder in der Nähe einer wechselgerichteten Leuchtstofflampe.

Je nach der Umgebung könnte der Empfangsbereich kürzer sein oder der Sensor könnte kein Infrarotlicht empfangen. Stellen Sie in solchen Fällen das Produkt an einem anderen Ort auf oder schirmen Sie die Lichtquelle ab.

■ Netzwerkfunktion (nur für PX-30)

Wir garantieren nicht für die Leistung, wenn das Produkt direkt mit dem Internet verbunden ist. Wenden Sie sich hinsichtlich der Einzelheiten von Netzwerkeinstellungen an Ihren Netzwerkadministrator.

■ Urheberrecht

Außer zum persönlichen Gebrauch ist es nach dem Urheberrecht streng verboten, Bilddateien ohne die vorherige Zustimmung des Rechteinhabers zu verwenden. Achten Sie auch beim persönlichen Gebrauch darauf, nicht in eine Situation zu geraten, in der Video- oder Audioaufzeichnungen beschränkt oder illegal sind.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

FUNKTIONEN

● Hochauflösendes 4K-Bild

Max. 4K

Mit dem CMOS-Sensor mit 12 Megapixeln kann die PX-Reihe hochauflösende Bilder mit max. 4K-Auflösung produzieren.

※Der PX-10 kann keine 4K-Bilder anzeigen. Die max. Ausgabeauflösung beträgt 2K (Full HD).

● Natürliches, glattes Bild

Die PX-Reihe kann 2-KB-Bilder mit 60 Bildern pro Sekunde anzeigen.

Hochauflösende und flüssige Videobilder können ohne Bildqualitätseinbußen vollständig angezeigt werden.

● Maximale Spannung durch den modernen Zoom – Optischen Zoom, Digitalzoom, Sensorzoom

Die PX-Reihen sind mit einem 12-fachen optischen Zoom und einem 2-fachen Sensorzoom ausgestattet. Der 24-fache Zoom ohne Bildverlust ist möglich. (Insgesamt 288-facher Zoom zusammen mit einem 12-fachen Digitalzoom.)

● Sowohl das Bild im A4-Hochformat als auch das Bild im A3-Querformat können jeweils im HDMI-Ausgabemodus aufgenommen werden

Wenn Sie die Einstellungen des Bildwinkels und die Auflösung des Ausgabebildes ändern, können Sie jeweils das A4-Hochformatbild und A4-Querformatbild vollständig aufnehmen.

● Weitere nützliche Funktionen

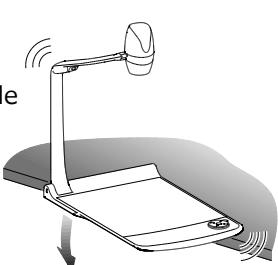
5"-LCD-Touchscreen, Zoom-Jog Dial für einfacheren Betrieb, externe Quelleingabefunktion.

VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER HANDHABUNG

Im Folgenden sind besondere Vorsichtsmaßnahmen gegen eine falsche Behandlung des Produktes aufgeführt. Beachten Sie sie genau.

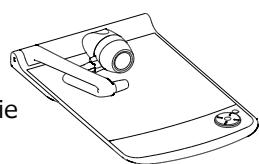
① Aufstellung

Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Unterlage oder eine geneigte Fläche.



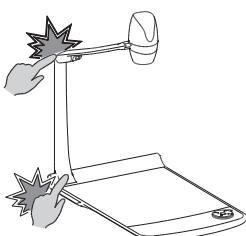
② Tragen des Geräts

Klappen Sie den Arm ein, bevor Sie das Produkt tragen, um eine Fehlfunktion der Kamera zu vermeiden. Halten Sie das Produkt niemals am Arm oder Kamerakopf fest, wenn Sie das Produkt tragen.



③ Einrichten

Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, nicht Ihre Finger in den beweglichen Teilen einzuklemmen.



④ Verkabelung des Netzgeräts

Wickeln Sie das Netzkabel nicht fest um den Netzadapter. Dadurch könnte das Kabel abgetrennt werden.



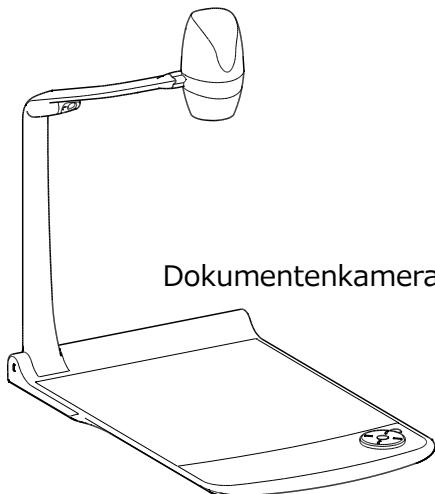
■ INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN	44
VOR DER ANWENDUNG	47
FUNKTIONEN	49
VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER HANDHABUNG	49
■ INHALTSVERZEICHNIS	50
■ VORBEREITUNG	51
① PACKUNGSHALT	51
② Einrichten	52
③ ANSCHLUSS AN EINEN PROJEKTOR ODER MONITOR	52
④ VORBEREITUNG VON BEILIEGENDEM ZUBEHÖR	52
■ DAS PRODUKT VERWENDEN	53
① EINSCHALTEN (AUSSCHALTEN)	53
② ZOOMEN UND SCHARFSTELLEN	53
③ HELLIGKEITSEINSTELLUNG	54
④ EIN STANDBILD SPEICHERN/EIN VIDEO AUFNEHMEN	54
⑤ DREHEN DES BILDES	55
⑥ BILD ANHALTEN	55
■ UNTERSCHIEDLICHE VERWENDUNG	56
● VERWENDUNG MIT DEM WHITEBOARD-BLATT	56
● SIMULTANE BILDAUSGABE	56
■ WARENZEICHEN UND LIZENZEN	57

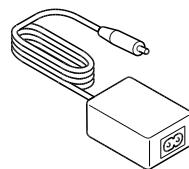
VORBEREITUNG

① PACKUNGsinHALT

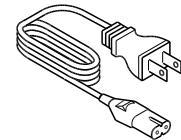
Die nachfolgend benannten Gegenstände sind diesem Produkt beigelegt. Wenn Sie irgendeinen Gegenstand vermissen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.



Dokumentenkamera

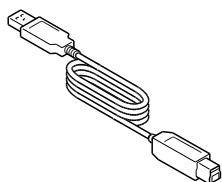


Netzgerät



Netzkabel

(Die Steckerform variiert je nach der Region, in der das Produkt verkauft wird.)



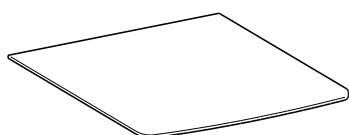
USB-Kabel (1.5m)



Fernbedienung



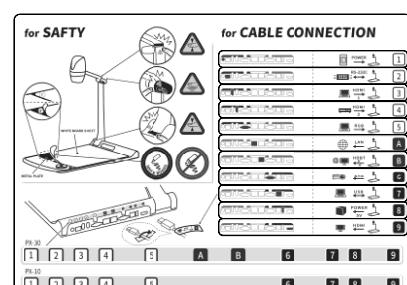
Batterie CR2025
(für die Fernbedienung)



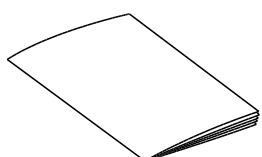
Whiteboard-Blatt



Melaminschwamm



Warnaufkleber



Kurzanleitung
(Diese Anleitung)

日本語

English

Français

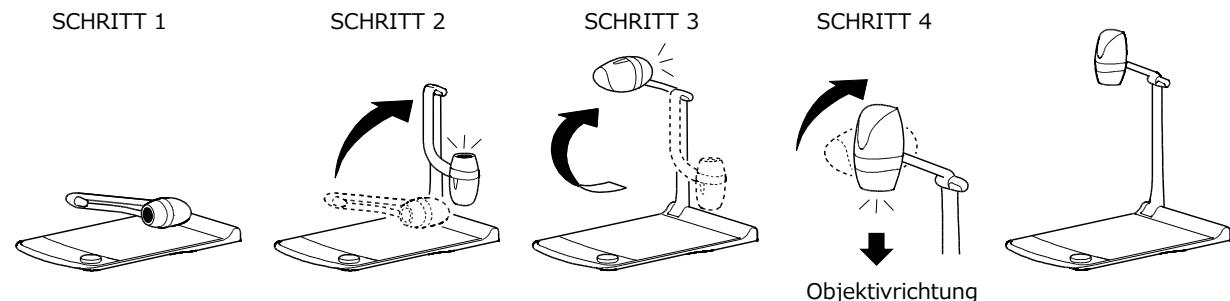
Deutsch

Español

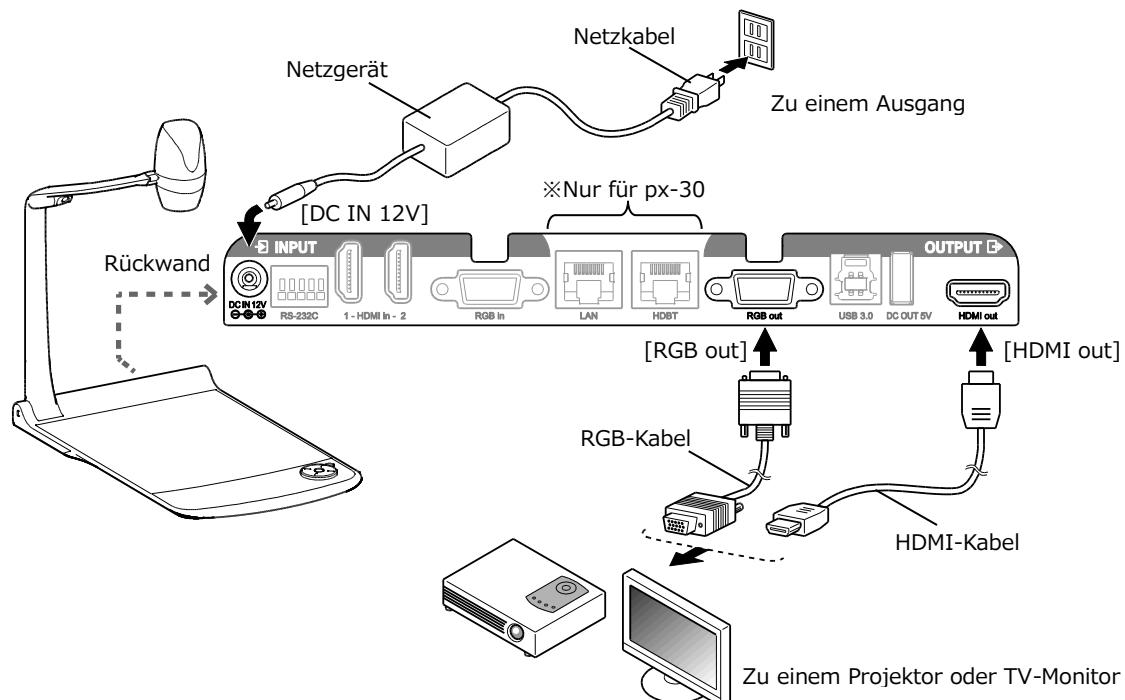
العربية

② Einrichten

Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen und flachen Oberfläche auf. Stellen Sie das Produkt dann wie in den nachfolgenden Abbildungen gezeigt auf.
Gehen Sie bei der Lagerung des Produktes in umgekehrter Reihenfolge vor.



③ ANSCHLUSS AN EINEN PROJEKTOR ODER MONITOR

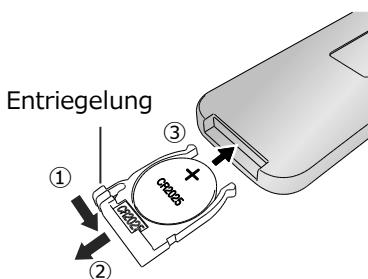


④ VORBEREITUNG VON BEILIEGENDEM ZUBEHÖR

● Fernbedienung

Nehmen Sie das Batteriefach durch Drücken der Entriegelungssperre heraus. Setzen Sie die Knopfzellenbatterie in das Batteriefach ein, so dass die positive (+) Seite nach oben zeigt.

Setzen Sie dann das Batteriefach in die Fernbedienung ein.



⚠ WARNING

Kinder können kleine Batterien verschlucken.
Bewahren Sie die Batterien sicher und unzugänglich für Kinder auf.
Falls eine Batterie verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Es besteht Erstickungsgefahr, oder es kann zu Schäden im Verdauungstrakt u. a. kommen.

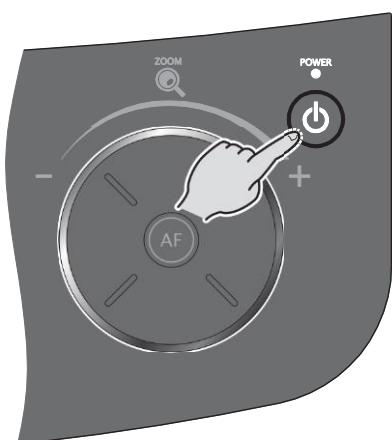
DAS PRODUKT VERWENDEN

① EINSCHALTEN (AUSSCHALTEN)

Drücken Sie die Taste [], schalten sich ein. (LED: blau)

Drücken Sie lange die Taste [], um das Gerät auszuschalten.

<Bedienfeld>



<Fernbedienung>

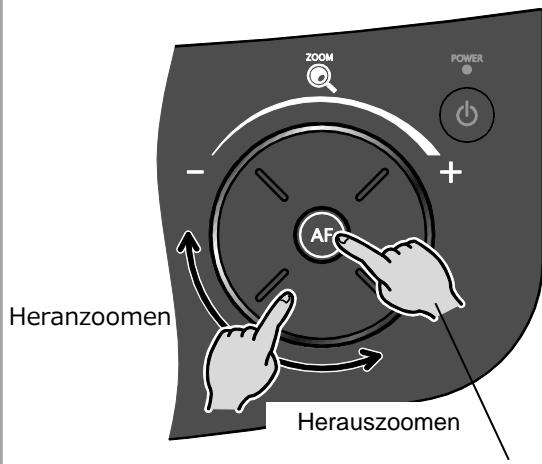


AUS
(Rote Lampe)
↓
EIN
(Blaue Lampe)

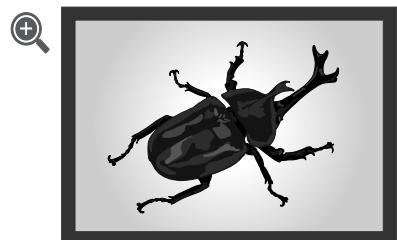
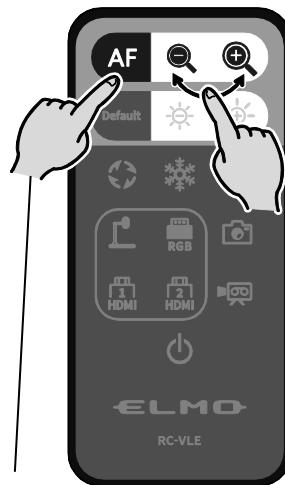


② ZOOMEN UND SCHARFSTELLEN

<Zoom-Jog Dial>



<Fernbedienung>



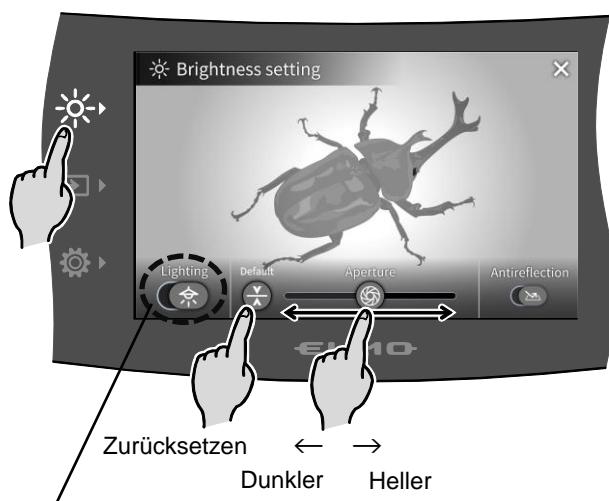
③ HELLIGKEITSEINSTELLUNG

Drücken Sie die Taste [] auf dem Bedienfeld, um die Bildhelligkeit anzupassen. Die Bildhelligkeit kann durch Schieben der Taste [] nach rechts oder links angepasst werden.

Drücken Sie die Tasten [/] auf der Fernbedienung, um die Bildhelligkeit anzupassen.

Drücken Sie die Taste [/Default], um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren.

<Bedienfeld>



<Fernbedienung>



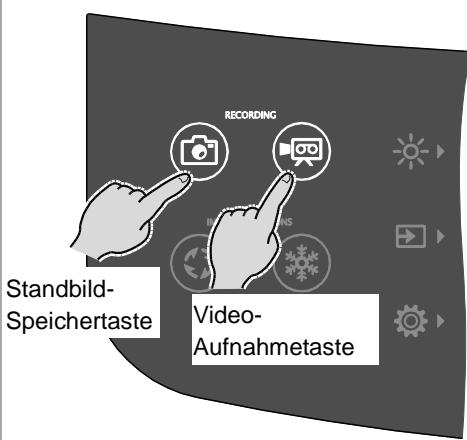
④ EIN STANDBILD SPEICHERN/EIN VIDEO AUFNEHMEN

Setzen Sie die SD-Karte in den SD-Kartensteckplatz an der Seite des Produkts ein.

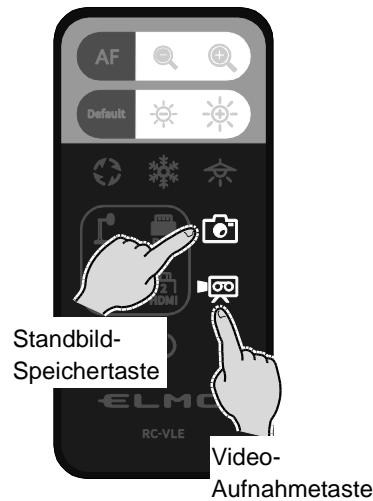
Drücken Sie die Taste [], um ein Standbild zu speichern.

Drücken Sie die Taste [], um die Videoaufnahme zu starten oder anzuhalten.

<Bedienfeld>



<Fernbedienung>



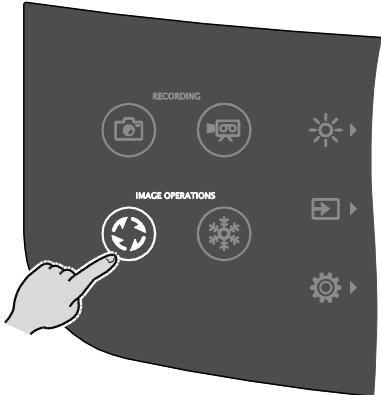
HINWEIS

Die maximale Zeit für Daueraufzeichnungen beträgt 29 Minuten und 50 Sekunden.
Nach dieser Zeit stoppt die Aufnahme automatisch.

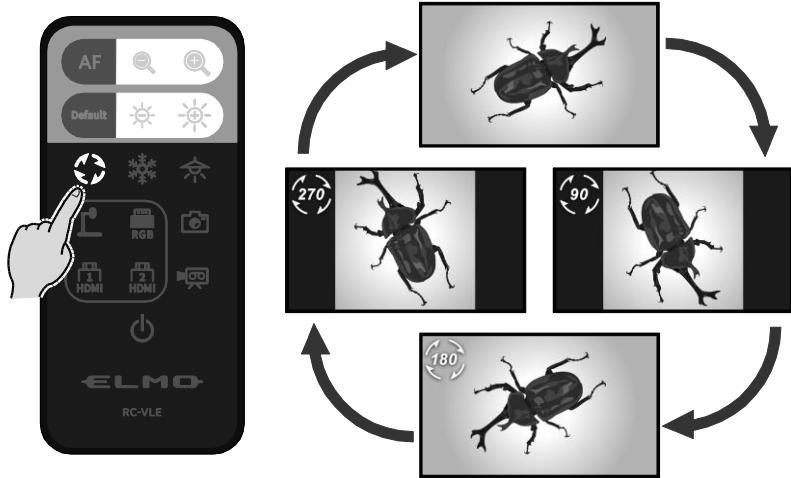
⑤ DREHEN DES BILDES

Drücken Sie die Taste [], um das Kamerabild zu drehen. Der Standarddrehwinkel beträgt 180°. Der Drehwinkel kann auch auf 90° festgelegt werden.

<Bedienfeld>



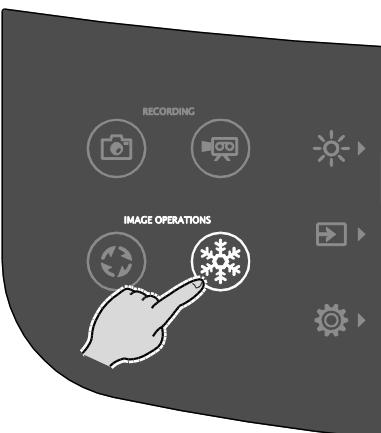
<Fernbedienung>



⑥ BILD ANHALTEN

Drücken Sie die Taste [], um das Kamerabild anzuhalten oder neu zu starten.

<Bedienfeld>



<Fernbedienung>



中文

English

Français

Deutsch

Español

العربية

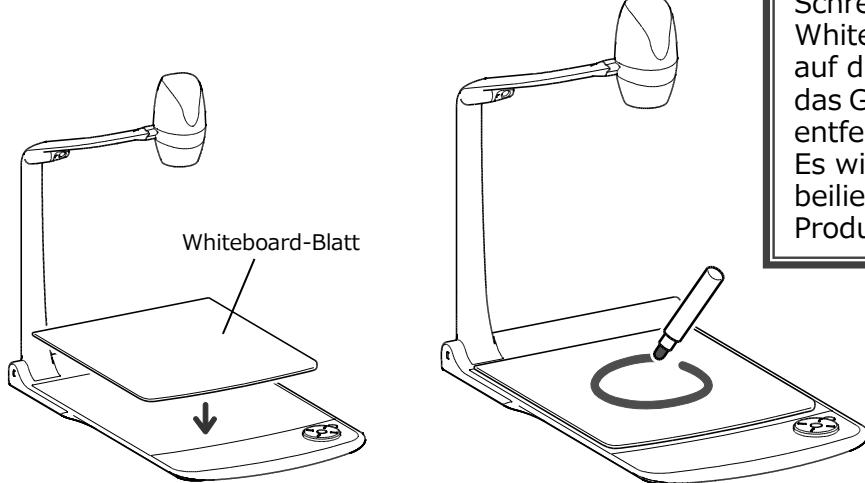
■ UNTERSCHIEDLICHE VERWENDUNG

● VERWENDUNG MIT DEM WHITEBOARD-BLATT

Legen Sie das Whiteboard-Blatt auf die Tafel.

Sie können mit einem Whiteboard-Marker direkt auf das Whiteboard zeichnen. Es könnte schwierig sein, Geschriebenes oder Zeichnungen auf der Oberfläche mit einem Whiteboard-Radierer zu entfernen. Wir empfehlen Ihnen, einen Melaminschwamm zu verwenden.

※Der Melamin Schwamm ist verzehrbar. Wenn der mitgelieferte Melamin Schwamm ausgetauscht werden muss, kaufen Sie einen handelsüblichen Melaminschwamm.

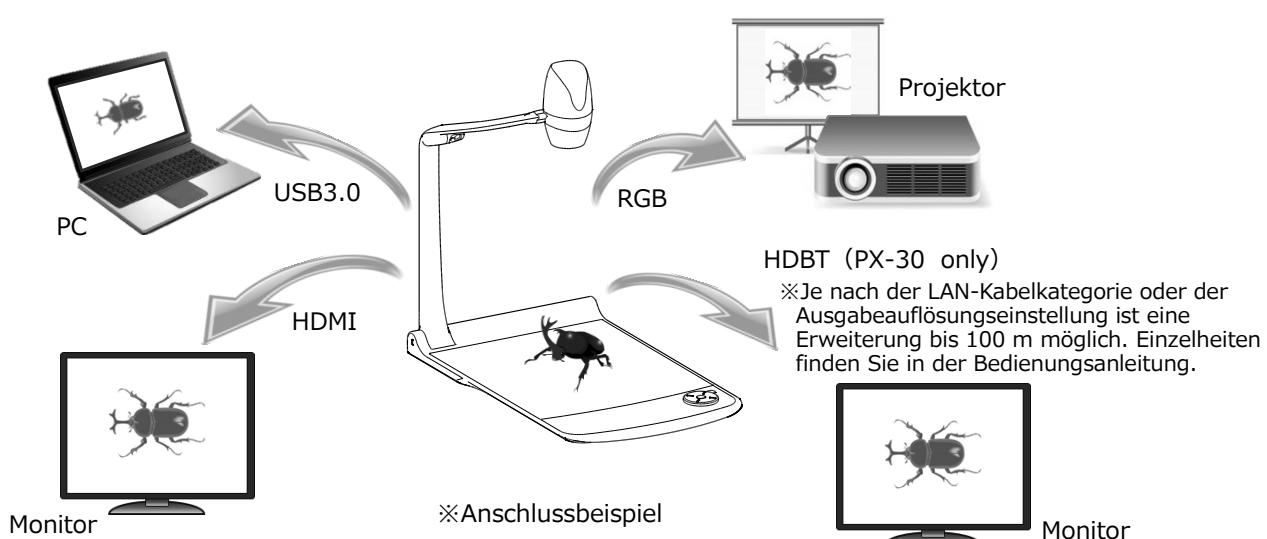


⚠ CAUTION

Schreiben Sie auf ein Whiteboard-Blatt. Wenn Sie direkt auf die Tafel schreiben, können Sie das Geschriebene u. U. nicht wieder entfernen.
Es wird empfohlen, den beiliegenden Warnaufkleber am Produkt anzubringen.

● SIMULTANE BILDAUSGABE

Das Kamerabild kann gleichzeitig vom HDMI-Anschluss, HDBT-Anschluss, USB3.0-Anschluss und RGB-Anschluss ausgegeben werden.



■ WARENZEICHEN UND LIZENZEN

ELMO sind eingetragene Warenzeichen der ELMO Co., Ltd.
HDMI, das **HDMI™**-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der HDMI Licensing LLC.
SD, **SD** logo sind eingetragene Warenzeichen der SD-3C,LLC.
HDBaseT and **HDBT™** logo sind eingetragene Warenzeichen der HDBaseT Alliance.
Alle anderen Firmen/Produktnamen, die in dieser Anleitung erwähnt werden, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber.
Dieses Produkt ist unter der AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) für die persönliche und nicht-kommerzielle Nutzung seitens eines Benutzers lizenziert, um
(i) ein AVC-Video abzuspielen, das von einem Benutzer für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke bereitgestellt wurde, und/oder
(ii) ein AVC-Video abzuspielen, das von einem Videovertreiber bereitgestellt wurde, der von der MPEG-LA, LLC lizenziert ist.
Weitere Informationen, einschließlich der für die werbliche und kommerzielle Verwendung, können Sie von MPEG-LA, LLC erhalten.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

ACHTUNG

- Außer zum persönlichen Gebrauch ist es nach dem Urheberrecht verboten, Dias, Bücher und Fotos ohne die vorherige Zustimmung des Rechteinhabers aufzuzeichnen.
- Dieses Produkt ist dazu bestimmt, im gewerblichen Umfeld verwendet zu werden. Wenn es in einem Wohnbereich oder in der Nähe eines Wohnbereichs eingesetzt wird, kann es Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen.
- Ersatzteile
Ersatzteile sind die Artikel, die zur Aufrechterhaltung der Produktfunktionalität erforderlich sind. Solche Ersatzteile werden nach der Produkteinstellung noch 5 Jahre vorgehalten. Reparaturarbeiten werden nur innerhalb dieses Zeitraums angenommen.
- Jedes Bild, das mit diesem Gerät erstellt wird, und das identifiziert werden kann, wird als private Information betrachtet. Seien Sie gewarnt, dass diejenigen, die solche Bilder verwenden, für die Weitergabe solcher Bilder verantwortlich gemacht werden.

■ MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

■ Leer las instrucciones

Antes de usar el aparato, deben leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

■ Conservar las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para futuras consultas.

■ Respetar las advertencias

Deben respetarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones de funcionamiento.

■ Seguir las instrucciones

Deben seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y de uso.

■ Limpieza

Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o limpiadores en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.

■ Accesorios

No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del producto; podrían causar riesgos.

■ Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano húmedo, o cerca de una piscina y similares.

■ Ubicación

No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, repisa o mesa inestables. El producto puede caerse, causando lesiones graves a un niño o adulto y daños graves al producto. Utilice el aparato solamente con un carrito, soporte, trípode, base o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. El montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por el mismo.

■ Ventilación

Las ranuras y aberturas en el gabinete se proveen para la ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo del sobrecalentamiento; estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas. En ningún caso deberá bloquear estas aberturas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en una instalación integrada, como un bastidor o estante, a menos que se proporcione ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

■ Fuentes de alimentación

Este producto debe ser accionado solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de características. Si no está seguro del tipo de alimentación empleado en su hogar, consulte al distribuidor del aparato o a la compañía eléctrica local. Consulte las instrucciones de los productos que deban ser accionados mediante la alimentación de una pila u otras fuentes.

■ Puesta a tierra o polarización

Este producto puede estar equipado con un enchufe polarizado de 2 cables de línea de CA (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra) o con un enchufe de tipo toma a tierra de 3 cables, un enchufe con una tercera patilla (toma a tierra). Si el enchufe polarizado de 2 cables no encaja en la toma, intente darle la vuelta.

Si el enchufe sigue sin encajar, póngase en contacto con su electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. No anule el dispositivo de seguridad del enchufe polarizado. El enchufe de toma a tierra de 3 cables encajará en un tomacorriente con toma a tierra. Se trata de una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con su electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. No anule el dispositivo de seguridad del enchufe de tipo toma a tierra.

■ Protección del cable de alimentación

Los cables de alimentación deberán ser dirigidos de manera que no puedan ser pisados ni aplastados por objetos colocados sobre o contra ellos, prestando una atención especial a los cables en los enchufes, los receptáculos y el punto por donde salen del producto.

■ Rayos

Para una protección adicional de este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se haya dejado desatendido o no sea utilizado durante largos periodos, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto prevendrá daños al producto debidos a rayos o subidas de tensión.

■ Sobre carga

No sobre cargue las tomas de pared, los cables de extensión o los receptáculos integrales; puede producir un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

■ **La combinación del producto y un carrito deberá moverse con mucho cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer volcar al carrito con el producto.**



■ Entrada de objetos y líquidos

Nunca introduzca objetos de ningún tipo en este producto a través de las aberturas; podrían tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, y provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el aparato.

■ Servicio

No intente reparar este producto usted mismo; abrir o retirar las carcasa puede exponerle a voltajes peligrosos u otros peligros. Pida todo tipo de servicio a personal de servicio cualificado.

■ Daños que requieren servicio

Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:

- Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
- Si se han derramado líquidos o han caído objetos dentro del aparato..
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles indicados en las instrucciones de funcionamiento, ya que un ajuste incorrecto de otros controles podría provocar daños y a menudo requerirá mucho trabajo por parte de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o se ha dañado de alguna forma.
- Cuando el producto muestre un cambio distinto en su funcionamiento, esto indica que requiere de servicio.

■ Piezas de repuesto

Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el servicio técnico ha empleado repuestos especificados por el fabricante o que posean las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

■ Comprobación de seguridad

Una vez completado cualquier servicio de mantenimiento o reparación en este producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto funciona correctamente.

■ Calor

El producto debe colocarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.



SA 1965

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



SA 1966

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al aparato.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado, Anexo IV de WEEE] indica la recolección separada de residuos eléctricos y electrónicos en los países de la Unión Europea.
No deseche el equipo junto con los residuos domésticos.
Use los sistemas de retorno y recolección de su país para el desecho de este producto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

La conexión de un cable de interfaz de equipo no blindado a este equipo anulará la Certificación o Declaración de la FCC de este dispositivo y puede causar niveles de interferencia que excedan los límites establecidos por la FCC para este equipo. Es responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable de interfaz de equipo blindado con este dispositivo. Si este equipo tiene más de un conector de interfaz, no deje cables conectados a las interfaces no utilizadas. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

ANTES DEL USO

- El cable de alimentación y el adaptador de CA suministrados están diseñados para su uso exclusivo con este producto. No los use con otros productos.
- Asegúrese de utilizar el cable de alimentación correspondiente a las especificaciones de alimentación locales.
- Si va a guardar el producto, no lo exponga a la luz directa del sol o a aparatos de calefacción. Podría decolorarse, deformarse o dañarse.
- No coloque este producto en lugares húmedos, polvorrientos, que contengan sal o sometidos a vibraciones.
Úselo bajo las siguientes condiciones ambientales:
Temperatura: 0 °C ~ 40 °C Humedad: 30 % ~ 85 % (sin condensación)
- No introduzca los dedos entre los brazos cuando mueva el brazo. Podría pellizcarse los dedos y sufrir lesiones.
Se recomienda colocar la etiqueta de precaución suministrada con el producto.
- Utilice un paño suave y seco para la limpieza.
No utilice solventes volátiles tales como disolvente de pintura o benceno.
- No apunte la lente directamente al sol. Podría degradar la capacidad de la imagen.
- Puntos luminosos y negros
Es posible que algunos píxeles no funcionen correctamente debido al uso de sensores de imagen de área CMOS compuestos de muchos píxeles.
Aunque podrían aparecer puntos brillantes o negros en la pantalla, es un fenómeno peculiar de los sensores de imagen de área CMOS y no es indicativo de mal funcionamiento.
- Una hoja de protección se adjunta predeterminadamente en la pantalla táctil para evitar daños durante el transporte. Retire la hoja antes del uso.
No presione con fuerza la pantalla táctil ni la presione con objetos afilados. Podría provocar daños o un mal funcionamiento de la pantalla táctil.
- Siga las directrices siguientes para evitar que la unidad se caiga o vuelque.
 - Use el producto sobre una base, escritorio o mesa estables. No coloque el producto sobre una base inestable o en lugares inclinados.
 - Coloque o cablee el producto para evitar que los cables sean tirados o extraídos.
- Nunca sostenga el producto por el brazo o el cabezal de la cámara. Transporte el producto sujetándolo por la parte inferior de la unidad principal con las dos manos y después de haber plegado el brazo y el cabezal de la cámara.
- Preste especial atención cuando utilice (incluida la configuración y el almacenamiento) o transporte el producto para evitar que el cabezal de la cámara reciba golpes.
- Después de plegar el producto, no coloque objetos pesados encima del brazo.
- No mire directamente a la luz LED. Si mira directamente en la gama blanca del punto, sus ojos podrían sufrir lesiones.
- El LED puede calentarse después de usarlo durante largas horas. No lo toque directamente.
Se recomienda colocar la etiqueta de precaución suministrada con el producto.
- Según el tipo de tarjeta SD o la unidad flash USB, es posible que no se puedan usar con el producto.
- Transfiera los datos de la tarjeta SD o de la unidad flash USB a un dispositivo, como un PC, para guardar una copia de seguridad. Un fallo en el producto o su reparación pueden causar que se borren los datos guardados en la tarjeta SD o la unidad flash USB.
- Si este producto se usa más allá del período de garantía, su rendimiento y calidad podrían disminuir a causa de la vida útil de sus piezas. Para la sustitución de piezas (bajo costo), consulte con el proveedor al que compró este producto o con nuestra sucursal/oficina más cercana.
- Precauciones de las pilas:
 - Retire las pilas del mando a distancia cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un largo período.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

- No use pilas recargables.
- No cargue ni provoque un cortocircuito en las pilas.
- Siga las regulaciones de la ciudad o localidad al deshacerse de las pilas.
- Preste atención a la polaridad correcta (+/-) de las pilas.
- Los niños podrían ingerir pilas pequeñas; mantenga siempre las pilas en un lugar seguro y fuera de su alcance. Si ingieren las pilas, busque asistencia médica inmediatamente, ya que puede causar asfixia u obstrucciones digestivas, etc.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o ropa, lave la zona afectada con agua limpia de inmediato. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua limpia y solicite asistencia médica.

■ Micrófono

La conexión de un micrófono que no sea un micrófono condensador electret (un micrófono para un ordenador) puede causar un mal funcionamiento.

■ Puerto de entrada de audiot

La alimentación se suministra al puerto de entrada de audio (dedicado para la entrada del micrófono) cuando el Selector de audio en el menú está configurado en "Entrada de micrófono externo". No conecte ningún dispositivo de salida de línea de audio, como un reproductor de CD, al puerto de entrada de audio en este estado.

■ Menú e íconos

Es posible que algunas de las funciones de este producto no se puedan ajustar o usar dependiendo del modo de funcionamiento o los ajustes del menú.

■ Grabación/Reproducción

- Antes de grabar una escena importante, asegúrese de realizar una grabación de prueba para confirmar que la cámara funciona correctamente.
- El tiempo de grabación varía en función de la configuración de la resolución, del ajuste de la calidad de grabación o del tipo de tarjeta SD.
- Los archivos de video grabados con este producto o convertidos por su software solo se pueden reproducir con este producto.
- Tenga cuidado de no accionar o tocar cualquiera de los botones de la pantalla táctil durante la grabación. El ruido de la operación podría grabarse.

■ Hoja de pizarra

- Use un marcador de pizarra apropiado. Si usa un marcador permanente en el tablero, es posible que no pueda borrarlo.
- Al escribir, escriba en la hoja de la pizarra. Si escribe directamente en la plataforma, tal vez no pueda borrarlo. Se recomienda colocar la etiqueta de precaución suministrada con el producto.
- No deje escritura o dibujos en la superficie de escritura durante un período prolongado. Puede adherirse a la superficie y será difícil de borrar.
- Puede ser difícil borrar la escritura o los dibujos de la superficie con un borrador de pizarra. Le recomendamos que use una esponja de melamina.

■ Mando a distancia

El alcance de recepción podría disminuir al colocar el producto bajo la luz directa del sol o cerca de una luz fluorescente.

Dependiendo del entorno, el alcance de la recepción podría ser menor o el sensor podría no recibir luz infrarroja. En tales casos, reubique el producto o proteja la fuente de luz.

■ Función de red (solo para PX-30)

No se garantiza el funcionamiento si el producto está conectado directamente a Internet. Si desea obtener información detallada acerca de la configuración de la red, consulte con el administrador de su red.

■ Derechos de autor

A menos que se utilice para el uso personal, está estrictamente prohibido por las leyes de derechos de autor utilizar los archivos de foto sin el consentimiento del propietario de los derechos de autor. Incluso para uso personal, podría haber situaciones en las que la grabación de vídeo o audio esté restringida o sea ilegal.

CARACTERÍSTICAS

● Imagen 4K de alta definición

Máx. 4K

Con el sensor CMOS de 12 mega píxeles, la serie PX puede producir imágenes de alta definición con una resolución máxima de 4K.

※El PX-10 no puede emitir imágenes 4K. La resolución máxima de salida es 2K (Full HD).

● Imagen natural y fluida

La serie PX puede emitir imágenes 2K a 60 fps.

Pueden visualizarse imágenes de vídeo de alta definición y fluidas sin degradar la calidad de la imagen.

● Máxima excitación generada por el zoom de última generación – Zoom óptico, zoom digital, zoom sensor

La serie PX está equipada con un zoom óptico de 12x y un zoom sensor de 2x. Es posible lograr un zoom 24x sin degradación de la imagen.

(Zoom total de 288x junto con zoom digital de 12x.)

● Tanto la imagen de retrato A4 como la imagen de paisaje A3 se pueden capturar, respectivamente, en modo de salida HDMI

Al cambiar la configuración del ángulo de visión y la resolución de la imagen de salida, puede capturar una imagen de retrato A4 y una imagen de paisaje A3 completas, respectivamente.

● Otras funciones útiles

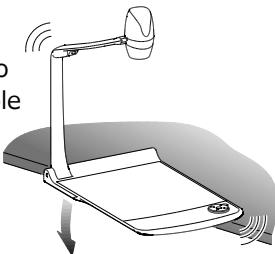
Pantalla táctil LCD de 5", control de jog zoom para una operación más fácil, función de entrada de fuente externa.

PRECAUCIONES DE USO

Las siguientes son precauciones especiales contra el mal uso del producto. Preste mucha atención a las mismas.

① Instalación

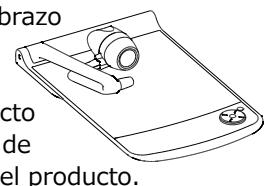
No coloque el producto sobre un lugar inestable o en superficies inclinadas.



② Transporte del producto

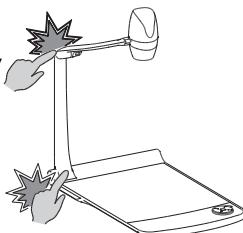
Para evitar el mal funcionamiento de la cámara, pliegue el brazo antes de transportar el producto.

Nunca sostenga el producto por el brazo o el cabezal de la cámara al transportar el producto.



③ Configuración

Al configurar el producto, preste especial atención para no pillarse los dedos entre las partes móviles.



④ Cableado del adaptador de CA

No enrolle el cable de alimentación firmemente alrededor del adaptador de CA. Hacerlo puede causar la desconexión del cable.



■ TABLA DE CONTENIDO

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	58
ANTES DEL USO	61
CARACTERÍSTICAS.....	63
PRECAUCIONES DE USO	63
■ TABLA DE CONTENIDO	64
■ PREPARACIÓN	65
① CONTENIDOS DEL PAQUETE	65
② CONFIGURACIÓN	66
③ CONEXIÓN A UN PROYECTOR O MONITOR	66
④ PREPARACIÓN DE LOS ACCESORIOS SUMINISTRADOS	66
■ USO DEL PRODUCTO	67
① ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN	67
② CONTROL DE ZOOM/AJUSTE DEL ENFOQUE	67
③ AJUSTE DEL BRILLO	68
④ GUARDAR UNA FOTO FIJA/GRABAR UN VÍDEO	68
⑤ ROTACIÓN DE LA IMAGEN	69
⑥ PAUSAR LA IMAGEN	69
■ VARIOS USOS.....	70
● USO CON LA HOJA DE PIZARRA	70
● SALIDA SIMULTÁNEA DE IMÁGENES	70
■ MARCAS COMERCIALES Y LICENCIAS.....	71

日本語

English

Français

Deutsch

Español

ไทย

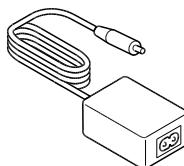
■ PREPARACIÓN

① CONTENIDOS DEL PAQUETE

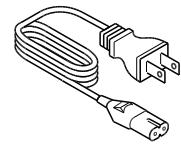
Con este producto se incluyen los siguientes artículos. Si falta alguno, póngase en contacto con el distribuidor al que haya adquirido este producto.



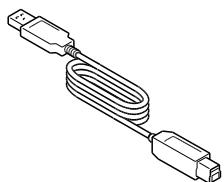
Cámara de documentos



Adaptador de CA



Cable de alimentación de CA
(La forma de la clavija varía en función de la región en la que se ha vendido el producto)



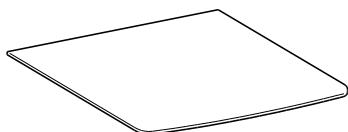
Cable USB3.0 (1,5 m)



Mando a distancia



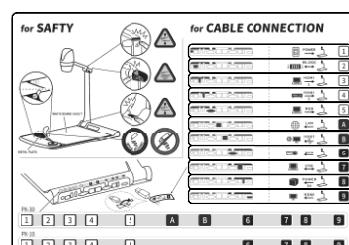
Pila de litio para mando a distancia (CR2025)



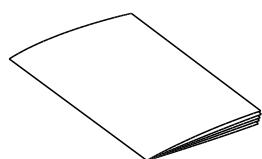
Hoja de pizarra



Esponja de melamina



Etiqueta de precaución



Guía de inicio rápido
(este manual)

日本語

English

Français

Deutsch

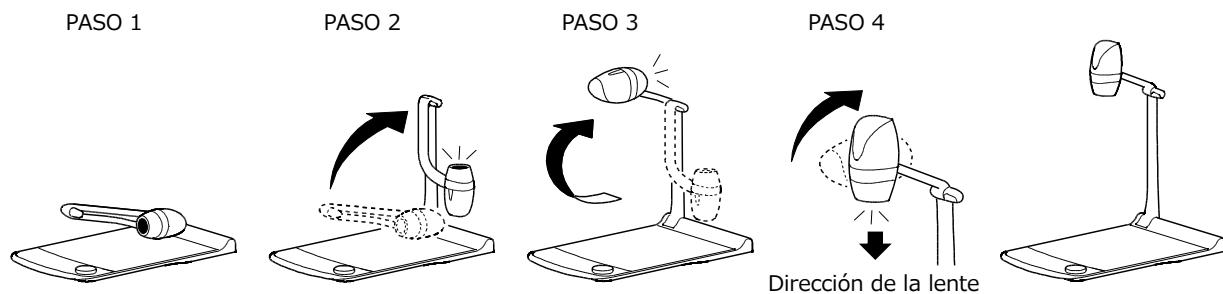
Español

العربية

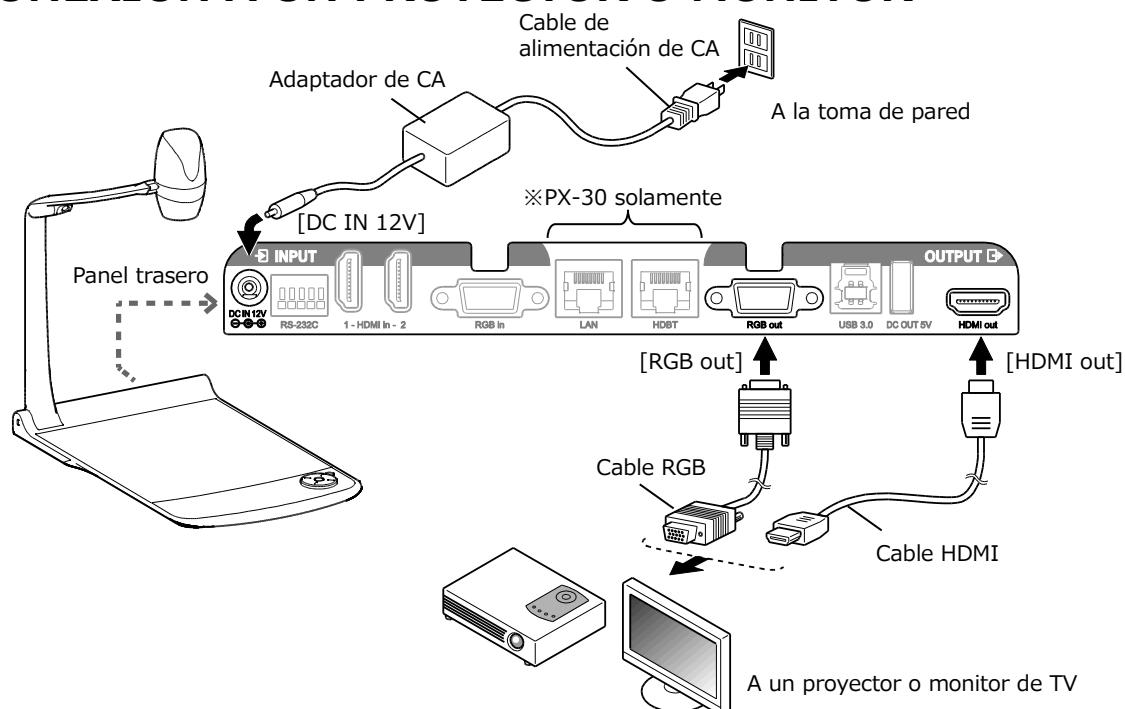
② CONFIGURACIÓN

Coloque el aparato en una superficie plana y firme. A continuación, configure el producto tal como se muestra en las siguientes imágenes.

Cuando almacene el producto, siga el procedimiento en orden inverso.



③ CONEXIÓN A UN PROYECTOR O MONITOR

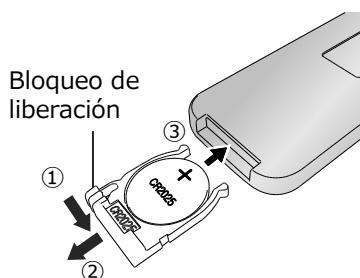


④ PREPARACIÓN DE LOS ACCESORIOS SUMINISTRADOS

● Mando a distancia

Retire el compartimento de las pilas apretando el bloqueo de liberación. Introduzca la pila de botón en el compartimento de las pilas, de modo que el polo positivo (+) quede hacia arriba.

A continuación, coloque el compartimento de las pilas en el mando a distancia.



ADVERTENCIA

Los niños podrían ingerir pilas pequeñas; mantenga siempre las pilas en un lugar seguro y fuera de su alcance.

Si ingieren las pilas, busque asistencia médica inmediatamente, ya que puede causar asfixia u obstrucciones digestivas, etc.

■ USO DEL PRODUCTO

① ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN

Pulse el botón [] para activar la alimentación. (El LED se ilumina en azul).
Pulse prolongadamente el botón [] para desactivar la alimentación.

<Panel de operación>



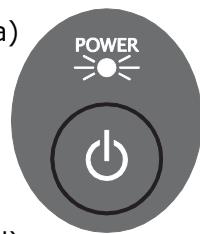
<Mando a distancia>



Apagado
(Lámpara roja)

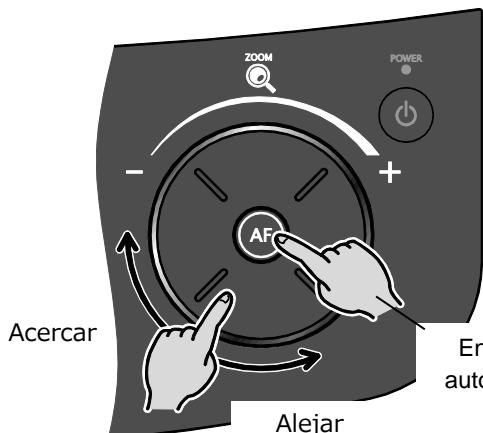


Encendido
(Lámpara azul)

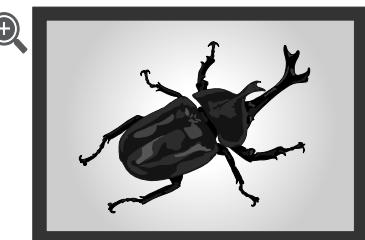


② CONTROL DE ZOOM/AJUSTE DEL ENFOQUE

<Control de jog zoom>



<Mando a distancia>



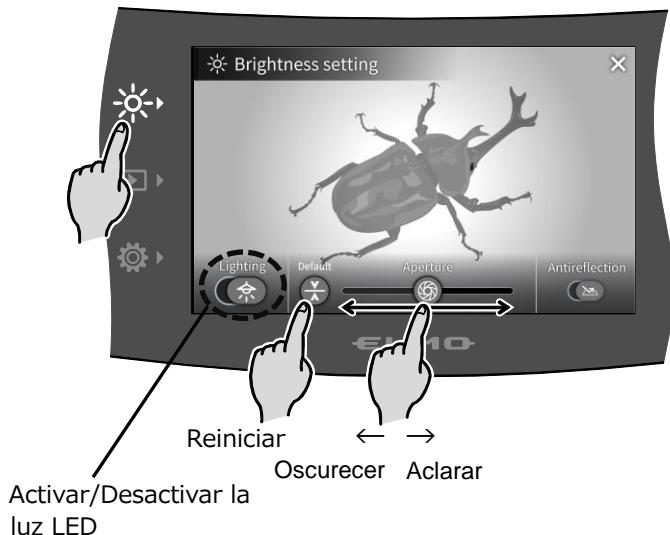
③ AJUSTE DEL BRILLO

Pulse el botón [] en el panel de operación para ajustar el brillo de la imagen. El brillo de la imagen se puede ajustar deslizando el botón [] hacia la derecha o izquierda.

Pulse los botones [ / ] en el mando a distancia para ajustar el brillo de la imagen.

Pulse el botón [ /Default] para volver a la configuración de fábrica.

<Panel de operación>



<Mando a distancia>

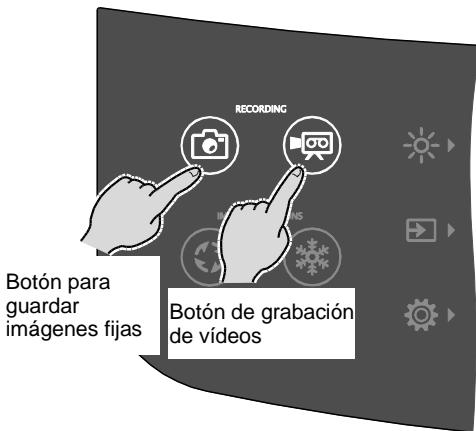


④ GUARDAR UNA FOTO FIJA/GRABAR UN VÍDEO

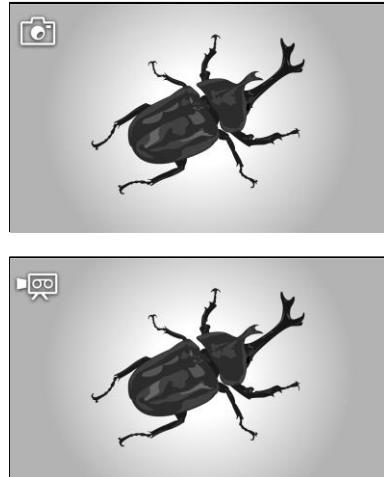
Introduzca la tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD ubicada en el lateral del producto. Pulse el botón [] para guardar una imagen fija.

Pulse el botón [] para iniciar o detener la grabación de vídeo.

<Panel de operación>



<Mando a distancia>



NOTA

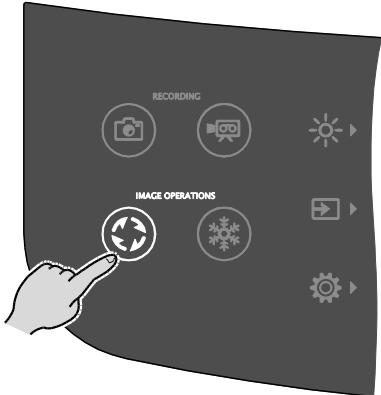
El tiempo máximo de grabación es de 29 minutos y 50 segundos.

La grabación de vídeo se detendrá automáticamente cuando el tiempo de grabación exceda este límite.

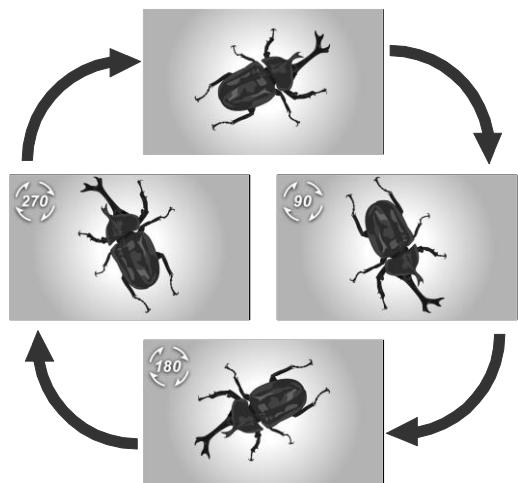
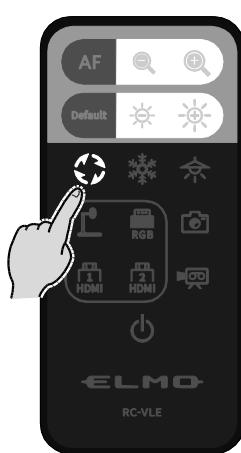
⑤ ROTACIÓN DE LA IMAGEN

Pulse el botón [] para girar la imagen de la cámara. El ángulo de rotación predeterminado es 180°. El ángulo de rotación también puede ajustarse en 90°

<Panel de operación>



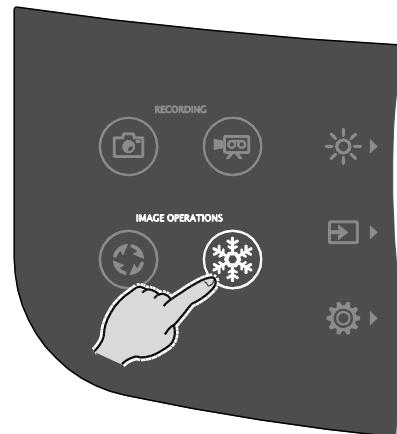
<Mando a distancia>



⑥ PAUSAR LA IMAGEN

Pulse el botón [] para poner en pausa o reiniciar la imagen de la cámara.

<Panel de operación>



<Mando a distancia>



■ VARIOS USOS

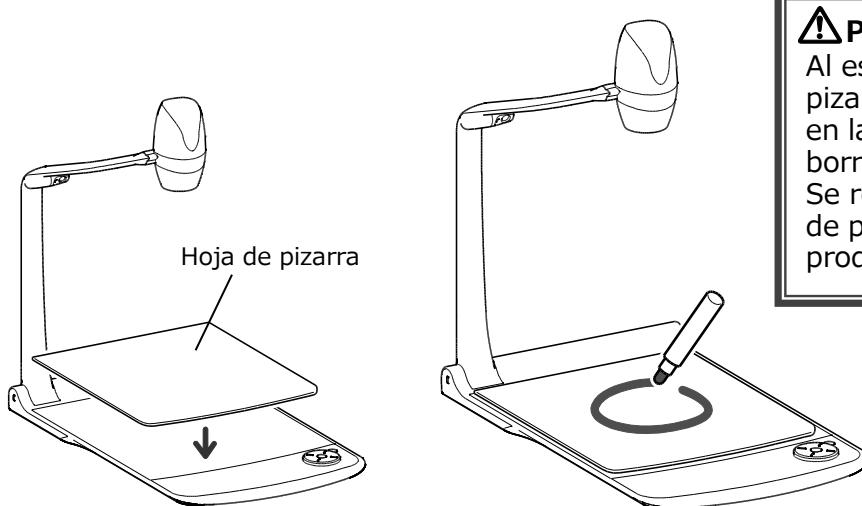
● USO CON LA HOJA DE PIZARRA

Coloque la hoja de la pizarra en la plataforma.

Puede dibujar directamente en la pizarra con un marcador de pizarra.

Puede ser difícil borrar la escritura o los dibujos de la superficie con un borrador de pizarra. Le recomendamos que use una esponja de melamina.

※ La esponja de melamina es consumible. Cuando la esponja de melamina suministrada deba ser reemplazada, compre una esponja de melamina disponible comercialmente.



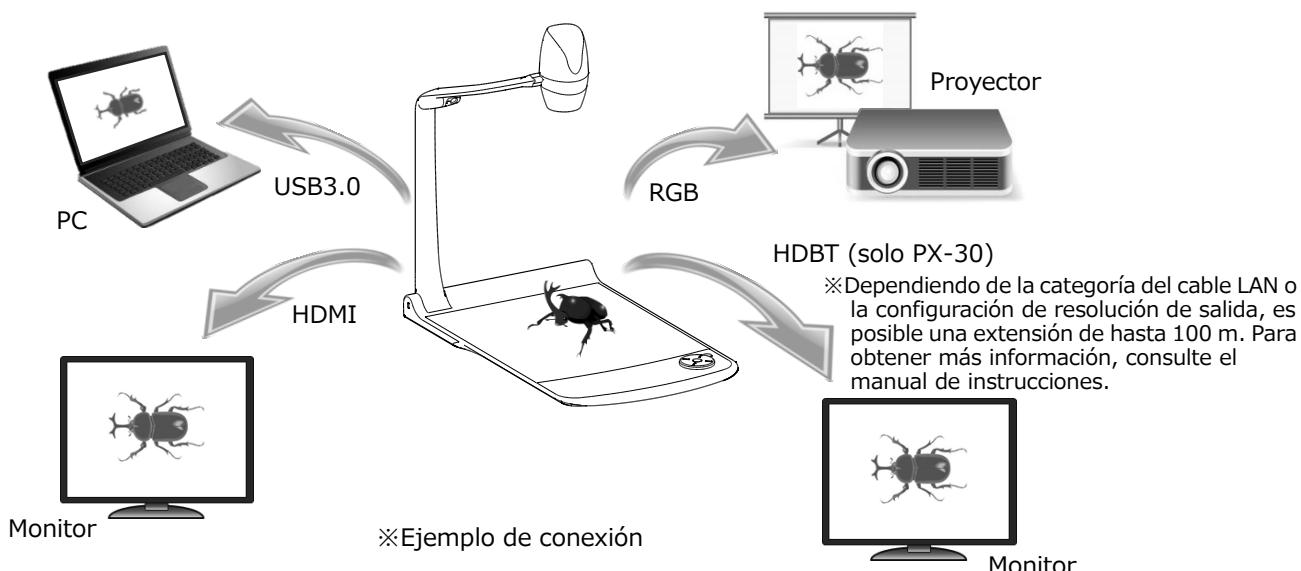
⚠ PRECAUCIÓN

Al escribir, escriba en la hoja de la pizarra. Si escribe directamente en la plataforma, tal vez no pueda borrarlo.

Se recomienda colocar la etiqueta de precaución suministrada con el producto.

● SALIDA SIMULTÁNEA DE IMÁGENES

La imagen de la cámara se puede emitir simultáneamente desde el puerto HDMI, el puerto HDBT, el puerto USB3.0 y el puerto RGB.



■ MARCAS COMERCIALES Y LICENCIAS

ELMO es la marca comercial registrada de ELMO Co., Ltd. HDMI, el logotipo de **HDMI™** y la interfaz High-Definition Multimedia son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC. SD, y el logotipo **SD** son marcas comerciales de SD-3C,LLC. HDBaseT y el logotipo **HDBT** son marcas comerciales de HDBaseT Alliance.

Todos los nombres de productos/empresas descritos en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas.

Este producto tiene licencia de AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) para uso personal y no comercial de un consumidor para

- (i) reproducir vídeo AVC grabado por un consumidor en el desempeño de una actividad personal y no comercial y/o,
- (ii) reproducir vídeo AVC obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG-LA, LLC.

Se puede obtener información adicional, incluida la relacionada con los usos promocionales y comerciales, de MPEG-LA, LLC.

PRECAUCIÓN

- A menos que se utilice para el uso personal, está estrictamente prohibido por las leyes de derechos de autor grabar diapositivas, libros y fotos sin el previo consentimiento del propietario de los derechos de autor.
- Este producto se ha diseñado para su uso en entornos industriales. Si se utiliza en un área residencial o en un área adyacente, podrían producirse interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión.
- Piezas de reparación
Las piezas de reparación son los artículos necesarios para mantener la funcionalidad del producto. El período de retención de dichas piezas de reparación es de 5 años después de la interrupción del producto, equivalente al período de reparación que aceptaremos..
- Cualquier imagen que se obtenga por este producto y que pueda identificarse, se considera información privada. Se advierte que la persona que haga uso de tales imágenes será responsable por su divulgación.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ العلامات التجارية والตราخيص

ELMO هي العلامة التجارية المسجلة لشركة الموليميتيد

شعار HDMI™ واجهة الوسائط المتعددة عالية الوضوح هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة اتش ام دي أي ش م م

شعار اس دي **SD** هي علامات تجارية لاس دي ثري سي

اتش دى بيز تي والشعار هما علامتان تجاريتان اتش دى بيز تي.

جميع أسماء الشركات / المنتجات الأخرى الموضحة في هذا الدليل هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركاتها المعنية.
هذا المنتج مرخص بموجب ترخيص (AVC Video) للاستخدام الشخصي وغير التجاري للمستهلك

(1) تشغيل فيديو AVC الذي تم تسجيله من قبل مستهلك يعمل في نشاط شخصي وغير تجاري و / أو

(2) تشغيل AVC Video الذي تم الحصول عليه من مزود فيديو مرخص من ام بي اي جي لا ش م م

يمكن الحصول على معلومات إضافية بما في ذلك تلك المتعلقة بالاستخدامات التربوية والتجارية من من ام بي اي جي لا ش م م

تحذير

• إذا لم يتم استخدامه للاستخدام الشخصي ، فمن المحظوظ بموجب قانون حقوق النشر تسجيل الشرائح والكتب والصور دون الحصول على موافقة مسبقة من صاحب حق النشر

• تم تصميم هذا المنتج ليتم استخدامه في البيئة الصناعية. إذا تم استخدامها في منطقة سكنية أو في منطقة مجاورة لها ، فقد يحدث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التليفزيون.

قطع غيار

قطع الغيار هي العناصر الازمة لحفظه على وظائف المنتج. تبلغ فترة الاحتفاظ بإصلاح قطع الغيار هي 5 سنوات بعد إيقاف المنتج ، وهو ما يساوي فترة الإصلاح التي سنقبلها.

• تعتبر أي صورة يتم الحصول عليها بواسطة هذا المنتج ، والتي يمكن تحديدها ، معلومات خاصة. ويجب توجيه تحذير مسبق لأي الشخص يستخدم مثل هذه الصور بأنه يكون مسؤولاً عن الكشف عن مثل هذه الصور.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

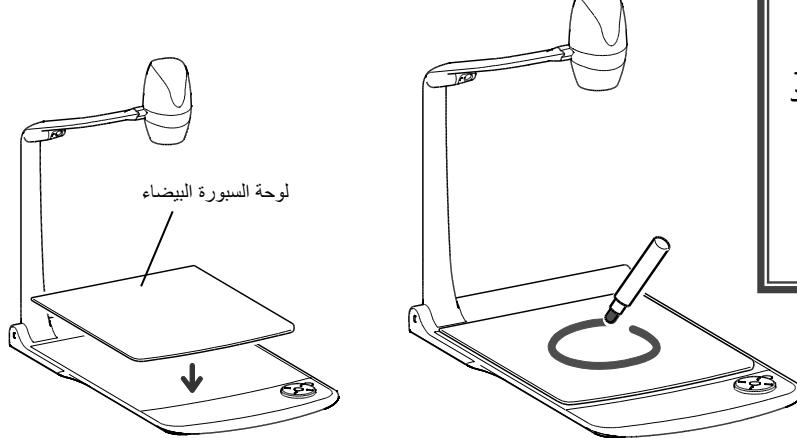
استخدام متعدد ■

● باستخدام لوحة السبورة

ضع لوحة السبورة على المنصة.

يمكنك الرسم مباشرة على السبورة مع علامة سبورة بيضاء.

قد يكون من الصعب مسح الكتابة أو الرسومات على السطح باستخدام ممحاة السبورة. ننصحك باستخدام اسفنجية الميلامين.



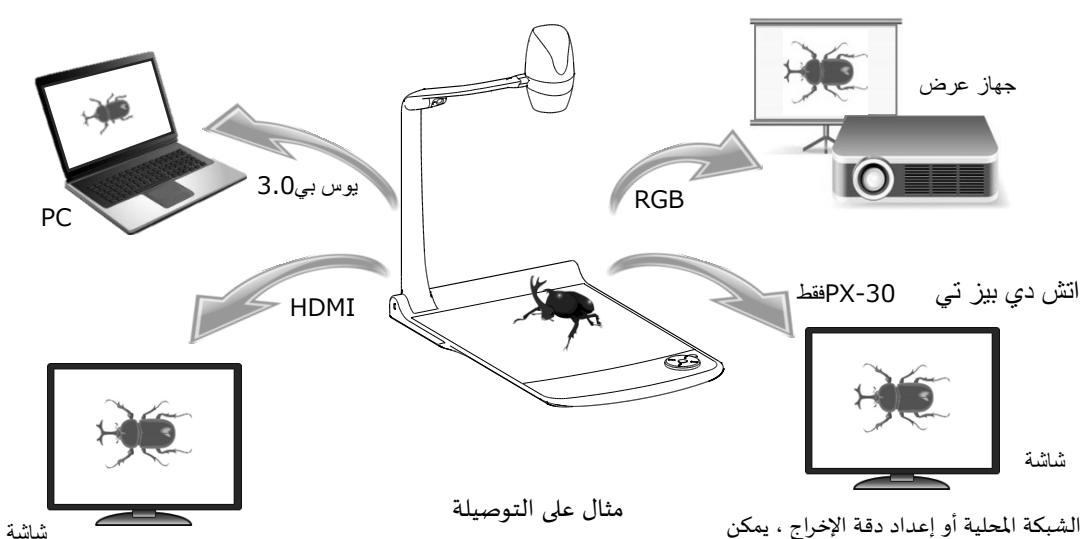
احذر!

عند الكتابة، اكتب على لوح المعلومات.
إذا كنت تكتب مباشرة على المنصة، فقد
لا تتمكن من محوها.

من المستحسن إرفاق ملصق التحذير
المتوفر في هذا المنتج

● صورة متزامنة

يمكن إخراج صورة الكاميرا متزامنة من منفذ HDMI ومنفذ HDBT ومنفذ USB3.0 ومنفذ RGB.



* اعتماداً على قبة كبل الشبكة المحلية أو إعداد دقة الإخراج ، يمكن تمديد مسافة تصل إلى 100 متر. للحصول على التفاصيل ، يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات.

5. تدوير الصورة

اضغط على الزر [] لتدوير صورة الكاميرا. زاوية الدوران الافتراضية هي 180 درجة. يمكن ضبط زاوية الدوران إلى 90 درجة.

< لوحة التسجيل > < جهاز التحكم عن بعد >



6. الإيقاف المؤقت للصورة

اضغط على الزر [] لإيقاف صورة الكاميرا مؤقتاً أو إعادة تشغيلها.

< لوحة التسجيل > < جهاز التحكم عن بعد >



中文

English

Français

Deutsch

Español

العربية

3. تعديل السطوع

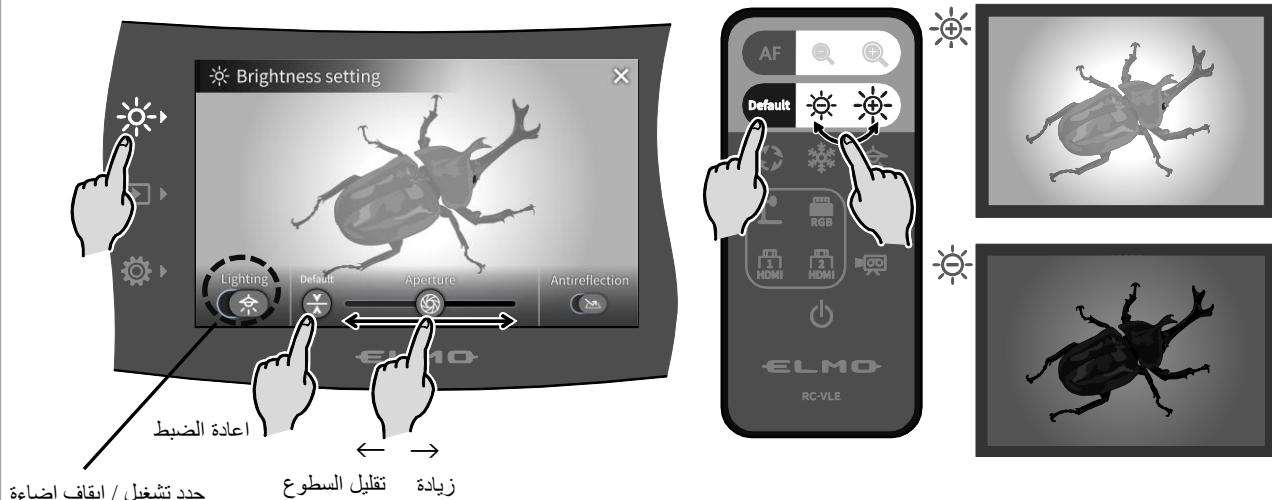
اضغط على الزر [+] الموجود بلوحة التشغيل لضبط سطوع الصورة. يمكن ضبط سطوع الصورة عن طريق تمرير الزر [] إلى اليمين أو اليسار.

اضغط على الأزرار [- / +] في جهاز التحكم عن بعد لضبط سطوع الصورة.

اضغط على الزر [افتراضي] للعودة إلى إعدادات المصنع.

<لوحة التشغيل>

<وحدة التحكم عن بعد>



4. حفظ صورة ثابتة / تسجيل فيديو

أدخل بطاقة الذاكرة في فتحة بطاقة الذاكرة في جانب المنتج.

اضغط على الزر [] لحفظ صورة ثابتة.

اضغط على الزر [] لبدء أو إيقاف تسجيل الفيديو.

<لوحة التشغيل>

<جهاز التحكم عن بعد>



ملحوظة

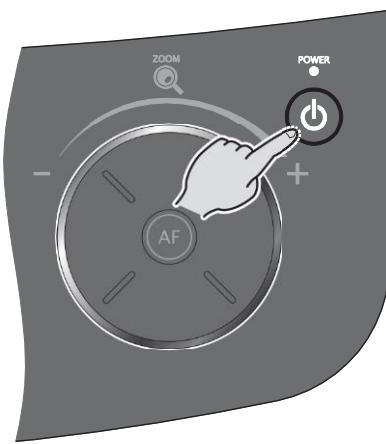
أقصى وقت للتسجيل هو 29 دقيقة 50 ثانية.
سيتوقف تسجيل الفيديو تلقائياً عندما يتجاوز وقت التسجيل هذا الحد.

■ استخدام المنتج

1. تشغيل وايقاف الطاقة

اضغط على زر [] لتشغيل الطاقة. (يتتحول الضوء إلى اللون الأزرق).
اضغط على الزر [] لفترة طويلة لإيقاف تشغيل الطاقة.

<لوحة التحكم>



<وحدة التحكم عن بعد>



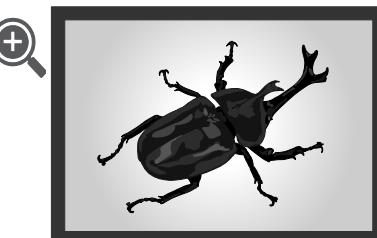
الاطفاء
(لمبة حمراء)
↓
 التشغيل
(لمبة زرقاء)



<قرص تحريك الزووم>



<وحدة التحكم عن بعد>



日本語

English

Français

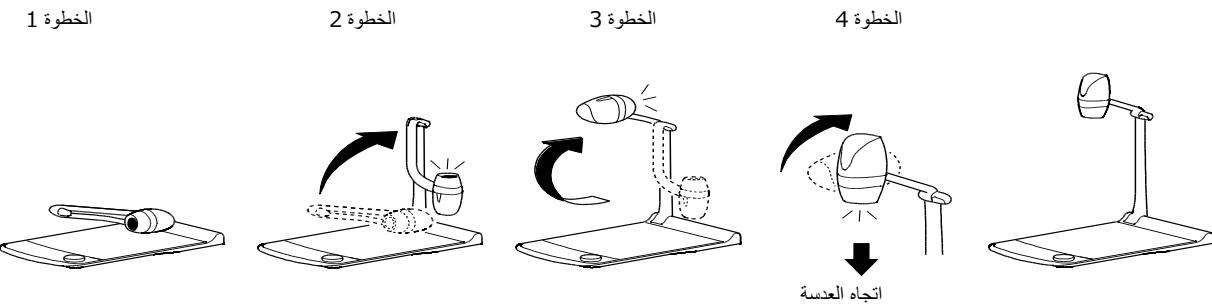
Deutsch

Español

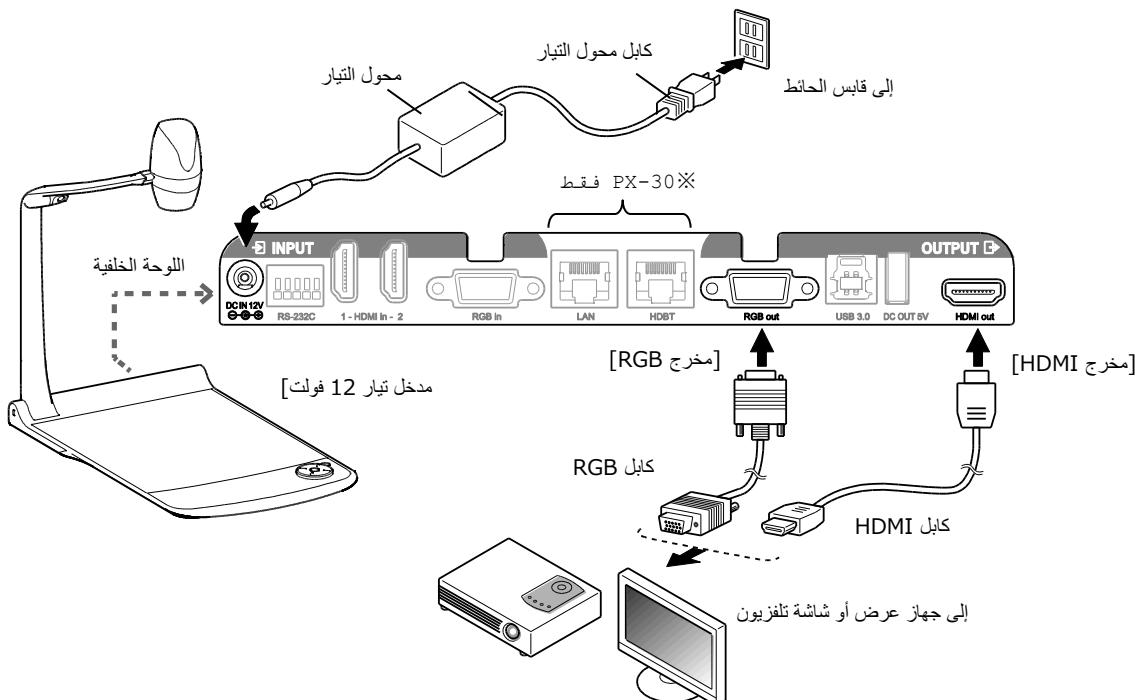
العربية

الاعداد .2

ضع المنتج على سطح مستوي حتى. ثم قم بإعداد المنتج كما هو موضح في الأشكال أدناه.
وعند تخزين المنتج، اتبع الإجراء المعاكس

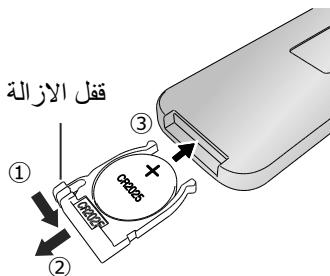


3. التوصيل بمنفذ أو شاشة



٤. إعداد الملاحق الموردة

- التحكم عن بعد
 - قم بإزالة حقيبة البطارية عن طريق الضغط على قفل الإزالة.
 - أدخل البطارية المعدنية في حقيبة البطارية ، حتى تظهر الجانب الموجب (+) متوجهًا لأعلى.
 - ثم أدخل حقيبة البطارية في جهاز التحكم عن بعد.



قد يتبع الأطفال بطاريات صغيرة ؛ دائمًا الحفاظ على بطاريات آمنة وبعيدة عن متناول اليد. في حالة ابتلاع البطارية ، يجب استشارة الطبيب على الفور لأن ذلك قد يؤدي إلى الاختناق أو يكون عقبة في عملية الهضم ، وما إلى ذلك.

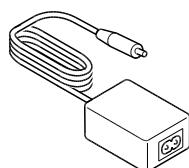
■ التحضير

1. محتويات العلبة

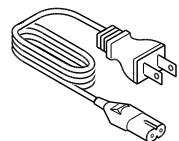
يتم تضمين العناصر أدناه مع هذا المنتج. إذا كان هناك أي عنصر مفقود، فاتصل بالموزع الذي اشتريت منه هذا المنتج.



كاميرا المستندات

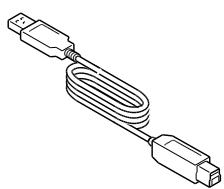


محول التيار المتردد



سلك التيار المتردد

(يختلف شكل المقابس وفقاً ل المنطقة التي يباع فيها المنتج).



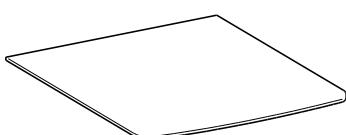
كابل يو اس بي 3.0 (1.5 م)



جهاز التحكم عن بعد



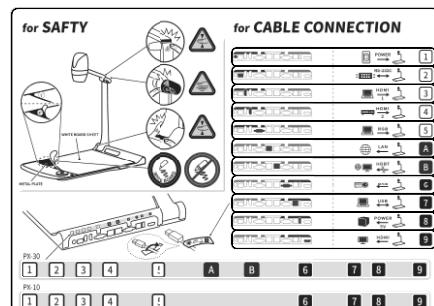
بطارية ليثيوم معدنية للتحكم عن بعد (CR2025)



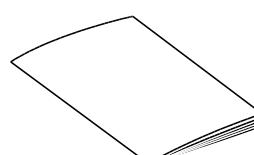
لوحة السبورة البيضاء



اسفنجية الميلامين



ملصق التحذير



السريع البدء دليل
(الدليل هذا)

中文

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ جدول المحتويات

72	إجراءات حماية مهمة
74	قبل الاستخدام
76	المميزات
76	احتياطات التعامل
77	جدول المحتويات
78	التحضير
78	1. محتويات العلبة
79	2. الاعداد
79	3. التوصيل بمنفذ أو شاشة
79	4. إعداد الملحقات الموردة
80	استخدام المنتج
80	1. تشغيل وايقاف الطاقة
80	2. التحكم في التكبير / تعديل التركيز
81	3. ضبط السطوع
81	4. حفظ صورة ثابتة / تسجيل فيديو
82	5. تدوير الصورة
82	6. الإيقاف المؤقت للصورة
83	استخدام متعدد
83	● باستخدام لوحة السبورة
83	● صورة متزامنة
84	العلامات التجارية والتراخيص

日本語

English

Français

Deutsch

Español

中文

المميزات

- صورة K4 عالية الوضوح
ماكس K4

مع مستشعر CMOS بدقة 12 ميجابكسل ، يمكن لسلسلة PX إنتاج صور عالية الوضوح مع الحد الأقصى. بجودة K.4
● يتعذر على 10-PX إخراج صور K4 دقة الإخراج الأقصى هي K2 (الصور عالية الدقة).

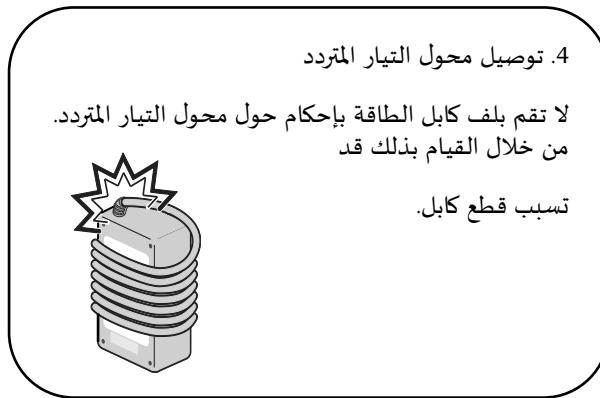
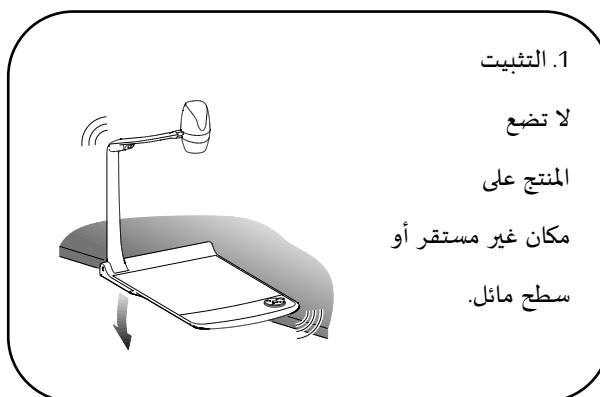
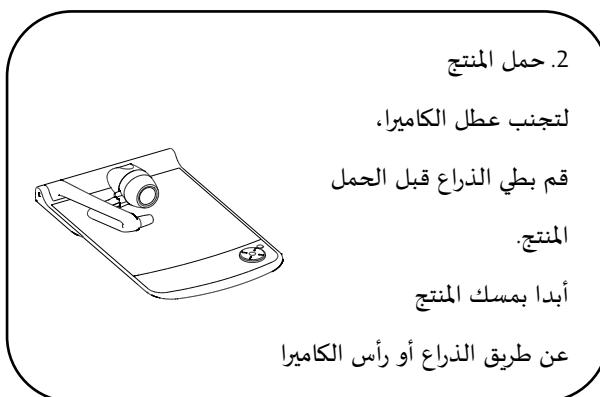
● صورة طبيعية وناعمة
يمكن لسلسلة PX إخراج صور K2 بمعدل 60 إطاراً في الثانية.
يمكن عرض الصور عالية الدقة والناعمة بشكل كامل دون تدهور جودة الصورة.
● الحد الأقصى من الإثارة المتولدة عن طريق التكبير / التصغير الحديث - التكبير البصري ، التقرير الرقمي ، تكبير المستشعر
تم تجهيز سلسلة PX بزوم بصري 12x وزoom استشعار 2x ويمكن التكبير 24x دون تدهور الصورة.
(إجمالي 288x تقريباً مع تقرير رقمي × 12).

● يمكن التقاط صور كل من الصورة A4 والصورة الأفقية A3 ، على التوالي ، في وضع خرج HDMI
من خلال تغيير إعدادات زاوية الرؤية ودقة الصورة المخرجة ، ويمكنك التقاط صورة كاملة بحجم A4 وصورة أفقية A3 على التوالي.

● ميزات مفيدة أخرى
تعمل شاشة الكريستال السائل LCD باللمس مقاس 5 بوصات ، بخاصية الاتصال الهاتفي بنظام التكبير / التصغير لضمان سهولة التشغيل ، ميزة إدخال المصدر الخارجي.

احتياطات التعامل

ما يلي هو احتياطات خاصة ضد سوء إدارة المنتج. عليك إيلاء اهتمام وثيق لها.



日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ منفذ إدخال الصوت:

يتم توفير الطاقة بمنفذ إدخال الصوت (مخصص لإدخال الميكروفون) عندما يتم ضبط "منتقى الصوت" في القائمة على وضع "إدخال ميكروفون خارجي". لا تقم بتوصيل أي أجهزة تتطلب إخراج وإدخال في نفس الوقت مثل مشغل الأقراص المضغوطة في مدخل إدخال الصوت في هذه الحالة.

■ القائمة والأيقونات

بعض وظائف هذا المنتج قد لا يتم ضبطها أو استخدامها تبعاً لطريقة التشغيل أو إعدادات القائمة:

■ التسجيل/ وإعادة التشغيل

- قبل تسجيل مشهد مهم، تأكد من اختبار التسجيل لضمان أن الكاميرا تعمل بشكل سليم.
- يختلف وقت التسجيل وفقاً لإعدادات الدقة، وجودة التسجيل، أو نوع بطاقة الذاكرة.
- فقط يمكن تشغيل ملفات الفيديو المسجلة بهذا المنتج أو محول برنامج خاص بنفس الشركة على هذا المنتج.
- يجب توخي الحذر أثناء التسجيل بحيث لا تلمس شاشة اللمس أو أي أزرار أخرى؛ حيث قد يتم تسجيل الضوضاء الناجمة عن تلك العملية.

■ لوحة السبورة البيضاء

- استخدم قلم سبورة بيضاء مناسب. وإذا كنت تستخدم قلم سبورة دائم على السبورة، فقد لا تتمكن من مسحها.
- عند الكتابة ، اكتب على لوح المعلومات. إذا كنت تكتب مباشرة على المنصة، فقد لا تتمكن من مسحها.
- من المستحسن إرفاق ملصق الحذر المقدم للمنتج.
- لا تترك الكتابة أو الرسومات على سطح الكتابة لفترة ممتدة من الزمن. قد يتلاصق بالسطح وسيكون من الصعب محوه.
- قد يكون من الصعب محو الكتابة أو الرسومات على السطح باستخدام ممحاة السبورة. ننصحك باستخدام اسفنجة الميلامين.

■ التحكم عن بعد

قد يتم تقليل المدى المستحق عندما يتم وضع المنتج في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من ضوء الفلورستن العاكس. وحسب البيئة المحيطة، قد يكون المدى المستحق أقصر أو قد يفشل المستشعر في تلقي أي ضوء الأشعة تحت الحمراء. في مثل هذه الحالات، قم بنقل المنتج أو حماية مصدر الضوء.

■ وظيفة الشبكة (إلا 30 بيكسيل-فقط)

لا نضمن الأداء عندما يكون المنتج متصلاً بالإنترنت مباشرة. وللحصول على تفاصيل حول إعدادات الشبكة ، استشر مسؤول الشبكة.

■ حقوق الطبع والنشر

ما لم يتم استخدامه لأغراض الاستخدام الشخصي ، يُحظر بشدة بموجب قانون حقوق الطبع والنشر استخدام أي ملفات صور دون الحصول على موافقة مسبقة من صاحب حقوق الطبع والنشر. حتى إذا كنت تستخدم للاستخدام الشخصي ، فلن حريصاً على احتمال وجود حالة يكون فيها تسجيل الفيديو أو التسجيل الصوتي محظوظاً أو غير قانوني.

■ قبل الاستخدام

- تم تصميم سلك الطاقة المرقق ومحول التيار المتردد للاستخدام العصري مع هذا المنتج. لا تستخدمها مع غيرها من المنتجات.
 - تأكد من استخدام سلك الطاقة المطبق وفقاً لمواصفات الطاقة المحلية لديك. إذا تم بيع المنتج في اليابان ، فاستخدم محول التيار المتردد الذي يباع بالمنتج مع 100 VAC و 50 أو 60 هرتز.
 - عند تخزين المنتج ، ال تركه تحت أشعة الشمس المباشرة أو بواسطة السخانات. قد يكون تغير لونها أو تشهو أو تلف.
 - لا تضع هذا المنتج في أي ريح رطبة أو مغبرة أو مالحة أو موقع تهتز واستخدمه تحت الظروف البيئية التالية: درجة الحرارة : 0 درجة مئوية ~ 40 درجة مئوية الرطوبة : 30 % ~ 85 % (بدون تكافف)
 - لا تضع إصبعك بين الذراعين عند تحريك الذراع. فقد تضغط على إصبعك وتؤدي إلى الإصابة. ومن المستحسن إرفاق ملصق الحذر المقدم للمنتج.
 - استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة للتنظيف. ولا تستخدم أي منديل طيارة مثل التنر أو البذرين.
 - لا توجه العدسة مباشرة إلى الشمس. لأنها يمكن أن تقلل من قدرة التصوير.
 - الإضاءة والبقاء السوداء
- قد يكون هناك بعض البكسلات التي لا تعمل بشكل صحيح بسبب استخدام مستشعر منطقة صورة CMOS التي تتكون من العديد من وحدات البكسل.
- وعلى الرغم من أنه يمكن العثور على البقع المضيئة أو السوداء على الشاشة ، إلا أنها ظاهرة غريبة على مستشعرات منطقة صورة CMOS وليس عطلًا.
- يتم إرفاق ورقة حماية بالشاشة التي تعمل باللمس في المصنع لتجنب التلف أثناء النقل. قم بإزالة الورقة قبل الاستخدام. لا تضغط بقوة على الشاشة التي تعمل باللمس أو تضغط عليه بأشياء حادة. قد يؤدي هذا إلى تلف أو خلل في الشاشة التي تعمل باللمس.
 - اتبع الإرشادات الواردة أدناه لمنع الوحدة من السقوط أو الانقلاب.
 - استخدم المنتج على قاعدة ثابتة أو مكتب أو طاولة. ولا تضع المنتج على قاعدة غير مستقرة أو مائلة.
 - ضع أو اربط المنتج بسلك لمنع سحب الكابلات.
 - لا تقم مطلقاً بحمل المنتج من الذراع أو رأس الكاميرا. احمل المنتج عن طريق تثبيت الجزء السفلي من الوحدة الرئيسية في كلتا يديك بعد طي الذراع ورأس الكاميرا.
 - انتبه جيداً عند استخدام (بما في ذلك الإعداد والت تخزين) أو حمل المنتج لمنع رأس الكاميرا من استقبال أي صدمات.
 - بعد طي المنتج ، لا تضع جسم ثقيل على الذراع.
 - لا تنظر مباشرة إلى ضوء الليد إذا نظرت مباشرة إليها في نطاق النقطة الخالية، قد تصيب عيناك.
 - قد يصبح مصباح الليد حاداً بعد استخدامه لساعات طويلة. لا تمسها مباشرة.
- من المستحسن إرفاق ملصق الحذر المقدم للمنتج.
- وفقاً لنوع بطاقة الذاكرة أو محرك أقراص يو اس بي المحمول ، لا يجوز استخدامه مع المنتج.
 - قم بنقل البيانات من بطاقة الذاكرة أو محرك أقراص فلاش يو اس بي إلى جهاز مثل الكمبيوتر لعمل نسخة احتياطية.
 - وقد يتسبب قراءة المنتج أو إصلاحه في حذف البيانات المحفوظة في بطاقة بيانات الذاكرة أو محرك أقراص فلاش يو اس بي.
 - إذا تم استخدام هذا المنتج لفترة أطول من فترة الضمان ، فقد يتدهور أداءه وجودته بسبب عمر أجزائه. لاستبدال الأجزاء (على أساس قابل للتحصيل)، استشر الموزع الذي اشتريت منه هذا المنتج أو فرعنا / مكتبنا بالقرب من موقعك.
 - احتياطات البطارية:
 - قم بإزالة البطارية من وحدة التحكم عن بعد عند عدم استخدامها لفترة طويلة من الوقت.
 - لا تستخدم بطارية قابلة للشحن.
 - لا تقم بشحن البطارية أو تقصير الدائرة.
 - اتبع لوائح المدينة أو البلدة عند التخلص من البطارية.
 - انتبه إلى قطبية (+ / -) للبطارية.
 - قد يتطلع الأطفال بطاريات صغيرة ؛ فقم دائماً بالحفظ على البطاريات آمنة وبعيدة عن متناول اليد. وفي حالة ابتلاع البطارية ، يجب استشارة الطبيب على الفور لأن ذلك قد يؤدي إلى الاختناق أو يكون عقبة في عملية الهضم ، وما إلى ذلك.
 - إذا تسرب أي سائل من البطارية إلى بشرتك أو ملابسك ، فقم بتطهير المنطقة بالماء النظيف على الفور. وإذا دخلت إلى عينك، فقم فوراً بغسلها بمياه نظيفة ثم اتصل بطبيب
 - الميكروفون
- توصيل ميكروفون بدلاً من ميكروفون إلكتروني مكثف (ميكروفون مخصص للحاسوب الآلي) قد يسبب حدوث أعطال.

■ الكائن ودخول السائل

لا تقم أبداً بدفع أي أشياء من أي نوع إلى هذا المنتج من خلال الفتحات لأنها قد تلامس نقاط الجهد الخطيرة أو الأجزاء المختصرة التي قد تؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية. لا تسكب سائل من أي نوع على المنتج.

■ الخدمة

لا تحاول أن تخدم هذا المنتج بنفسك عند فتح أو إزالة الأغطية قد تعرضك لجهد كهربائي خطير أو مخاطر أخرى. قم بإحالة جميع الخدمات إلى موظفي الخدمة المؤهلين.

■ الأضرار التي تتطلب الخدمة

افصل هذا المنتج من مقبس الحائط وقم بإحالة الخدمة لموظفي الخدمة المؤهلين وفقاً للشروط التالية:

- عند تلف سلك أو قابس التيار الكهربائي.

- إذا تم سكب السائل ، أو سقطت الأجسام في المنتج.

- إذا تعرض المنتج للمطر أو الماء.

- إذا كان المنتج لا يعمل بشكل طبيعي باتباع تعليمات التشغيل. قم بتعديل الضوابط التي تغطيها تعليمات التشغيل فقط يؤدي التعديل الغير مناسب للضوابط الأخرى قد يؤدي إلى حدوث تلف وسيحتاج في كثير من الأحيان إلى عمل مكثف من قبل فيي مؤهل لاستعادة المنتج إلى التشغيل العادي.

- إذا تم إسقاط المنتج أو تلفه بأي شكل من الأشكال.

- عندما يعرض المنتج تغيراً متميزاً في الأداء - وهذا يدل على الحاجة إلى الخدمة.

■ استبدال قطع غيار

عندما تكون هناك حاجة إلى قطع الغيار، تأكد من أن في الخدمة قد استخدم قطع الغيار المحددة من قبل الشركة المصنعة أو لها نفس خصائص القطعة الأصلية. قد تؤدي البدائل غير المصرح بها إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو مخاطر أخرى.

■ فحص السلامة

عند الانتهاء من أي خدمة أو إصلاحات لهذا المنتج ، اطلب من فيي الصيانة إجراء فحوصات السلامة لتحديد أن المنتج في حالة تشغيل مناسبة.

■ الحرارة

يجب أن يكون المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة مثل الأجهزة المشعة أو أجهزة تسجيل الحرارة أو المواقد أو غيرها من المنتجات (بما في ذلك المضموم) التي تنتج الحرارة.

المهد من الفلاش البرق برمز رأس السهم، داخل مثبت متساوي للأضلاع، هو تنبيه المستخدم إلى وجود "جهد خطير" غير معزول داخل حاوية المنتج قد يكون ذو حجم كافي لتشكيل خطر التعرض لصدمة كهربائية للأشخاص.



SA 1965

تهذب علامة التعجب داخل المثبت المتساوي للأضلاع إلى تنبيه المستخدم إلى وجود تعليمات هامة في الصيانة (الخدمة) في المشورات المصاحبة للمنتج.



SA 1966

احتراس

الصدمة خطير
الكهربائية
نفتح لا



احتراس:
الكهربائية، الصدمة خطير من للحد
أجزاء توجد لا .(الظهر أو) الغطاء بازلة
الداخل في للخدمة مستعملة
الخدمة موظفي خدمة إلى الرجوع عليك
المؤهلين.



يشير هذا الرمز [صندوق التدوير المعزول WEEE ، المرفق الرابع] ، إلى مجموعة منفصلة من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية في دول الاتحاد الأوروبي.
من فضلك لا رمي المعدات في النفايات المحلية.
يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتحصيل المتوفرة في بلدك للتخلص من هذا المنتج.

تحذير

للحد من خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية، لا تعرّض هذا المنتج للمطر أو الرطوبة.

إن توصيل كبل واجهة الجهاز غير المحمي بهذه المعدات يؤدي إلى إبطال شهادة هيئة الاتصالات الفيدرالية أو تصرّح هذا الجهاز وقد يتسبّب في حدوث مستويات تداخل تتجاوز الحدود التي حدّتها هيئة الاتصالات الفيدرالية لهذه المعدات. وتقع على عائق المستخدم مسؤولية الحصول على كابل واجهة معدات محمية مع هذا الجهاز واستخدامها. إذا كان هذا الجهاز يحتوي على أكثر من موصل واجهة ، فلا ترك الكابلات متصلة بواجهات غير مستخدمة. وقد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الشركة المصنعة إلى إبطال سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز المتصل بواجهات غير مستخدمة. وقد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الشركة المصنعة إلى إبطال سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز.

■ إجراءات حماية مهمة

■ اقرأ التعليمات

يجب قراءة جميع تعليمات السلامة والتشغيل قبل تشغيل الجهاز.

■ احتفظ بالتعليمات

يجب الإبقاء على تعليمات السلامة والتشغيل للرجوع إليها مستقبلاً.

■ التحذيرات

يجب الالتزام بجميع التحذيرات على المنتج وفي تعليمات التشغيل.

■ اتبع التعليمات

يجب اتباع جميع تعليمات التشغيل والاستخدام.

■ التنظيف

افصل هذا المنتج من مقبس الحائط قبل التنظيف. لا تستخدم المنظفات السائلة أو المنظفات يتم رشها. استخدم قطعة قماش مبللة للتنظيف.

■ المرفقات

لا تستخدم المرفقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة للمنتج لأنها قد تسبب أخطاراً.

■ الماء والرطوبة

لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من الماء - على سبيل المثال، بالقرب من حوض الاستحمام، أو حوض الغسيل، أو حوض المطبخ، أو حوض الغسيل، أو في الطابق السفلي الرطب، أو بالقرب من المسبح، وما شابه ذلك.

■ الوضع

لا تضع هذا المنتج على عربة غير ثابتة أو حامل أو رف أو طاولة. قد يسقط المنتج، مما يتسبب في حدوث إصابة خطيرة لطفل أو شخص بالغ ، وإلحاد أضرار جسيمة بالمنتج. لا تستخدم إلا عربة، أو حامل، أو رف، أو طاولة موصى بها من قبل الشركة المصنعة، أو تباع مع المنتج. ويجب أن يتبع أي تثبيت للمنتج إرشادات الشركة المصنعة، ويجب أن يستخدم ملحق تثبيت موصى به من قبل الشركة المصنعة.

■ التهوية

يتم توفير فتحات في الخزانة للتهوية ولضمان التشغيل الموثوق للمنتج ولحمايةه من ارتفاع درجة الحرارة، ويجب عدم سد هذه الفتحات أو تغطيتها. ويجب لا يتم سد الفتحات من خلال وضع المنتج على سرير أو أريكة أو سجادة أو أي سطح آخر مماثل. يجب لا يوضع هذا المنتج في تركيب مدمج مثل خزانة الكتب أو الرفوف ما لم يتم توفير تهوية مناسبة أو إذا تم الالتزام بتعليمات الشركة الصانعة.

■ مصادر الطاقة

يجب تشغيل هذا المنتج فقط من نوع مصدر الطاقة المشار إليه على ملصق الوسم. وإذا لم تكن متأكداً من نوع مصدر الطاقة في منزلك، استشر وكيل الأجهزة أو شركة الكهرباء المحلية. وبالنسبة للمنتجات المعدة للعمل من طاقة البطارية أو مصادر أخرى، راجع تعليمات التشغيل.

■ التأرض أو الاستقطاب

قد يكون هذا المنتج مزوداً بقطب تيار متعدد ذو سلكين مستقطبين (قباس له شفرة واحدة أكبر من الآخر) أو قابس من نوع 3 أسلاك ، وهو قابس له دبوس ثالث (مُؤرض). وإذا لم يكن القابس المستقطب ذو السلكين مناسباً للمأخذ، حاول عكس القابس. وإذا استمر عدم ملائمة القابس ، اتصل بفني الكهرباء ليستبدل منفذك القديم. لا تخلّ عن هدف السلامة للمكون المستقطب. سوف يتناسب القابس مع نوع التأرضي المكون من 3 أسلاك مع منفذ مأخذ التيار الأرضي.

تعد هذه ميزة السلامة. إذا لم تتمكن من إدخال القابس في المخرج ، فاتصل بفني الكهرباء ليستبدل منفذك القديم. لا تخلّ عن هدف السلامة لمقبس نوع التأرض.

■ حماية سلك الطاقة

يجب أن يتم توجيه أسلاك الإمداد بالطاقة بحيث لا يكون من المحتمل أن يتم السير عليها أو ثقها بواسطة العناصر الموضوعة عليها أو ضدّها ، مع إيلاء اهتمام خاص للأسلاك في المقابس وأوعية الراحة والنقطة التي تخرج منها من المنتج.

■ البرق

لمزيد من الحماية لهذا المنتج أثناء عاصفة رعدية ، أو عند تركه دون مراقبة وغير مستخدمة لفترات طويلة من الوقت ، قم بفصلها عن مقبس الحائط وفصل الهوائي أو نظام الكابل. سوف يمنع هذا تلف المنتج بسبب الصواعق وعواصف خط الكهرباء.

■ الحمل الزائد

لا تفرط في تحمل منافذ الحائط أو أسلاك التمديد أو أوعية الراحة المتكاملة لأن ذلك قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.

■ يجب نقل تركيبة المنتج والعربية بعناية. قد تتسبب التوقفات السريعة والقوة المفروطة والأسطح غير المستوية في تغيير تركيبة المنتج والعربية.



株式会社エルモ社

〒457-0078
名古屋市南区塩屋町一丁目3番地4
Web : <http://www.elmo.co.jp>

製品のお問い合わせは、下記営業所へ

□ 北海道営業所

〒001-0021 札幌市北区北21条西8丁目3番8号 バックスビル
TEL.011-738-5811

□ 江別オフィス

〒069-0825 江別市野幌東町17番地5
TEL.011-391-8800

□ 東北営業所

〒980-0802 仙台市青葉区二日町13番18号エレクトロニクスビル4階
TEL.022-266-3255

□ 首都圏営業所

〒108-0073 東京都港区三田3丁目12番16号 山光ビル4階
TEL.03-3453-6471

□ 中部営業所

〒457-0078 名古屋市南区塩屋町一丁目3番地4
TEL.052-811-5261

□ 近畿営業所

〒550-0014 大阪市西区北堀工3丁目12番23号 三木産業ビル9階
TEL.06-6541-0123

□ 中四国営業所

〒550-0014 大阪市西区北堀工3丁目12番23号 三木産業ビル9階
TEL.06-6531-2125

□ 広島オフィス

〒730-0012 広島市中区上八丁堀7-1ハイオス広島505
TEL.082-221-2801

□ 九州営業所

〒812-0039 福岡市博多区冷泉町2番8号 朝日プラザ祇園2階
TEL.092-281-4131

□ 熊本オフィス

〒861-2104 熊本市東区秋津3丁目11-7
TEL.096-282-8338

OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES

ELMO USA CORP.

□Headquarters
1478 Old Country Road
Plainview, NY 11803, U.S.A.
Tel. (516) 501-1400
Fax.(516) 501-0429
E-mail : elmo@elmousa.com
Web : <https://www.elmousa.com/>

ELMO Europe SAS

□Headquarters
12 place de la Défense
Maison de la Défense
92974 Paris la Défense Cedex FRANCE
Tel. +33 (0) 1 73 02 67 06
Fax. +33 (0) 1 73 02 67 10
E-mail : info@elmoeurope.com
Web : <https://www.elmoeurope.com/>

□German Branch

Hansaallee 201, Haus 1
40549 Düsseldorf Germany
Tel. +49 (0) 211 544756 40
Fax. +49 (0) 211 544756 60
E-mail : info@elmo-germany.de
Web : <https://www.elmo-germany.de/>

□Middle East Branch

5WA-129, Dubai Airport Free Zone,
P.O Box 371556, Dubai,
United Arab Emirates
Tel. +971-(0)4-260-2390
Fax. +971-(0)4-260-2392
Web : <https://www.elmoeurope.com/>

ELMO CO., LTD.

1-3-4, Shioya-cho, Minami-ku
Nagoya, 457-0078, Japan